Canon

PUB. DIM-883B

VIXIA HF11

English

Français

Español

HD Camcorder
Instruction Manual

Caméscope HD
Manuel d'instruction

Videocámara HD
Manual de Instrucciones



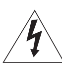




NTSC

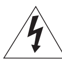
Consignes relatives à l'utilisation

AVERTISSEMENT :



POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT :



POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, AINSI QUE LA PRODUCTION DE PARASITES, UTILISER UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.

AVERTISSEMENT SUR LES DROITS D'AUTEUR :
L'enregistrement non autorisé d'informations protégées par des droits d'auteur peut enfreindre les droits sur la propriété artistique et aller à l'encontre des dispositions de la loi sur les droits d'auteur.

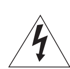
ATTENTION :
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Mises en garde importantes









L'éclair terminé d'une flèche à l'intérieur d'un triangle indique à l'utilisateur la présence à l'intérieur de l'appareil d'une tension dangereuse non isolée ayant une amplitude suffisante pour provoquer une électrocution.

ATTENTION :
AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU COUVERCLE ARRIERE). AUCUNE DES PIECES INTERIEURES N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUTE RÉPARATION, S'ADRESSER À UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN QUALIFIÉ.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle indique que des instructions de fonctionnement et d'entretien importantes sont détaillées dans les documents fournis avec l'appareil.

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

1 Lire les explications — Toutes les informations relatives à la sécurité et au fonctionnement doivent être lues avant la mise en service de l'appareil.

2 Conserver les explications — On conservera ces informations relatives à la sécurité et au fonctionnement pour toute référence ultérieure.

3 Se conformer aux avertissements — Tous les avertissements énoncés sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.

4 Suivre les explications — Toutes les informations relatives au fonctionnement et à l'entretien doivent être respectées.

5 Nettoyage — Débrancher cet appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Ne pas se servir de liquide ou de détergent en atomiseur. L'appareil ne doit être nettoyé que de la manière recommandée dans ce manuel.

6 Accessoires — Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés dans ce manuel; ils pourraient constituer un danger.

7 Eviter les champs magnétiques ou électriques — Ne pas utiliser le caméscope près d'une tour de télévision, d'appareils de communications portables ou de tout appareil émettant des radiations électriques ou magnétiques qui pourraient causer des bruits d'image ou endommager en permanence le caméscope.

8 Eau et humidité — Ne pas utiliser cet appareil près d'eau — par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine, dans une buanderie ou un soussol humide, etc.

9 Installation et déplacement — Ne pas poser cet appareil sur un chariot, une étagère, un trépied, une table ou un support instable car, outre qu'il serait sérieusement endommagé, il pourrait blesser des personnes en tombant. Si l'appareil est monté sur un chariot, ne pas manœuvrer le chariot brusquement : éviter les arrêts ou les départs brusques et se méfier des irrégularités du sol qui pourraient provoquer un renversement de l'appareil monté sur le chariot.

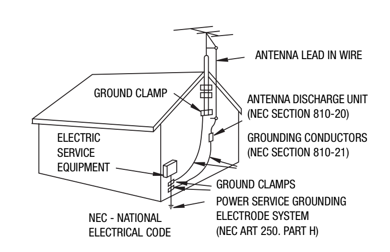
10 Sources d'énergie — Cet appareil doit être alimenté uniquement sur le courant électrique indiqué sur l'étiquette signalétique. Si l'on éprouve des doutes quant à la source d'alimentation de sa région, consulter un électricien ou la société d'électricité locale. Pour les appareils alimentés sur batterie ou d'autres sources, consulter le mode d'emploi.

11 Mise à la terre ou polarisation — Cet appareil vidéo peut être équipé d'une fiche polarisée à 2 broches (dont l'une est plus large que l'autre). La fiche polarisée à 2 broches ne peut être introduite que d'une façon dans la prise de courant. Ceci est une mesure de sécurité. Si l'on ne parvient pas à insérer la fiche dans la prise, essayer en inversant la fiche. Si l'on ne peut toujours pas insérer la fiche dans la prise, s'adresser à un électricien pour faire changer cette dernière. Ne pas tenter d'annihiler la sécurité que la fiche polarisée a pour but de fournir.

12 Protection du cordon d'alimentation — On fera passer les cordons d'alimentation à un endroit où ils ne seront pas écrasés ou coincés par des objets. Faire particulièrement attention aux fiches, aux prises de courant et à l'endroit où les cordons sortent de l'appareil.

13 Mise à la terre d'une antenne extérieure — Si une antenne extérieure est connectée à cet appareil, vérifier que l'antenne est mise à la terre pour protéger l'appareil contre les fluctuations soudaines de tension et les charges statiques accumulées. La section 810 du Code National Electrique, ANSI/NFPA No.70 — 1984, fournit des informations concernant la mise à la terre correcte du mât et de la structure de support, la mise à la terre du câble de conduction vers l'unité de décharge de l'antenne, la taille des conducteurs de mise à la terre, l'emplacement de l'unité de décharge d'antenne, les connexions aux électrodes de mise à la terre, et les exigences concernant les électrodes de mise à la terre. Voyez la figure 1.

Fig. 1 EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE



14 Orages — Par souci de sécurité par temps d'orage ou quand cet appareil est laissé sans surveillance ou n'est pas utilisé pendant longtemps, le débrancher de la prise de courant et déconnecter l'antenne ou le système de câblodistribution. De cette façon, l'appareil ne subira pas de dégâts provenant des éclairs ou des impulsions de courant électrique.

15 Surcharge — Ne pas surcharger les prises de courant et les rallonges ; ceci pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

16 Solides ou liquides — Ne jamais introduire d'objets par les orifices de cet appareil vidéo ; ils pourraient toucher des pièces sous tension et provoquer des courts-circuits qui pourraient entraîner un incendie ou une électrocution. Faire attention à ne pas renverser de liquide, quel qu'il soit, sur l'appareil.

17 Réparation — Ne pas essayer de réparer cet appareil soi-même ; l'ouverture ou la dépose des couvercles risquent de vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers. Confier toute réparation à une personne qualifiée.

18 Dégâts nécessitant des réparations — Dans les cas suivants, débrancher cet appareil de la prise de courant et s'adresser à un réparateur qualifié.

a. Dégât au cordon ou à la fiche d'alimentation.
b. Pénétration de liquide ou d'autres objets à l'intérieur du coffret.
c. Exposition de l'appareil à de la pluie ou à de l'eau.
d. Fonctionnement anormal en dépit d'une conformité aux explications du mode d'emploi. Ne régler que les commandes dont il est fait mention dans le mode d'emploi. Un réglage incorrect des autres commandes peut provoquer des dégâts et entraîner des travaux coûteux par un technicien spécialiste afin de remettre l'appareil en état de fonctionnement normal.
e. Chute de l'appareil ou dégâts subis par le coffret.
f. Changement notoire des performances, indiquant qu'une réparation est nécessaire.

19 Pièces de rechange — Lorsque des pièces doivent être changées, s'assurer que le technicien a utilisé les pièces spécifiées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont identiques. Des substitutions non autorisées de pièces peuvent entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.

20 Contrôle de sécurité — Après toute opération d'entretien ou de réparation effectuée sur cet appareil, demander au technicien de procéder à un contrôle de sécurité pour s'assurer que l'appareil est utilisable en toute sécurité.

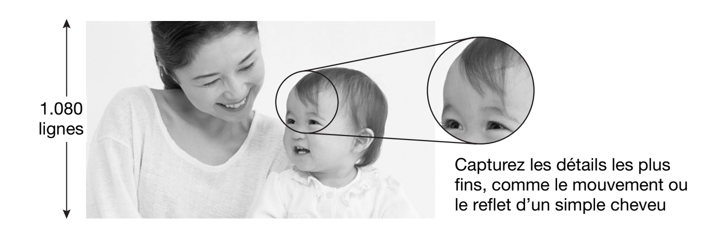
Si vous avez besoin de remplacer l'adaptateur secteur compact, veuillez le retourner au centre de service après vente Canon le plus proche et le remplacer par le même numéro de type CA-570.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Profitez de la vidéo haute définition avec votre caméscope

Conservez vos souvenirs les plus précieux, que ce soit un paysage d'une beauté indescriptible ou des moments inoubliables avec votre famille et vos amis, avec des enregistrements vidéo haute définition d'une telle qualité que c'est presque comme si vous y étiez.

Qu'est-ce que la vidéo haute définition ?



Capturez les détails les plus fins, comme le mouvement ou le reflet d'un simple cheveu

Votre caméscope contient un capteur d'image haute définition complet (Full HD CMOS) qui capture des images vidéo à une résolution de 1.920 x 1.080 pixels[1]. Cela permet d'obtenir des enregistrements vidéo haute qualité sans équivalent, des détails fins et des couleurs vives presque vivantes.

Comparaison de la haute définition complète avec la définition standard d'une émission de télévision.

6 Environ 6 fois plus de pixels.

2 Plus de deux le nombre de lignes de balayage.

"Full HD 1080" fait référence aux caméscopes Canon compatibles avec la vidéo haute définition composée de 1.080 pixels verticaux (lignes de balayage).



[1] Les images vidéo sont enregistrées à cette résolution uniquement en mode MXP ou FXP. Dans les autres modes d'enregistrement, l'image est rédimensionnée à 1.440 x 1.080 pixels avant d'être enregistrée. Même dans ce cas, l'image capturée est suffisamment précise pour rendre les enregistrement plein de détails.

Qu’est-ce qui rend si spécial l’enregistrement sur une mémoire flash ?

Vos séquences vidéo et photos sont enregistrés sur la mémoire intégrée ou sur une carte mémoire (carte SD ou SDHC[2]) en utilisant les spécifications AVCHD[3]. Enregistrer sur une mémoire flash signifie qu'il n'y a pas de pièce en mouvement dans le module d'enregistrement du caméscope. Pour vous, cela signifie un caméscope plus petit, plus léger et plus rapide. En fait, en utilisant la fonction Quick Start (37) vous pouvez ouvrir l’écran LCD et démarrer l’enregistrement en environ une seconde !
Si votre téléviseur possède une fente de carte mémoire SD et prend en charge les spécifications AVCHD, vous pouvez reproduire facilement vos enregistrements haute définition directement à partir de la carte mémoire (39). Reportez-vous au manuel d’instruction du téléviseur pour plus de détails.[4]





Qu’est-ce que le mode cinéma ?

Donnez un air cinématique à vos enregistrements en utilisant le programme d’enregistrement [MODE CINEMA] (46). Combinez ce programme d’enregistrement avec la vitesse séquentielle progressive 24 fps [PF24] pour améliorer l’effet du mode cinéma 24).



[2] Pour connaître les cartes mémoires utilisables, reportez-vous à *Cartes mémoire recommandées* (32).
[3] AVCHD est le nouveau standard pour l’enregistrement vidéo en haute définition. Avec les spécifications AVCHD, le signal vidéo est enregistré en utilisant la compression MPEG-4 AVC/ H.264 et le signal audio est enregistré en Dolby Digital.
[4] Il est impossible de créer disques AVCHD contenant des scènes enregistrées en mode MXP en utilisant le graveur de DVD DW-100 optionnel. Utilisez le logiciel fourni ImageMixer 3 pour sauvegarder telles scènes.

Table des matières

Introduction

Préparatifs

Vidéo

Photos

Connexions extérieures

Informations additionnelles

À propos de ce manuel

Merci d'avoir acheté le Canon VIXIA HF11. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le caméscope et le conserver à titre de référence future. Si votre caméscope ne fonctionne pas correctement, reportez-vous à la section *Dépannage* (□ 107).

Conventions utilisées dans ce manuel

- IMPORTANT : précautions relatives à l'utilisation du caméscope
- NOTES : rubriques additionnelles qui complètent les procédures de fonctionnement de base.
- À VERIFIER : restrictions ou exigences concertant la fonction décrite.
- □ : numéro de la page de référence dans ce manuel.

Pour réaliser certaines opérations, vous devrez aussi vous reporter à d'autres manuels d'instructions. Ce sera indiqué avec les icônes suivants et le nom du chapitre ou de la section concernée.

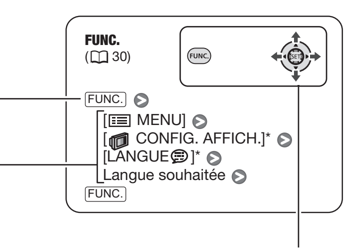
DVSD Reportez-vous au manuel d'instructions de "Digital Video Software", compris sur fichier PDF dans le CD-ROM fourni **DIGITAL VIDEO Solution Disk**.

DW-100 Reportez-vous au manuel d'instructions du graveur DVD optionnel DW-100.

- Les termes suivants sont utilisés dans ce manuel :
  Quand il n'est pas spécifié "carte mémoire" ou "mémoire intégrée", le terme "mémoire" fait référence aux deux.
  "Scène" fait référence à une séquence vidéo à partir de l'endroit où vous avez appuyé sur la touche START/STOP pour lancer l'enregistrement jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau pour suspendre l'enregistrement.
- Les photos présentées dans ce manuel sont des exemples de photos pris avec un appareil fixe.

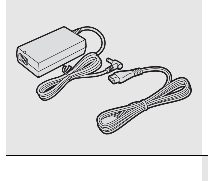
Les noms des touches et des commutateurs autres que le joystick sont indiqués dans un "bouton".
Par exemple FUNC. .

Les crochets [ ] et les majuscules se réfèrent à des options de menu telles qu'elles sont affichées à l'écran. Dans les tableaux de ce manuel, la valeur par défaut est indiquée en caractères gras.
Par exemple **[ON]**, [OFF].

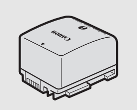


Touches et commutateurs à utiliser

Accessoires fournis

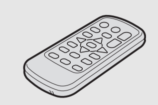


Adaptateur secteur compact CA-570 (incluant le cordon d'alimentation)

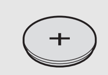


Batterie d'alimentation BP-809

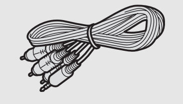
Télécommande sans fil WL-D88



Pile bouton au lithium CR2025 pour la télécommande sans fil

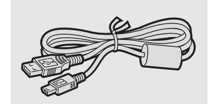


Câble composante CTC-100/S
Fiches : Rouge • Vert • Bleu

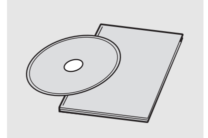


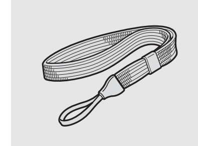
Câble vidéo stéréo STV-250N
Fiches : Jaune • Rouge • Blanche

Câble USB IFC-400PCU

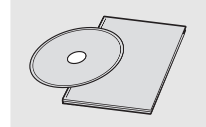


CD-ROM des logiciels[1] et guide d'installation **PIXELA ImageMixer 3 SE**





Dragonne WS-30



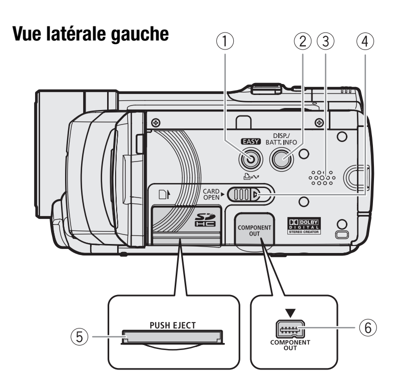
CD-ROM des logiciels[2] et guide d'installation **DIGITAL VIDEO Solution Disk**

[1] Logiciel permettant de sauvegarder, organiser, éditer et reproduire les séquences vidéo sur votre ordinateur (📖 89). Le CD-ROM contient le manuel d'instruction du logiciel (version électronique sur fichier PDF).

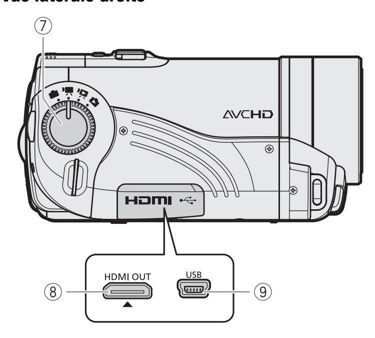
[2] Logiciel permettant de sauvegarder, organiser, retoucher et imprimer les photos (📖 94). Le CD-ROM contient le manuel d'instruction du logiciel (version électronique sur fichier PDF).

Guide des composants

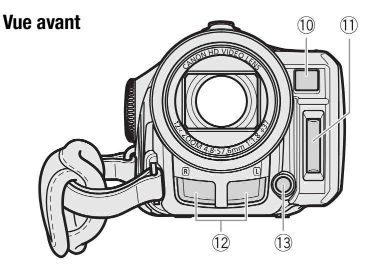
Vue latérale gauche



Vue latérale droite



Vue avant



① Touche EASY (📖 25)/
Touche 🖨 ∿ (impression/partage)
(📖 79, 94)

② Touche DISP. (affichage sur l'écran) (📖 57, 43)/Touche BATT. INFO (informations sur la batterie) (📖 19)

③ Haut-parleur (📖 42)

④ Commutateur CARD OPEN (ouverture du logement de la carte mémoire) (📖 33)

⑤ Logement de la carte mémoire (📖 33)

⑥ Prise COMPONENT OUT (📖 86)

⑦ Molette de sélection de mode (📖 26)

⑧ Prise HDMI OUT (📖 86, 88)

⑨ Prise USB (📖 87)

⑩ Capteur Instant AF (📖 100)

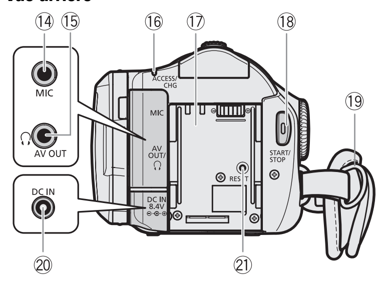
⑪ Flash (📖 71)

⑫ Microphone stéréo

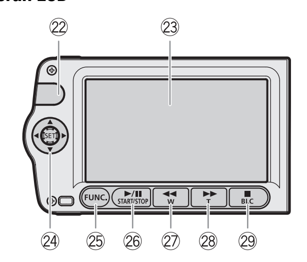
⑬ Mini torche vidéo (📖 50)

Les noms des touches et des commutateurs autres que le joystick sont indiqués dans un “bouton” (par exemple FUNC.).

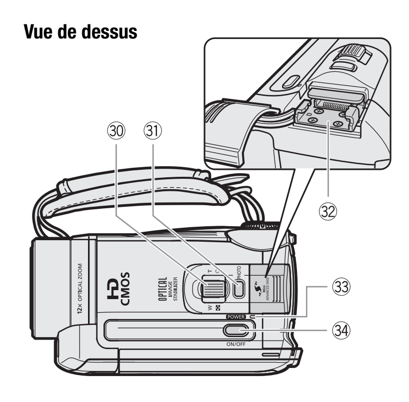
Vue arrière



L'écran LCD



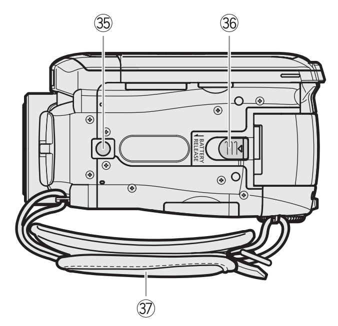
Vue de dessus



⑭ Prise MIC (□ 60)
⑮ Prise AV OUT/🎧 (□ 86)
⑯ Indicateur ACCESS (accès à la mémoire) (□ 35, 65) / Indicateur CHG (charge) (□ 20)
⑰ Numéro de série
⑱ Touche START/STOP (□ 35)
⑲ Dispositif de fixation de la courroie (□ 23)
⑳ Prise DC IN (□ 20)
㉑ Bouton RESET (□ 110)
㉒ Capteur de télécommande (□ 22)
㉓ Écran LCD (□ 24)
㉔ Joystick (□ 27)
㉕ Touche FUNC. (□ 28, 98)
㉖ Touche ▶/❚❚ (lecture/pause) (□ 39) / Touche START/STOP (□ 35)
㉗ Touche ◀◀ (arrière rapide) (□ 39) / Touche de zoom arrière **W** (grand angle) (□ 37)
㉘ Touche ▶▶ (avance rapide) (□ 39) / Touche de zoom avant **T** (téléobjectif) (□ 37)
㉙ Touche ■ (arrêt) (□ 39)/ touche BLC (correction de contre-jour) (□ 51)
㉚ Levier de zoom (□ 37)
㉛ Touche PHOTO (□ 65)
㉜ Mini griffe porte accessoire avancée (□ 60)
㉝ Indicateur POWER
㉞ Touche ON/OFF

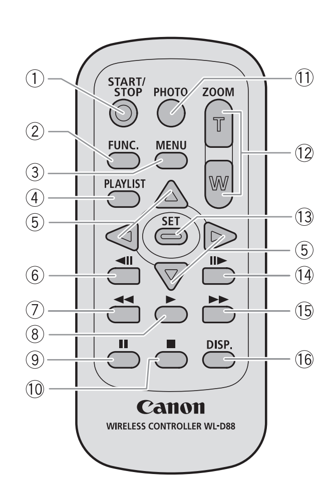
Les noms des touches et des commutateurs autres que le joystick sont indiqués dans un "bouton" (par exemple FUNC.).

Vue de dessous



㉟ Filetage pour trépied (📖 120)
㊱ Commutateur BATTERY RELEASE (📖 21)
㊲ Sangle de poignée

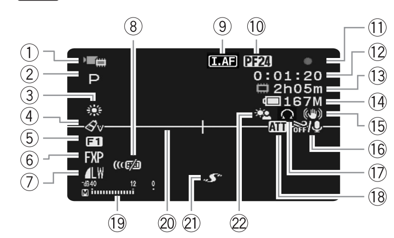
Télécommande sans fil WL-D88



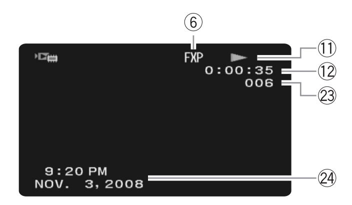
① Touche START/STOP (📖 35)
② Touche FUNC. (📖 28, 98)
③ Touche MENU (📖 28, 100)
④ Touche PLAYLIST (📖 40)
⑤ Touches de navigation (▲/▼/◀/▶)
⑥ Touche ◀II (lecture image par image arrière) (📖 41)
⑦ Touche ◀◀ (lecture arrière rapide) (📖 41)
⑧ Touche ▶ (lecture) (📖 39)
⑨ Touche II (pause) (📖 39)
⑩ Touche ■ (arrêt) (📖 39)
⑪ Touche PHOTO (📖 65)
⑫ Touches du zoom (📖 37)
⑬ Touche SET
⑭ Touche II▶ (lecture image par image) (📖 41)
⑮ Touche ▶▶ (avance rapide) (📖 41)
⑯ Touche DISP. (affichage sur l’écran) (📖 43, 57)

Affichages sur l'écran

Enregistrement de séquences vidéo

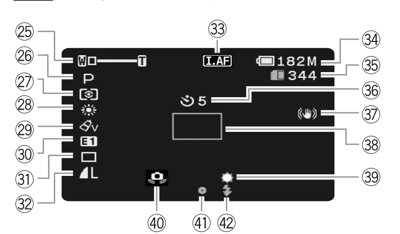


Lecture de séquences vidéo (pendant la lecture)

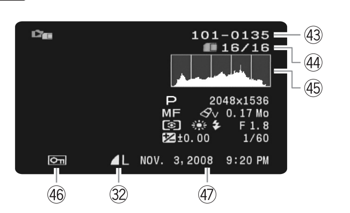


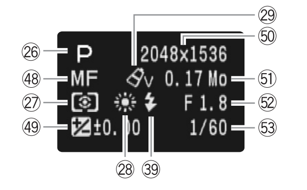
① Mode de fonctionnement (📖 26)
② Programme d'enregistrement (📖 46, 48)
③ Balance des blancs (📖 53)
④ Effets d'image (📖 54)
⑤ Effets numériques (📖 56)
⑥ Mode d'enregistrement (📖 36)
⑦ Qualité/taille de la photo (enregistrement simultané) (📖 73)
⑧ Capteur de télécommande hors service (📖 104)
⑨ I.AF Instant AF (📖 100),
MF Mise au point manuelle (📖 52)
⑩ Vitesse séquentielle progressive 24F (📖 19)
⑪ Utilisation de la mémoire (📖 19)
⑫ Code temporel/Durée de la lecture (heures : minutes : secondes)
⑬ Durée d'enregistrement restante
Sur la carte mémoire
Sur la mémoire intégrée
⑭ Durée restante de la batterie (📖 19)
⑮ Stabilisateur d'image (📖 101)
⑯ Filtre anti-vent hors service (📖 102)
⑰ Sortie casque d'écoute (📖 59)
⑱ Atténuateur de microphone (📖 58)
⑲ Indicateur de niveau audio (📖 58)
⑳ Marqueur de niveau (📖 103)
㉑ Mini griffe porte accessoire avancée (📖 60)
㉒ Correction de contre-jour (📖 51)
㉓ Numéro de scène
㉔ Code de données (📖 57)

Enregistrement de photos



Affichage de photos





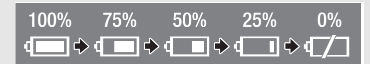
㉕ Zoom (□ 37),
Exposition ●━━┃━━○ (□ 51)
㉖ Programme d'enregistrement (□ 46, 48)
㉗ Mode de mesure de la lumière (□ 74)
㉘ Balance des blancs (□ 53)
㉙ Effets d'image (□ 54)
㉚ Effets numériques (□ 56)
㉛ Mode d'acquisition (□ 72)
㉜ Qualité/taille de la photo (□ 66)
㉝ I.AF Instant AF (□ 100),
MF Mise au point manuelle (□ 52)
㉞ Durée restante de la batterie (□ 19)
㉟ Nombre de photos disponibles
Sur la carte mémoire
Sur la mémoire intégrée
㊱ Retardateur (□ 50)
㊲ Stabilisateur d'image (□ 101)
㊳ Cadre AF (autofocus) (□ 101)
㊴ Mini torche vidéo (□ 50)
㊵ Avertissement de bougé du caméscope (□ 101)
㊶ Mémorisation de la mise au point et de l'exposition (□ 65)
㊷ Flash (□ 71)
㊸ Numéro de l'image (□ 105)
㊹ Photo actuelle / Nombre total de photos
㊺ Histogramme (□ 74)
㊻ Marque de protection de l'image (□ 75)
㊼ Date et heure d'enregistrement
㊽ Mise au point manuelle (□ 52)
㊾ Exposition manuelle (□ 51)
㊿ Taille de l'image (□ 66)
(51) Taille du fichier
(52) Valeur d'ouverture (□ 48)
(53) Vitesse d'obturation (□ 48)

⑩ **Vitesse séquentielle progressive 24F**
Sélectionnez la vitesse séquentielle progressive 24F (46) pour donner un air cinématique à vos enregistrements. Vous pouvez combiner cette fonction avec le programme d'enregistrement [MODE CINEMA] pour accentuer l'effet.

⑪ **Utilisation de la mémoire**
● Enregistrement,
●❚❚ Pause à l'enregistrement, ▶ Lecture,
❚❚ Pause à la lecture, ▶▶ Lecture rapide,
◀◀ Recherche visuelle arrière,
❙▶ Lecture au ralenti avant,
◀❙ Lecture au ralenti arrière,
❙❙▶ Lecture image par image avant,
◀❙❙ Lecture image par image arrière

⑬ **Durée d'enregistrement restante**
Quand il n'y a plus d'espace libre dans la mémoire, " FIN" (mémoire intégrée) ou " FIN" (carte mémoire) est affiché et l'enregistrement s'arrête.

⑭, ㉞ **Indication de durée restante de la batterie**



- L'icône donne une estimation grossière de la charge restante, en pourcentage par rapport à la charge complète de la batterie d'alimentation. La durée restante d'enregistrement/lecture de la batterie est affiché en minutes à côté de l'icône.
- Quand est affiché en rouge, remplacez la batterie d'alimentation par une autre complètement chargée.
- Quand vous fixez une batterie d'alimentation déchargée, le caméscope peut se mettre hors tension sans afficher .
- En fonction des conditions dans lesquels le caméscope et la batterie d'alimentation sont utilisés, la charge réelle de la batterie peut ne pas être indiquée correctement.
- Quand le caméscope est hors tension, appuyez sur BATT.INFO pour afficher l'état de la charge de la batterie d'alimentation. Le système intelligent affiche l'état de la charge (en pourcentage) et la durée restante d'enregistrement (en minutes) pendant 5 secondes. Si la batterie d'alimentation est déchargée, les informations sur la batterie n'apparaissent pas.

㉟ **Nombre de photos disponibles**
en rouge : pas de carte
en vert : 6 photos ou plus
en jaune : 1 à 5 photos
en rouge : aucune photo supplémentaire ne peut être enregistrée

- Lors de l'affichage des photos, l'affichage apparaît toujours en vert.
- En fonction des conditions d'enregistrement, le nombre de photos disponibles affiché peut ne pas diminuer même après avoir réalisé un enregistrement, ou peut diminuer de 2 photos à la fois.

㊸ **Numéro de l'image**
Le numéro de l'image indique le nom et l'emplacement du fichier sur la carte mémoire. Par exemple, le nom de fichier de l'image 101-0107 est "IMG_**0107**.JPG", et est mémorisé dans le dossier "DCIM**101**CANON".



Préparatifs

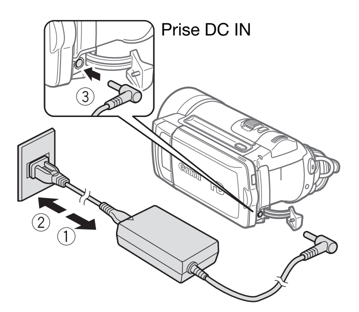
Ce chapitre décrit les opérations de base, telles que la navigation dans les menus et les premiers réglages afin de vous aider à mieux connaître votre caméscope.

Démarrage

Charge de la batterie d'alimentation

L'alimentation du caméscope peut se faire soit par une batterie d'alimentation soit par un adaptateur secteur compact. Chargez la batterie d'alimentation avant son utilisation.

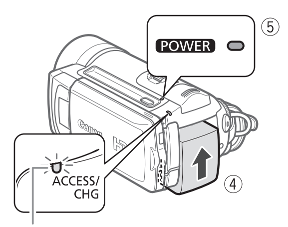
Pour les durée de charge approximatives et les durée d'enregistrement/lecture avec une batterie d'alimentation complètement chargée, reportez-vous aux tableaux des pages 127-128.



1 **Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur compact.**

2 **Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant.**

3 **Connectez l'adaptateur secteur sur la prise DC IN du caméscope.**



4 **Fixez la batterie d'alimentation sur le caméscope.**

Faites pression légèrement sur la batterie d'alimentation et faites-la glisser vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

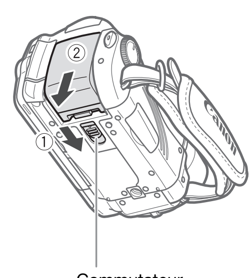
5 **La charge démarre quand le caméscope est mis hors tension (l'indicateur POWER est éteint).**

- L'indicateur CHG (charge) se met à clignoter. L'indicateur reste allumé quand la charge est terminée.
- Si l'indicateur clignote mais d'une façon différente, reportez-vous à *Dépannage* (□ 107).

UNE FOIS QUE LA BATTERIE D'ALIMENTATION EST COMPLÈTEMENT CHARGÉE

1 **Déconnectez l'adaptateur secteur du caméscope.**
2 **Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant et de l'adaptateur.**

POUR RETIRER LA BATTERIE D'ALIMENTATION



Commutateur BATTERY RELEASE

1 **Faites glisser** BATTERY RELEASE **dans la direction de la flèche et maintenez-le pressé.**
2 **Faites glisser vers le bas la batterie d'alimentation puis retirez-la.**

IMPORTANT

- Mettez le caméscope hors tension avant de connecter/déconnecter l'adaptateur secteur compact ou de recharger la batterie. Après avoir appuyé sur ON/OFF pour mettre le caméscope hors tension, des données importantes sont mises à jour dans la mémoire. Assurez-vous d'attendre que l'indicateur POWER s'éteigne.
- Nous recommandons de charger la batterie d'alimentation à une température comprise entre 10 °C et 30 °C. En dehors de la plage de température de 0 °C à 40 °C, la charge ne démarrera pas.
- Ne connectez pas à la prise DC IN du caméscope ni à l'adaptateur secteur compact n'importe quel appareil électrique non expressément recommandé pour être utilisé avec ce caméscope.
- Pour éviter toute panne de l'appareil ou tout échauffement excessif, ne connectez pas l'adaptateur secteur compact à un convertisseur de tension pour voyage à l'étranger ou à une source d'alimentation spéciale comme celle d'un avion, d'un bateau, d'un onduleur, etc.

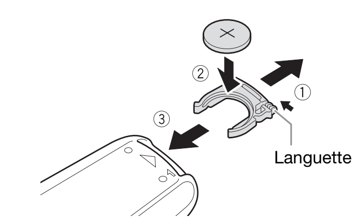
NOTES

- Si vous vous souciez de la durée de la batterie, vous pouvez alimenter le caméscope en utilisant l'adaptateur secteur compact de façon a ne pas consommer la batterie.
- Les batteries d'alimentation chargées continuent de se décharger naturellement. Par conséquent, chargez-la le jour de l'utilisation ou la veille pour être sûr qu'elle soit complètement chargée.
- Nous recommandons que vous prépariez des batteries d'alimentation pour une durée d'au moins 2 à 3 fois plus longue que celle dont vous pourriez avoir besoin.

- **Les Etats-Unis et le Canada seulement** : la batterie aux ions de lithium qui actionne le produit est recyclable. Pour obtenir des renseignements sur les façons de recycler cette batterie, veuillez appeler au 1-800-8-BATTERY.

Préparation de la télécommande sans fil et des accessoires

D'abord, insérez la pile bouton au lithium CR2025 dans la télécommande sans fil.

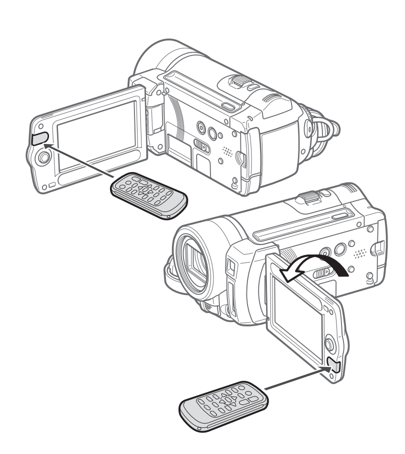


1 **Appuyez sur la languette dans le sens de la flèche et retirez le porte-pile.**

2 **Placez la pile bouton au lithium avec la face + dirigée vers le haut.**

3 **Remettez en place le porte-pile.**

POUR UTILISER LA TÉLÉCOMMANDE



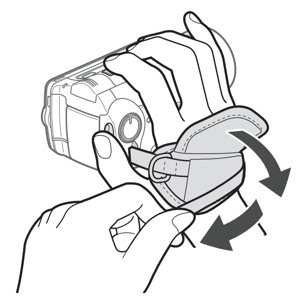
Dirigez la télécommande sans fil sur le capteur de télécommande du caméscope quand vous appuyez sur les touches.

Vous pouvez tourner l'écran LCD de 180 degrés pour utiliser la télécommande sans fil à partir de l'avant du caméscope.

NOTES

- La télécommande sans fil peut ne pas fonctionner correctement si le capteur de télécommande est situé sous une lumière trop importante ou à la lumière directe du soleil.
- Si la télécommande sans fil ne fonctionne pas, regardez si [TELECOMMANDE] n'est pas réglé sur [OFF OFF] (□ 104). Si ce n'est pas le cas, remplacez la pile.

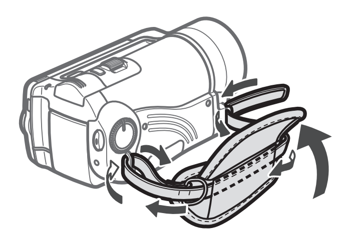




Attachez la sangle de poignée.

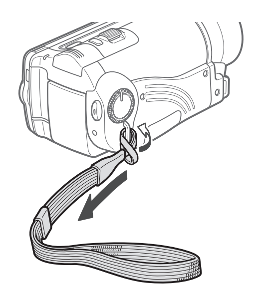
- Ajustez la sangle de poignée de façon que vous puissiez atteindre le levier de zoom avec votre index et la touche START/STOP avec votre pouce.
- Vous pouvez retirer la sangle de poignée et la remplacer avec la dragonne fournie.

POUR RETIRER LA SANGLE DE POIGNÉE



1 **Soulevez la languette de la poignée matelassée et détachez-la de bande Velcro.**
2 **Tirez sur la sangle pour la retirer d'abord de l'attache sur le caméscope, puis détachez-la de la poignée et finalement retirez-la de l'attache arrière sur le caméscope.**

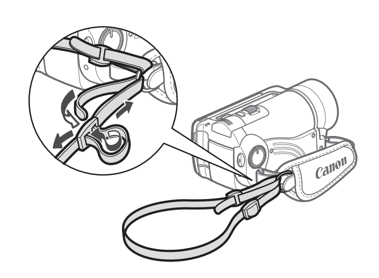
POUR ATTACHER UNE DRAGONNE



Faites passer l'extrémité de la dragonne à travers l'attache arrière du caméscope, puis dans la boucle et serrez.

Vous pouvez aussi attacher la dragonne sur le dispositif de fixation de la courroie de la sangle de poignée de façon à pouvoir utiliser les deux et disposer de plus de protection.

POUR ATTACHER UNE BANDOULIÈRE



Faites passer l’extrémité de la bandoulière à travers le dispositif de fixation de la courroie sur la sangle de poignée et ajustez la longueur de la courroie.

Vous pouvez aussi retirer la sangle de poignée et attacher directement la bandoulière sur l’attache arrière du caméscope.

POUR RÉATTACHER LA SANGLE DE POIGNÉE

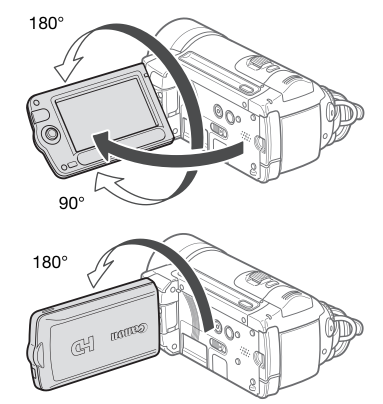
1 **Faites passer l’extrémité de la sangle à travers l’attache arrière du caméscope.**
2 **Faites passer la sangle par la poignée matelassée puis par l’attache avant du caméscope.**
3 **Serrez la sangle de poignée si nécessaire, fixez la sangle sur la partie en Velcro de la poignée et fermez la sangle.**

Ajustement de la position et de la luminosité de l’écran LCD

Rotation de l’écran LCD

Ouvrez l’écran LCD de 90 degrés.

- Vous pouvez tourner l’afficheur de 90 degrés vers le bas.
- Vous pouvez tourner l’écran de 180 degrés vers l’objectif. Tourner l’écran LCD de 180 degrés peut être pratique dans les cas suivants :
  - quand vous souhaitez vous inclure sur l’image lors d’un enregistrement en utilisant le retardateur.
  - pour permettre au caméscope d’être commandé avec la télécommande sans fil à partir de devant.



Le sujet peut contrôler l’image de l’écran LCD

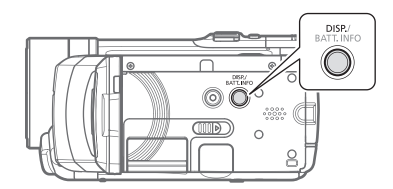


A propos de l’écran LCD : l’écran a été réalisé avec des techniques de très haute précision, avec plus de 99,99% de pixels actifs par rapport aux spécifications. Moins de 0,01% des pixels peuvent

occasionnellement avoir un défaut d'allumage ou apparaître en noir, rouge, bleu ou en vert. Cela n'a aucun effet sur les images enregistrées et ne constitue pas un mauvais fonctionnement.

Rétroéclairage de l'écran LCD

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran sur normal ou clair.



Pendant que le caméscope est sous tension, maintenez pressée DISP. pendant plus de 2 secondes.

Répétez cette action pour basculer entre les réglages normal et clair.

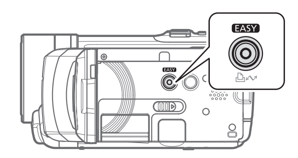
NOTES

- Ce réglage n'affecte pas la luminosité de l'enregistrement.
- L'utilisation du réglage lumineux réduira la durée d'utilisation de la batterie.

Opérations de base du caméscope

Touche EASY : mode EASY ou enregistrement flexible

Le caméscope offre deux modes de base pour l'enregistrement des séquences vidéo ou des photos : le mode EASY pour les débutants ou si vous préférez simplement ne pas vous soucier des réglages détaillés du caméscope, et le mode **enregistrement flexible** qui vous permet de changer les réglages du caméscope selon vos préférences.



Appuyez sur la touche EASY pour entrer en mode EASY (l'éclairage bleu de la touche s'allume). Vous n'avez pas besoin de vous soucier d'aucun réglage et vous pouvez enregistrer des séquences vidéo en utilisant uniquement le levier de zoom (□ 37) et START/STOP (□ 35) ou prendre des photos en utilisant uniquement le levier de zoom et PHOTO (□ 65).



Appuyez de nouveau sur la touche EASY pour retourner au mode d'enregistrement flexible (l'éclairage de la touche est éteint). Vous pouvez accéder aux menus et changer les réglages selon vos préférences. Même en mode d'enregistrement flexible, le caméscope peut vous aider avec les réglages. Par exemple, vous pouvez utiliser les programmes d'enregistrement de scène spéciale (46) pour régler en une fois les réglages optimaux pour des conditions d'enregistrement données.

NOTES

En mode EASY vous ne pouvez pas accéder aux menus mais vous pouvez changer les réglages suivants en avance, avant de régler le caméscope sur le mode EASY.
- Mode d'enregistrement des séquences vidéo
- Taille/qualité des photos
- Vitesse d'obturation lente automatique
- Tous les réglages dans le menu [CONFIG. SYSTEME]

Modes de fonctionnement

Le mode de fonctionnement du caméscope est déterminé par la position de la molette de sélection de mode. Dans ce manuel, indique qu'une fonction est disponible dans le mode de fonctionnement indiqué et indique que la fonction n'est pas disponible. Quand il n'y a pas d'icônes de mode de fonctionnement, la fonction est disponible dans tous les modes de fonctionnement.

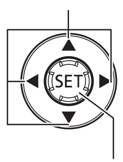
Mode de fonctionnement	Molette de sélection de mode	Icône affichée	Fonctionnement	
		/ (vert)	Enregistrement de séquences vidéo dans la mémoire intégrée / sur la carte mémoire	35
		/ (bleu)	Enregistrement de photos dans la mémoire intégrée / sur la carte mémoire	65
		/ (vert)	Lecture de séquences vidéo à partir de la mémoire intégrée / carte mémoire	39
		/ (bleu)	Affichage de photos à partir de la mémoire intégrée / carte mémoire	68



Joystick et guide du joystick

Utilisez le joystick pour les menus du caméscope.

Poussez le joystick vers le haut, le bas, la gauche ou la droite (▲▼, ◀▶) pour sélectionner une option ou modifier des réglages.

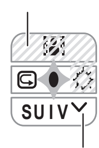


Appuyez sur le joystick (SET) pour enregistrer les réglages ou confirmer une action. Sur des écrans de menu, ceci est indiqué par l'icône SET.

Le joystick peut aussi être utilisé en combinaison avec le guide du joystick afin d'accéder à des fonctions supplémentaires. Appuyez sur SET pour afficher/cacher le guide du joystick.

Les fonctions qui apparaissent sur le guide du joystick changent en fonction du mode de fonctionnement. Dans les illustrations de ce manuel, les positions autres que celles spécifiques à la fonction expliquée sont marquées d'un motif à rayures.

Selon le mode de fonctionnement, ces positions peuvent être vides ou afficher un icône différent de celui de l'illustration.



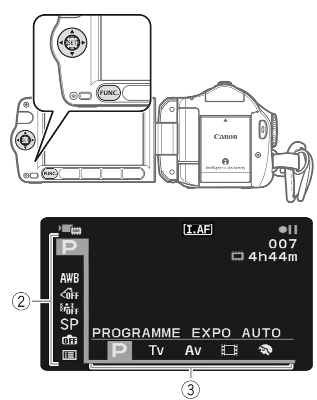
Quand le guide contient plusieurs “pages”, [SUIV] et l'icône du numéro de page (∨) apparaît en position inférieure. Poussez le joystick ▼ vers [SUIV] pour afficher la “page” suivante du guide.

Utilisation des menus

De nombreuses fonctions du caméscope peuvent être sélectionnées à partir du menu qui apparaît quand vous appuyez sur la touche FUNC. (FUNC.). Pour accéder aux menus, réglez le caméscope sur le mode d'enregistrement flexible. En mode EASY, sauf à quelques exceptions près, la plupart des réglages des menu retourneront à leur valeurs par défaut (□ 25).

Pour plus de détails sur les options de menu disponibles, reportez-vous à l'appendice *Listes des options de menu* (□ 98).

Sélection d'une option à partir du menu FUNC.



1 Appuyez sur FUNC.

2 Sélectionnez (▲▼, ◀▶) l'icône de la fonction que vous souhaitez changer.

Les options du menu non disponibles apparaissent en gris.

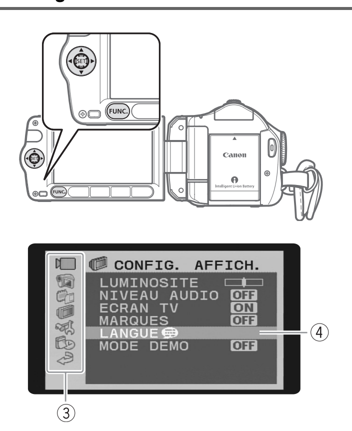
3 Sélectionnez (◀▶) le réglage souhaité parmi les options de la barre inférieure.

- L'option sélectionnée sera surlignée en orange.
- Pour certains réglages, vous devrez effectuer des sélections supplémentaires et/ou appuyer sur (SET). Suivez les autres guides de fonctionnement qui apparaissent à l'écran (icône SET, petites flèches, etc.)

4 Appuyez sur FUNC. pour sauvegarder les réglages et fermer le menu.

Vous pouvez appuyer sur FUNC. à tout moment pour fermer le menu.

Sélection d'une option à partir des menus de configuration



1 Appuyez sur FUNC.

2 Sélectionnez (▲▼, ◀▶) l'icône ☰ et appuyez sur (SET) pour ouvrir les menus de configuration.

Vous pouvez aussi maintenir FUNC. pressée pendant plus de 1 seconde ou appuyez sur MENU sur la télécommande sans fil pour ouvrir directement l'écran des menus de configuration.

3 Sélectionnez (▲▼) le menu souhaité de la colonne de gauche et appuyez sur (SET).

Le titre du menu sélectionné apparaît en haut de l'écran. Sous le titre, une liste de réglages.

4 Sélectionnez (▲▼) le réglage que vous souhaitez changer et appuyez sur (SET).



- La barre de sélection orange indique le menu actuellement sélectionné. Les options du menu non disponibles apparaissent en noir.
- Poussez le joystick (◀) pour revenir à l'écran de sélection du menu (étape 3).

5 Sélectionnez (▲▼) l'option souhaitée et appuyez sur (SET) pour enregistrer le réglage.

6 Appuyez sur FUNC..

Vous pouvez appuyer sur FUNC. à tout moment pour fermer le menu.

Abréviations de sélection du menu utilisées dans ce manuel

Dans ce manuel, la flèche ▷ est utilisée pour raccourcir les sélections de menu. Voici un exemple de modification d'un réglage en utilisant les menus de configuration.

FUNC. ▷
[MENU] ▷
[CONFIG. AFFICH.] ▷
[LANGUE] ▷
Langue souhaitée ▷
FUNC.

Pour les sélections dans le menu FUNC., la forme abrégée montre toujours la valeur par défaut initiale. En mode d'enregistrement, son icône apparaît dans la colonne du côté gauche quand vous ouvrez le menu pour la première fois. Si le réglage a été changé, l'icône de l'option actuellement sélectionnée apparaît à la place.

FUNC. ▷
[EFFET D'IMAGE OFF] ▷
Effet d'image souhaité ▷
FUNC.

Premiers réglages

Réglage de la date et de l'heure

Vous devez régler la date et l'heure du caméscope avant de pouvoir commencer à l'utiliser. L'écran [DATE/TIME] (écran de réglage de la date et de l'heure) apparaît automatiquement si l'horloge du caméscope n'est pas réglée.



Quand l'écran [DATE/TIME] apparaît, l'année est affichée en orange et indiquée par des flèches dirigées vers le haut et le bas.

1 Changez (▲▼) l'année et passez (▶) sur le mois.

2 Changez les champs restants (mois, jour, heures et minutes) de la même façon.

3 Sélectionnez (▶) [OK] et appuyez sur (SET) pour démarrer l'horloge et fermer l'écran de réglage.

IMPORTANT

- Si vous n'utilisez pas le caméscope pendant environ 3 mois, la batterie au lithium rechargeable intégrée peut se décharger et le réglage de la date/heure peut être annulé. Dans ce cas, rechargez la batterie au lithium intégrée (□ 122) et réglez de nouveau le fuseau horaire, la date et l'heure.
- La date apparaît dans un format année-mois-jour uniquement sur l'écran du premier réglage. Sur les écrans suivants, la date et l'heure apparaissent dans un format mois-jour-année (par exemple, [JAN. 1, 2008 12:00 AM]). Vous pouvez changer le format de la date (□ 106).
- Vous pouvez aussi changer la date et l'heure plus tard (pas pendant le réglage initial). Pour ouvrir l'écran [DATE/HEURE]:
  FUNC. ▶ [MENU] ▶ [CONFIG. D/HEURE] ▶ [DATE/HEURE]

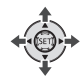
Changement de la langue

Options ♦ Valeur par défaut

[ČEŠTINA]	[MAGYAR]	[العربية]
[DEUTSCH]	[MELAYU]	[فارسی]
[ΕΛΛΗΝΙΚΑ]	[POLSKI]	[ภาษาไทย]
[ENGLISH]♦	[ROMÂNĂ]	[简体中文]
[ESPAÑOL]	[TÜRKÇE]	[繁體中文]
[FRANÇAIS]	[РУССКИЙ]	[한국어]
[ITALIANO]	[УКРАЇНСЬКА]	[日本語]

FUNC.
(□ 28)







FUNC. ▷
[MENU] ▷
[CONFIG. AFFICH.]* ▷
[LANGUE]* ▷
Langue souhaitée ▷
FUNC.

* Lorsque vous réglez le caméscope pour la première fois ou après l'avoir réinitialisé, tous les affichages à l'écran sont en anglais (la langue par défaut). Sélectionnez [DISPLAY SETUP] ▷ [LANGUAGE] et sélectionnez votre langue.

NOTES

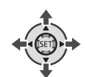
- Si vous avez changé la langue par erreur, suivez la marque à côté de l'option de menu pour changer le réglage.
- Les affichages SET et FUNC qui apparaissent dans certains des écrans de menu se réfèrent au nom des touches du caméscope et ne changent pas quelle que soit la langue sélectionnée.

Changement des fuseaux horaires

Changez le fuseau horaire en fonction de votre emplacement. Le réglage par défaut est New York.

FUNC.
(28)





POUR RÉGLER LE FUSEAU HORAIRE DE VOTRE DOMICILE

FUNC. ▷
[MENU] ▷
[CONFIG. D/HEURE] ▷
[ZONE HORAIRE] ▷ ▷
Votre fuseau horaire local* ▷
FUNC.

QUAND VOUS ÊTES EN VOYAGE

FUNC. ▷
[MENU] ▷
[CONFIG. D/HEURE] ▷
[ZONE HORAIRE] ▷ ▷
L'heure locale à votre destination* ▷
FUNC.

* Pour ajuster l'heure d'été, sélectionnez le nom du fuseau marqué avec ☀.

Utilisation d'une carte mémoire

Cartes mémoire recommandées

Vous pouvez utiliser des cartes mémoire SDHC (SD high capacity) et des cartes mémoire SD en vente dans le commerce avec ce caméscope. Cependant, en fonction de sa classe de vitesse, il se peut que vous ne puissiez pas enregistrer des séquences vidéo sur la carte mémoire. Consultez le tableau suivant.

Au mois de juin 2008, la fonction d'enregistrement de séquence vidéo a été testée en utilisant les cartes mémoire fabriquées par Panasonic, SanDisk et Toshiba.

Nous recommandons d'utiliser des cartes mémoire avec une classe de vitesse de 4 ou supérieure.

NOTES

- **À propos des cartes mémoire SDHC :** SDHC est le nouveau type de carte mémoire SD avec une capacité de plus de 2 Go. Veuillez noter que les spécifications des cartes mémoires SDHC sont diffèrentes de celles des cartes SD ordinaires et vous ne pourrez pas utiliser des cartes de plus de 2 Go avec des appareils qui ne prennent pas en charge SDHC. Cependant, les appareils SDHC (y compris ce caméscope) sont rétrocompatibles et prennent en charge les cartes mémoire SD ordinaires.
- **À propos de la classe de vitesse SD :** la classe de vitesse SD (SD Speed Class) est un standard qui indique la vitesse de transfert de données minimum garantie des cartes SD/SDHC. Quand vous achetez une nouvelle carte mémoire, regardez le logo de la classe de vitesse sur le paquet.

Cartes mémoire utilisables pour l'enregistrement des séquences vidéo

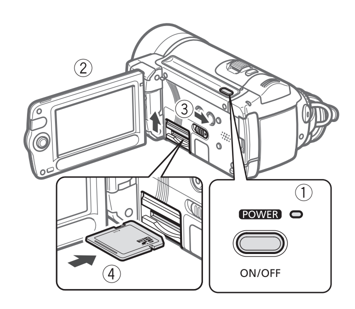
Carte mémoire	Capacité	Classe de vitesse SD	Enregistrement de séquences vidéo
Cartes mémoire SD	64 Mo ou moins	–	–
	128 Mo ou plus	–	● [1,2]
		CLASS 2	● [1]
		CLASS 4 ou supérieure	●
Cartes mémoire SDHC	Plus de 2 Go	CLASS 2	● [1]
		CLASS 4 ou supérieure	●

[1] Sauf pour les modes d'enregistrement [MXP HAUTE QUALITE 24 Mbps] et [FXP HAUTE QUALITE 17 Mbps].
[2] Sur certaines cartes mémoire, vous ne pourrez pas enregistrer des séquences vidéo.



Insertion et retrait d'une carte mémoire

Assurez-vous d'initialiser toutes les cartes mémoire avant de les utiliser avec ce caméscope (□ 34).



1 **Mettez le caméscope hors tension.**

2 **Ouvrez l'écran LCD.**

3 **Faites glisser** CARD OPEN **vers la droite pour ouvrir le couvercle du compartiment de la carte mémoire.**

4 **Insérez la carte mémoire toute droite avec l'étiquette dirigée vers le haut, complètement dans la fente de la carte mémoire jusqu'a ce que vous entendiez un déclic.**

5 **Refermez le couvercle du logement de la carte mémoire.**

- Tirez le couvercle vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- Ne fermez pas le couvercle de force si la carte mémoire n'est pas insérée correctement.

POUR RETIRER LA CARTE MÉMOIRE

1. **Faites glisser** CARD OPEN **vers la droite pour ouvrir le couvercle du compartiment de la carte mémoire.**
2. **Poussez une fois la carte mémoire pour la débloquer. Quand la carte mémoire est éjectée retirez-la complètement de la fente.**
3. **Refermez le couvercle du logement de la carte mémoire.**



IMPORTANT

Les cartes mémoire ont des côtés avant et arrière qui ne sont pas interchangeables. L'insertion d'une carte mémoire avec la face dans un sens erroné peut provoquer un mauvais fonctionnement au caméscope.

Sélection de la mémoire pour les enregistrements

Vous pouvez sélectionner d'enregistrer vos séquences vidéo et vos photos sur la mémoire intégrée ou sur la carte mémoire. La mémoire intégrée est le support par défaut pour l'enregistrement des deux.

   (□ 26)



FUNC.
(□ 28)







POUR CHANGER LE SUPPORT POUR L'ENREGISTREMENT DES SÉQUENCES VIDÉO

FUNC. ▶
[MENU] ▶
[OPER. MEMOIRE] ▶
[SUPPORT:]* ▶
La mémoire que vous souhaitez utiliser ▶
FUNC.

* Sélectionnez [SUPPORT:] pour changer le support à utiliser pour l'enregistrement des photos.



Lors de la sélection de la mémoire pour les enregistrements, les informations sur la mémoire actuellement sélectionnée (capacité totale, capacité de la mémoire utilisée et espace disponible) sont affichées sur l'écran. Les chiffres donnés pour la durée d'enregistrement disponible des séquences vidéo et le nombre disponible de photos sont approximatifs et basés sur le mode d'enregistrement et les réglages de la qualité/taille de la photo utilisés.

Initialisation de la mémoire intégrée ou de la carte mémoire

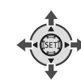
Initialisez les cartes mémoire lorsque vous les utilisez pour la première fois avec ce caméscope. Vous pouvez initialiser une carte mémoire ou la mémoire intégrée pour effacer de façon permanente toutes les données qu'elle contient.

Options

[INITIALISER]
Efface la table d'allocation des fichiers mais n'efface pas physiquement les données mémorisées.
[INIT TOTALE]
Efface complètement toutes les données.

FUNC.
(28)





FUNC. ▶
[MENU] ▶
[OPER. MEMOIRE] ▶
[INITIALISER] ▶
La mémoire que vous souhaitez initialiser ▶
Méthode d'initialisation ▶
[OUI]* ▶ [OK] ▶
FUNC.

* Appuyez sur (SET) pour annuler l'initialisation totale pendant qu'elle est en cours. Tous les enregistrements seront effacés et la mémoire peut être utilisée sans aucun problème.

IMPORTANT

- L'initialisation de la mémoire effacera de manière permanente tous les enregistrements. Les enregistrements originaux perdus ne peuvent pas être récupérés. Veillez à effectuer des copies de sauvegarde des enregistrements importants en utilisant un appareil extérieur (89).
- Lors de l'initialisation de la mémoire, utilisez l'adaptateur secteur compact pour alimenter le caméscope. Quand l'initialisation est en cours, ne débranchez pas la source d'alimentation et ne mettez pas le caméscope hors tension.



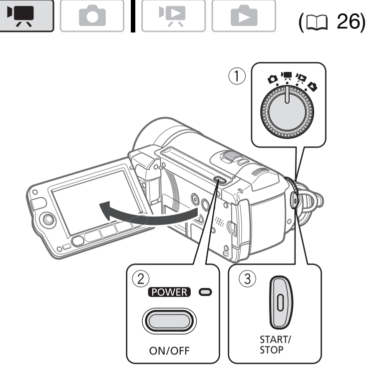
Vidéo

Ce chapitre couvre les fonctions associées à l'enregistrement des séquences vidéo, y compris la lecture des enregistrements, les options de menu et les opérations de la mémoire.

Enregistrement de base

Prise de vidéo

 (📖 26)



1 Réglez la molette de sélection de mode sur 🎥.

2 Mettez le caméscope sous tension.

Vous pouvez sélectionner la mémoire à utiliser pour enregistrer les séquences vidéo (📖 33).

3 Appuyez sur START/STOP pour démarrer l'enregistrement.

- L'enregistrement commence ; appuyez à nouveau sur START/STOP pour suspendre l'enregistrement.
- Vous pouvez également appuyer sur START/STOP sur l'écran LCD.

QUAND VOUS AVEZ FINI L'ENREGISTREMENT

1 Assurez-vous que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est éteint.

2 Mettez le caméscope hors tension.

3 Fermez l'écran LCD.

IMPORTANT

Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données ou endommager la mémoire.
- n'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire.
- ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
- ne changez pas la position de la molette de sélection de mode.

NOTES

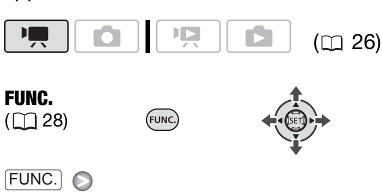
- **À propos de la fonction d'économie d'énergie :** afin d'économiser l'énergie quand le caméscope est alimenté par une batterie, le caméscope se met automatiquement hors tension si aucune opération n'est effectuée pendant 5 minutes quand [MODE ECO]

est réglé sur [ON ON] (📖 105). Appuyez sur ON/OFF pour mettre le caméscope sous tension.

- Lors d'un enregistrement dans un endroit lumineux, l'écran LCD peut être difficile à voir. Dans ce cas, changez la luminosité de l'écran LCD (📖 25, 103).

Sélection de la qualité vidéo (mode d'enregistrement)

Le caméscope propose 5 modes d'enregistrement. Changer le mode d'enregistrement permet de changer la durée d'enregistrement disponible sur la mémoire. Sélectionnez le mode MXP ou FXP pour obtenir une meilleure qualité vidéo, ou sélectionnez le mode LP pour les enregistrements de longue durée. Le tableau suivant indique les durées d'enregistrement approximatives.



FUNC. ▷
[SP DUREE STD. 7 Mbps] ▷
Mode d'enregistrement souhaité ▷
FUNC.

NOTES

- Il est impossible de créer disques AVCHD contenant des scènes enregistrées en mode MXP en utilisant le graveur de DVD DW-100 optionnel. Utilisez le logiciel fourni ImageMixer 3 pour sauvegarder telles scènes.

Durée d'enregistrement approximative

♦ Valeur par défaut

Mode d'enregistrement ➡ / Mémoire ⬇	MXP*	FXP*	XP+	SP♦	LP
Mémoire intégrée	2 hr. 55 min.	4 hr. 10 min.	5 hr. 45 min.	9 hr. 35 min.	12 hr. 15 min.
Carte mémoire de 4 Go	20 min.	30 min.	40 min.	1 hr. 10 min.	1 hr. 30 min.
Carte mémoire de 8 Go	40 min.	1 hr.	1 hr. 25 min.	2 hr. 20 min.	3 hr.
Carte mémoire de 16 Go	1 hr. 25 min.	2 hr. 5 min.	2 hr. 50 min.	4 hr. 45 min.	6 hr. 5 min.
Carte mémoire de 32 Go	2 hr. 55 min.	4 hr. 10 min.	5 hr. 45 min.	9 hr. 35 min.	12 hr. 15 min.

* Enregistré à la résolution de 1.920 x 1.080. Les séquences vidéo utilisant les autres modes d'enregistrement sont enregistrées à la résolution de 1.440 x 1.080.

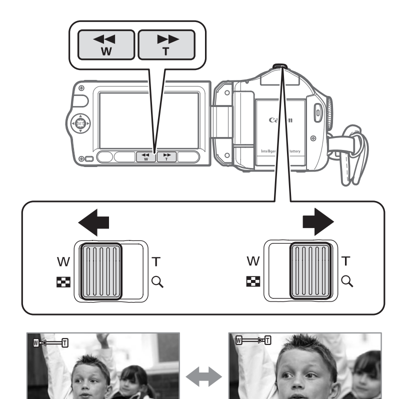
- Le caméscope utilise un débit binaire variable (VBR) pour le codage vidéo et la durée réelle de l'enregistrement peut varier en fonction du contenu des scènes.
- Le caméscope mémorise le dernier réglage utilisé même si vous le réglez sur le mode EASY.

Utilisation du zoom



(📖 26)

Mode 🎥 : en plus du zoom optique, le zoom numérique est également disponible (📖 100).



W Zoom arrière   **T** Zoom avant

Zoom optique 12x

Déplacez le levier de zoom vers W pour faire un zoom arrière (grand angle). Déplacez-le vers T pour faire un zoom avant (téléobjectif).

Appuyez légèrement pour un zoom lent ; appuyez plus fort pour des zooms plus rapides. Vous pouvez aussi régler [VITESSE ZOOM] (📖 100) sur une des trois vitesses constantes (3 est la plus rapide et 1 la plus lente).

NOTES

- Restez à une distance d'au moins 1 m du sujet. En grand-angle maximum vous pouvez effectuer la mise au point sur un sujet situé à 1 cm.
- Quand [VITESSE ZOOM] est réglé sur [VAR VARIABLE] :
  - quand vous utilisez les touches **T** et **W** sur la télécommande ou sur l'écran LCD, la vitesse du zoom est constante à [⋙ VITESSE 3].
  - la vitesse du zoom est plus rapide en mode de pause à l'enregistrement que lors de l'enregistrement lui-même.

Fonction de démarrage rapide (Quick Start)

Quand vous fermez l'écran LCD alors que le caméscope est sous tension, le caméscope entre en mode de veille. En mode de veille, le caméscope consomme uniquement environ la moitié de l'énergie utilisée pendant l'enregistrement, vous permettant d'économiser l'énergie quand vous utilisez une batterie d'alimentation. De

plus, quand vous ouvrez l'écran LCD, le caméscope est prêt à démarrer l'enregistrement en environ 1 seconde, vous assurant de ne pas rater une chance de prise de vue importante.


(□ 26)

1 Avec le caméscope sous tension et en mode d'enregistrement, fermez l'écran LCD.

Un bip sonore retentit et l'indicateur POWER devient orange pour indiquer que le caméscope est en mode de veille.

2 Si vous souhaitez reprendre l'enregistrement, ouvrez l'écran LCD.

En moins d'une seconde, l'indicateur POWER redevient vert et le caméscope est prêt pour l'enregistrement.

IMPORTANT

Ne déconnectez pas la source d'alimentation pendant le mode veille (pendant que l'indicateur POWER est allumé en orange).

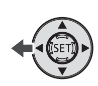
NOTES

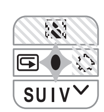
- Si vous fermez l'écran LCD dans certaines circonstances (par exemple lorsqu'un menu est affiché, ou que l'indicateur ACCESS est allumé ou clignote), il se peut que le caméscope n'entre pas en mode de veille. Vérifiez que l'indicateur POWER devient orange.
- Le caméscope s'éteindra s'il est laissé en mode de veille pendant 10 minutes, quel que soit le réglage du paramètre [MODE ECO] (□ 105). Appuyez sur ON/OFF pour mettre le caméscope sous tension.
- Vous pouvez sélectionner la longueur de temps jusqu'à ce qu'il s'éteigne ou mettre hors service la fonction de démarrage rapide avec le réglage [DEM.RAPIDE] (□ 105).
- Si la position de la molette de sélection de mode set changée pendant le mode de veille, le caméscope sera dans le mode sélectionné quand vous ouvrirez l'écran LCD.

Contrôle et suppression de la dernière scène enregistrée

Même en mode [vidéo] vous pouvez lire la dernière scène enregistrée pour la vérifier. Vous pouvez également supprimer la scène pendant son contrôle.


(□ 26)





1 Si le guide du joystick n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur (SET) pour l'afficher.

Si [icône] n'apparaît pas sur le guide du joystick, poussez, à plusieurs reprises, le joystick (▼) vers [SUIV] pour l'afficher.

2 Poussez le joystick (◀) vers [icône].

Le caméscope reproduit la dernière scène (mais sans le son) et retourne en mode de pause à l'enregistrement.

Effacement d'une scène après son enregistrement

Après avoir enregistré une scène :

1 **Visualisez la scène de la façon décrite dans la section précédente.**

2 **Lors du contrôle, sélectionnez (▶) l'icône 🗑 et appuyez sur (SET).**

3 **Sélectionnez (▶) [OUI] et appuyez sur (SET).**

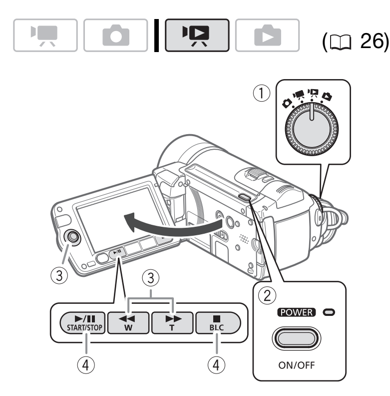
NOTES

- Évitez toute opération sur le caméscope pendant que la scène est en train d'être effacée.
- Vous ne pourrez pas effacer la dernière scène si, après l'avoir enregistrée, vous avez changé le mode de fonctionnement mis le caméscope hors tension.

Lecture de base

Lecture de la vidéo

(📖 26)



1 **Réglez la molette de sélection de mode sur** ▶📷**.**

2 **Mettez le caméscope sous tension.**
L'écran d'index des scènes apparaît après quelques secondes.

3 **Déplacez (▲▼, ◀▶) le cadre de sélection vers la scène que vous voulez revoir.**
Si vous avez enregistrer un grand nombre de scènes, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour vous déplacer parmi les pages d'écran d'index.

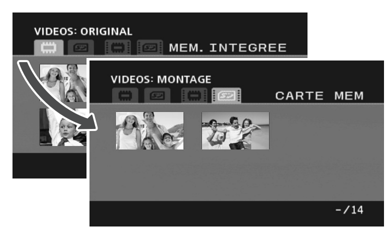
4 **Appuyez sur la touche ▶/II ou (SET) pour démarrer la lecture.**
- La lecture démarrera à la scène sélectionnée et continuera jusqu'à la fin de la dernière scène enregistrée.

- Poussez de nouveau sur ▶/❚❚ pour mettre la lecture en pause.
- Appuyez sur la touche ■ pour arrêter la lecture et retourner à l'écran d'index des scènes.

POUR SÉLECTIONNER QUELLES SCÈNES REPRODUIRE

Après avoir créé un montage (📖 61), vous pouvez passer des séquences vidéo originales au montage que vous avez créé selon votre choix. Vous pouvez aussi passer entre les scènes ou le montage enregistrés sur la mémoire intégrée et ceux enregistrés sur la carte mémoire.

1 **Sur l'écran d'index, amenez (▲▼) le cadre de sélection orange sur les onglets en haut de l'écran.**
2 **Sélectionnez (◀▶) l'emplacement des scènes que vous souhaitez reproduire.**
3 **Retournez (▲▼) à l'écran d'index pour sélectionner la scène.**



- Séquences vidéo originales dans la mémoire intégrée
- Séquences vidéo originales dans la carte mémoire
- Liste de lecture dans la mémoire intégrée
- Liste de lecture sur la carte mémoire

IMPORTANT

- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.
  - n'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire.
  - ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
  - ne changez pas la position de la molette de sélection de mode.
- Il se peut que vous ne puissiez pas reproduire avec un autre appareil AVCHD un séquence vidéo que vous avez enregistré sur la carte mémoire de ce caméscope. Dans ce cas, reproduisez la séquence vidéo de la carte mémoire en utilisant ce caméscope.
- Il se peut que vous ne puissiez pas reproduire avec ce caméscope des séquences vidéo enregistrées avec un autre appareil AVCHD.

NOTES

- En fonction des conditions d'enregistrement, il peut se produire de brefs arrêts dans l'image ou le son de lecture entre les scènes.
- Vous pouvez appuyer sur PLAYLIST sur la télécommande sans fil pour commuter entre l'écran d'index des séquences vidéo originales et le montage de la mémoire respective.



Modes de lecture spéciale

Pour accéder aux modes de lecture spéciale, vous pouvez utiliser les touches sur le panneau LCD ou la télécommande (🕮 16). Aucun son ne sort pendant la lecture spéciale.

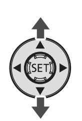
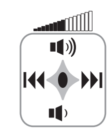
Mode de lecture spéciale	Mode initial	Opération sur le caméscope ( ) ou sur la télécommande ( )
Avance rapide	Lecture normale	, : appuyez sur ◀◀ ou ▶▶. Appuyez de nouveau pour augmenter la vitesse de lecture 5x → 15x → 60x de la vitesse normale.[1]
Lecture au ralenti	Pause à la lecture	, : appuyez sur ◀◀ ou ▶▶. Appuyez de nouveau pour augmenter la vitesse de lecture 1/8 → 1/4 de la vitesse normale.[2]
Lecture image par image avant/ arrière	Pause à la lecture	: appuyez sur ◀II ou II▶ pour revenir en arrière de plusieurs images (à des intervalles de 0,5 secondes) ou pour avancer d'une image. Maintenez la touche enfoncée pour une lecture continue.
Saut de scènes :		
Au début de la scène suivante	Lecture normale	: poussez le joystick (▶). : appuyez sur ▷.
Au début de la scène actuelle		: poussez le joystick (◀). : appuyez sur ◁.
À la scène précédente		: poussez deux fois le joystick (◀). : appuyez deux fois sur ◁.
Arrêt de la lecture spéciale	N'importe quel mode de lecture spéciale	: appuyez sur ▶/II. : appuyez sur ▶.

Avec certains modes de lecture spéciale, vous pouvez noter quelques anomalies dans l'image de lecture (artefacts vidéo en forme de bloc, effet de bande, etc.).

[1] La vitesse indiquée à l'écran est approximative.

[2] En mode arrière, la lecture est effectuée à des intervalles de 0,5 seconde.

Réglage du volume

1 **Si le guide du joystick n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur (SET) pour l'afficher.**

2 **Réglez (▲▼) le volume.**
- Pour couper le volume, maintenez le joystick pressé (▼) vers jusqu'à ce que l'icône de volume change sur .
- Vous pouvez appuyer à nouveau sur (SET) pour cacher le guide du joystick pendant la lecture.

Sélection d'enregistrements par date d'enregistrement

Vous pouvez rechercher tous les enregistrements réalisés à une date précise, par exemple, pour retrouver toutes les séquences vidéo que vous avez prises pendant un évènement spécial.





(□ 26)



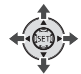
À VERIFIER

La sélection de scènes par date d'enregistrement est disponible uniquement à partir de l'écran d'index des séquences vidéo originales.

Sélection à partir de la liste des enregistrements



FUNC.
(□ 28)

1 **Sélectionnez l'écran d'index des séquences vidéo originales.**
Vous pouvez sélectionner les séquences vidéo originales de la mémoire intégrée ou de la carte mémoire.

2 **Ouvrez la liste des enregistrements.**



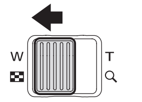
FUNC. ▶ [CHOISIR DATE]
- La liste des enregistrements affiche toutes les dates auxquelles les enregistrements ont été réalisés. Un cadre de sélection orange apparaît sur le jour.
- La miniature montre une photo depuis la première scène enregistrée ce jour-là. En dessous apparaît le nombre de scènes enregistrées et la durée totale de l'enregistrement pour le même jour.

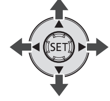
3 **Changez (▲▼) le jour et passez (◀▶) sur le mois ou l'année.**

4 **Changez les autres champs de la même manière pour sélectionner la date souhaitée et appuyez sur (SET).**
L'écran d'index apparaîtra avec le cadre de sélection sur la première scène enregistrée à la date sélectionnée.



Sélection à partir de l'écran du calendrier





1 Sélectionnez l'écran d'index des séquences vidéo originales.

Vous pouvez sélectionner les séquences vidéo originales de la mémoire intégrée ou de la carte mémoire.

2 Déplacez le levier de zoom vers W.

- L'écran du calendrier s'affiche.
- Les dates qui contiennent des scènes (auxquelles des séquences vidéo ont été enregistrées) apparaissent en blanc. Les dates sans enregistrement apparaissent en noir.

3 Déplacez (▲▼, ◀▶) le curseur sur la date souhaitée.

- Quand vous amenez le curseur sur une date affichée en blanc, une vignette montrant une photo de la première scène enregistrée à cette date est affichée à côté du calendrier. En dessous apparaît le nombre de scènes enregistrées et la durée totale de l'enregistrement pour le même jour.
- Vous pouvez sélectionner (▲) le champ de l'année ou du mois et changer (◀▶) l'année ou le mois pour aller plus vite.
- Vous pouvez appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pour sauter directement à la date précédente/suivante qui contient des scènes.

4 Appuyez sur SET pour retourner à l'écran d'index.

Le cadre de sélection orange apparaît sur la première scène enregistrée à la date sélectionnée.

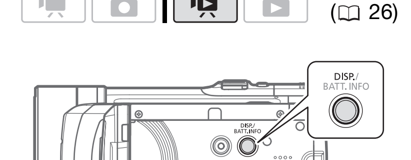
NOTES

- Vous pouvez changer le jour qui débute la semaine pour l'affichage du calendrier (□ 103).
- Vous pouvez appuyer à n'importe quel moment sur FUNC. pour retourner à l'écran d'index.

Sélection du point de début de la lecture à partir de la frise chronologique

Vous pouvez afficher une frise chronologique pour une scène et sélectionner le point de début de la lecture. C'est très pratique quand vous souhaitez reproduire une longue scène à partir d'un point spécifique.

(□ 26)

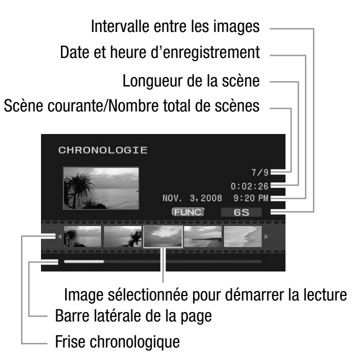


1 Sur l'écran d'index, sélectionnez la scène que vous souhaitez voir et appuyez sur DISP..

- L'écran de la frise chronologique s'affiche. La grande vignette indique la première image de la

scène. En dessous, la frise chronologique montre des images de la scènes à un intervalle fixé.

- Appuyez sur de nouveau sur DISP. pour retourner à l’écran d’index.



2 Sélectionnez (◀▶) le point de début de la lecture sur la frise chronologique.

3 Appuyez sur la touche (SET) pour démarrer la lecture.

POUR SÉLECTIONNER UNE AUTRE SCÈNE

Déplacez (▲▼) le cadre de sélection orange sur la grande vignette et changez (◀▶) la scène.

POUR PASSER D’UNE PAGE DE FRISE CHRONOLOGIQUE À L’AUTRE

Déplacez (▲▼) le cadre de sélection orange sur la barre latérale dessous la frise et affichez (◀▶) les 5 images précédentes/suivantes de la scène.

POUR CHANGER L’INTERVALLE ENTRE LES IMAGES

FUNC. ▶ Intervalle souhaité ▶ 

Effacement de scènes

Vous pouvez effacer les scènes que vous ne souhaitez pas garder. Effacer des scènes vous permet également de libérer de l’espace sur la mémoire. Pour supprimer des scenes dans le montage, reportez-vous à *Suppression de scènes à partir du montage* (📖 62).

    (📖 26)

Effacement d’un seule scène ou de toutes les scènes à partir d’une date sélectionnée

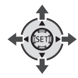
Options

[TTES SCENES(CET.DATE)]
Supprime toutes les scènes enregistrées le même jour que la scène sélectionnée.
[1 SCENE]
Supprime uniquement la scène sélectionnée.

FUNC.

(📖 28)





1 Sélectionnez (▲▼, ◀▶) la scène que vous souhaitez supprimer, ou une scène enregistrée à la date que vous souhaitez supprimer.

Sélectionnez d’abord la mémoire sur laquelle vous souhaitez supprimer des scènes (📖 40).

2 Supprimez le ou les scènes.

FUNC. ▷ [🗑 EFFACER] ▷ Option souhaitée ▷ [OUI]* ▷ [OK] ▷ FUNC.

* Appuyez deux fois sur SET pour interrompre la suppression de toutes les scènes à partir de la date sélectionnée.

Effacement de toutes les scènes

Sélectionnez d'abord la mémoire sur laquelle vous souhaitez supprimer des scènes (📖 40).

FUNC. ▷ [MENU] ▷ [OPER. MEMOIRE] ▷ [EFFACER FILMS] ▷ [OUI]* ▷ [OK] ▷ FUNC.

* Appuyez deux fois sur SET pour interrompre l'opération pendant qu'elle est en cours.

IMPORTANT

- Faites attention lors de l'effacement d'enregistrements originaux. Une fois effacée une scène originale ne peut plus être récupérée.
- Sauvegardez les scènes importantes avant de les effacer (📖 89).
- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote (pendant que les scènes sont supprimées).
  - n'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire.
  - ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
  - ne changez pas la position de la molette de sélection de mode.

NOTES

- La suppression d'une scène de l'écran d'index d'origine supprime également cette scène du montage.
- Pour supprimer toutes les séquences vidéo et rendre l'espace de nouveau disponible pour l'enregistrement, vous pouvez préférer initialiser la mémoire (📖 34).
- Vous ne pouvez pas supprimer des scènes enregistrées ou éditées à l'aide d'un autre appareil.

Fonctions avancées

Mode Cinéma : attribution d'un air cinéma à vos enregistrements

Donnez un air cinématique à vos enregistrements en utilisant le programme d'enregistrement [MODE CINEMA]. Combinez ce programme d'enregistrement avec la vitesse séquentielle progressive 24 [PF24 PF24] pour obtenir un effet amélioré du mode Cinéma 24p.


(26)



(28)





POUR RÉGLER LE PROGRAMME D'ENREGISTREMENT [MODE CINEMA]

FUNC.
[P ROGRAMME EXPO AUTO]
[MODE CINEMA]
FUNC.

POUR CHANGER LA VITESSE SÉQUENTIELLE

FUNC.
[MENU]
[CONFIG. CAMERA]
[VITESSE SEQ.]
[PF24 PF24]
FUNC.



Programmes d'enregistrement de scène spéciale

Faire un enregistrement dans une station de ski un jour de grand soleil ou rendre toutes les couleurs d'un coucher de soleil ou d'un feu d'artifice devient aussi facile que de choisir un programme d'enregistrement de scène spéciale. Pour plus de détails sur les options disponibles, reportez-vous à la barre latérale de la page 47.

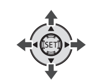




(26)

FUNC.
(28)





FUNC. ▶
[P ROGRAMME EXPO AUTO] ▶
[PORTRAIT] ▶
Appuyez sur (SET) pour afficher les programmes d’enregistrement des scènes spéciales (SCN) ▶
Programme d’enregistrement souhaité ▶
FUNC.



NOTES

- [NUIT]
  - les images en mouvement peuvent laisser une traîne.
  - la qualité de l’image peut ne pas être aussi bonne que dans les autres modes.
  - les points blancs peuvent apparaître sur l’écran.
  - l’autofocus peut ne pas fonctionner aussi bien que dans d’autres modes. Dans ce cas, faites la mise au point manuellement.
- [FEU ARTIFICE]
  - pour éviter que le caméscope bouge, nous vous recommandons d’utiliser un trépied. Assurez-vous d’utiliser un trépied, plus particulièrement en mode [photo], car la vitesse d’obturation est ralentie.

[PORTRAIT]



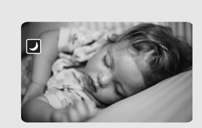
Le caméscope utilise une grande ouverture pour faire la mise au point sur le sujet tout en laissant flous les autres détails gênants.

[SPORT]



Utilisez ce mode pour enregistrer des scènes sportives telles que du tennis ou du golf.

[NUIT]



Utilisez ce mode pour enregistrer dans des endroits sombres.

[NEIGE]



Utilisez ce mode pour enregistrer sur une piste de ski lumineuse. Il évite que le sujet ne soit sous exposé.

[PLAGE]



Utilisez ce mode pour enregistrer sur une plage ensoleillée. Il évite que le sujet ne soit sous exposé.

[LEVER SOLEIL]



Utilisez ce mode pour enregistrer un lever ou coucher de soleil aux couleurs vives.

[SPOT]



Utilisez ce mode pour enregistrer des scènes où le sujet est éclairé par un projecteur.

[FEU ARTIFICE]



Utilisez ce mode pour enregistrer des feux d’artifice.

- [PORTRAIT]/[SPORT]/ [PLAGE]/[NEIGE]
  - l'image peut ne pas apparaître lisse lors de la lecture.
- [PORTRAIT]
  - l'effet de flou du fond augmente au fur et à mesure que le zoom approche de la position (T).
- [NEIGE]/[PLAGE]
  - le sujet peut devenir surexposé les jours nuageux ou dans des endroits ombragés. Vérifiez l'image sur l'écran.

Modification de la vitesse d'obturation et de l'ouverture

Utilisez le programme d'exposition automatique (AE) pour accéder à des fonctions telles que la balance des blancs ou les effets d'images, ou donnez la priorité à l'exposition ou à la vitesse.
Utilisez une vitesse d'obturation plus rapide pour enregistrer des sujets en mouvement rapide ; utilisez une vitesse d'obturation plus lente pour ajouter un flou de bougé aux objets en mouvement et accentuer la sensation de mouvement.
Utilisez une faible valeur d'ouverture (plus grande ouverture de la lentille) pour rendre le fond d'un portrait flou ; utilisez une valeur d'ouverture importante (plus faible ouverture de la lentille) pour obtenir une mise au point précise sur tout un paysage.



(26)

Options

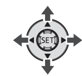
♦ Valeur par défaut

[P PROGRAMME EXPO AUTO]♦
Le caméscope ajuste automatiquement l'ouverture et la vitesse d'obturation afin d'obtenir une exposition optimale pour le sujet.
[Tv PRIORITE VITESSE]
Réglez la valeur de la vitesse d'obturation. Le caméscope règle automatiquement la valeur d'ouverture appropriée.
[Av PRIORITE OUVERTURE]
Réglez la valeur de l'ouverture. Le caméscope règle automatiquement la valeur de vitesse d'obturation appropriée.

FUNC.
(28)







FUNC. ▶
[P PROGRAMME EXPO AUTO] ▶ Programme d'enregistrement souhaité ▶
FUNC.

Pour régler la vitesse d'obturation ou l'ouverture

Lorsque vous sélectionnez [Tv PRIORITE VITESSE] ou [Av PRIORITE OUVERTURE], une valeur numérique apparaît à côté de l'icône de programme d'enregistrement.

1 **Si le guide du joystick apparaît à l'écran, appuyez sur (SET) pour le cacher.**
2 **Réglez (▲▼) la vitesse d'obturation ou l'ouverture sur la valeur souhaitée.**



Guide de vitesse d'obturateur

Remarquez que seul le dénominateur est affiché sur l'écran ; [Tv 250] indique une vitesse d'obturation de 1/250è de seconde, etc.

1/2è*, 1/4è*, 1/8è, 1/15è, 1/30è
Pour enregistrer dans des endroits sombres.
1/60è
Pour enregistrer dans la plupart des conditions ordinaires.
1/100è
Pour enregistrer une scène sportive en intérieur.
1/250è, 1/500è, 1/1000è**
Pour enregistrer à partir d'une voiture ou d'un train en mouvement, ou pour enregistrer des sujets en mouvement rapide, tels que des montagnes russes.
1/2000è**
Pour enregistrer des scènes sportives en extérieur un jour ensoleillé.

* Mode [photo] uniquement.
** Mode [vidéo] uniquement.

En mode [vidéo], quand la vitesse séquentielle est réglée sur [PF24 PF24], les vitesses d'obturation disponibles sont les suivantes : 1/6è, 1/12è, 1/24è, 1/48è, 1/60è, 1/100è, 1/250è, 1/500è, 1/1000è et 1/2000è.

Valeur d'ouverture disponibles

[1.8], [2.0], [2.4], [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]

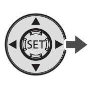
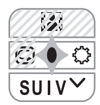
NOTES

- Lorsque vous réglez une valeur numérique (ouverture ou vitesse d'obturation), le nombre affiché clignote si l'ouverture ou la vitesse d'obturation n'est pas adaptée aux conditions d'enregistrement. Dans ce cas, sélectionnez une autre valeur.
- [Tv PRIORITE VITESSE]
  - si vous utilisez une vitesse d'obturation lente dans un endroit sombre, vous pouvez obtenir une image plus lumineuse mais la qualité de l'image peut être réduite et l'autofocus peut ne pas fonctionner correctement.
  - l'image peut trembler lors de l'enregistrement avec une vitesse d'obturation élevée.
  - **enregistrement de séquences vidéo sous un éclairage fluorescent :** si l'écran clignote, sélectionnez [Tv PRIORITE VITESSE] et réglez la vitesse d'obturation sur 1/100è.
- [Av PRIORITE OUVERTURE]
  La gamme des valeurs disponibles à la sélection varie en fonction de la position initiale du zoom.

Mini torche vidéo

Vous pouvez allumer la mini torche vidéo pour enregistrer des séquences vidéo ou prendre des photos dans des endroits sombres.


(📖 26)

1 Si le guide du joystick n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur (SET) pour l'afficher.

Si ☼ n'apparaît pas sur le guide du joystick, poussez, à plusieurs reprises, le joystick (▼) vers [SUIV] pour l'afficher.

2 Poussez le joystick (▶) vers ☼.

- ☼ apparaît sur l'écran.
- Poussez à nouveau le joystick (▶) pour mettre la mini torche vidéo hors tension.

POUR UTILISER LA TORCHE VIDÉO OPTIONNELLE VL-5

Vous pouvez fixer la torche vidéo VL-5 en option a la mini griffe porte accessoire avancée si vous souhaitez une torche vidéo plus puissance que la mini torche vidéo intégrée. Pour plus de détails concernant la fixation et l'utilisation de la torche vidéo, reportez-vous au manuel d'instructions du VL-5. Quand la torche vidéo est attachée et que le interrupteur d'alimentation est réglé sur ON ou AUTO, „☼" apparaît sur l'écran.

NOTES

- Nous vous recommandons de ne pas utiliser la mini torche vidéo lorsque le convertisseur grand-angle ou le convertisseur télé optionnel est fixé ; son ombre peut apparaître sur l'écran.
- La mini torche vidéo intégrée sera automatiquement désactive si vous fixez la torche vidéo VL-5 en option. Pour utiliser la mini torche video intégrée, réglez, tout d'abord, l'interrupteur sur le VL-5 sur OFF.

Retardateur


(📖 26)

FUNC.
(📖 28)





FUNC. ▶
[☰ MENU] ▶
[CONFIG. CAMERA] ▶
[RETARDATEUR] ▶
[ON ⏲] ▶
FUNC.

⏲ apparaît.

Mode 🎥 :
En mode pause à l'enregistrement, appuyez sur START/STOP.

Le caméscope démarre l'enregistrement après un compte à rebours de 10 secondes*. Le compte à rebours apparaît sur l'écran.

Mode [📷] :

Appuyez sur PHOTO, d'abord jusqu'à mi-course pour mettre en service l'autofocus, puis complètement.

Le caméscope enregistre la photo après un compte à rebours de 10 secondes*. Le compte à rebours apparaît sur l'écran.

* 2 secondes lors de l'utilisation de la télécommande sans fil.



Une fois que le compte à rebours a commencé vous pouvez appuyer sur START/STOP (lors de l'enregistrement d'une séquence vidéo) ou sur PHOTO à fond (lors de l'enregistrement d'une photo) ou mettre le caméscope hors tension pour annuler le retardateur.

Correction de contre-jour automatique et réglage manuel de l'exposition

Parfois, les sujets éclairés par-derrière apparaissent trop sombres (sous-exposés) ou les sujets soumis à une lumière très forte apparaissent trop clairs ou brillants (surexposés). Pour corriger ce problème, vous pouvez régler manuellement l'exposition ou utiliser la correction de contre-jour automatique.



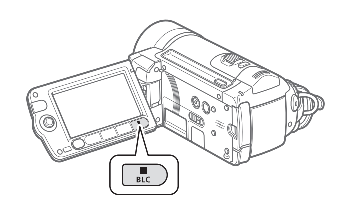
(📖 26)



Sélectionnez un mode d'enregistrement autre que [▦ FEU ARTIFICE].

Correction de contre jour automatique

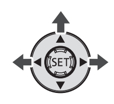
Lors de l'enregistrement des sujets avec une forte source de lumière située derrière eux, vous pouvez corriger automatiquement le contre-jour en appuyant sur une seule touche du caméscope.

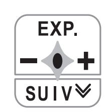


Appuyez sur BLC.

- ☀ apparaît.
- Appuyez de nouveau sur BLC pour quitter le mode de correction de contre jour.

Réglage manuel de l'exposition





1 Si le guide du joystick n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur (SET) pour l'afficher.

Si [EXP.] n'apparaît pas sur le guide du joystick, poussez, à plusieurs reprises, le joystick (▼) vers [SUIV] pour l'afficher.

2 Poussez le joystick (▲) vers [EXP.].

Le témoin de réglage de l'exposition ●—I—○ et la valeur neutre "±0" apparaît sur l'écran.

3 Ajustez (◀▶) la luminosité de l'image si nécessaire.

La plage d'ajustement et la longueur du témoin de réglage de l'exposition peuvent varier en fonction de la luminosité initiale de l'image.

4 Appuyez sur (SET).

- Le témoin de réglage de l'exposition deviendra blanc et l'exposition sera verrouillée.
- Si vous utilisez le zoom pendant la mémorisation de l'exposition, la luminosité de l'image peut changer.
- Pendant le verrouillage de l'exposition, appuyez sur (SET) et poussez de nouveau le joystick (▲) vers [EXP.] pour ramener le caméscope en mode d'exposition automatique.

Mise au point manuelle

La mise au point automatique risque de ne pas fonctionner correctement avec les sujets suivants. Dans ce cas, faites la mise au point manuellement.

- Surfaces réfléchissantes
- Sujets avec un faible contraste ou sans lignes verticales
- Sujets en mouvement rapide
- À travers des fenêtres humides
- Scènes de nuit

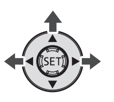





(📖 26)

À VERIFIER

Ajustez le zoom avant de démarrer la procédure.





1 Si le guide du joystick n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur (SET) pour l'afficher.

Si [FOCUS] n'apparaît pas sur le guide du joystick, poussez, à plusieurs reprises, le joystick (▼) vers [SUIV] pour l'afficher.

2 Poussez le joystick (▲) vers [FOCUS].

"MF" apparaît.

3 Poussez une fois le joystick (◀) ou (▶) pour vérifier si l'image est au point.

Le centre de l'écran est agrandi afin de vous aider à faire la mise au point plus facilement. Vous pouvez aussi mettre la fonction d'aide à la mise au point hors service (📖 101).

4 Ajustez (◀▶) la mise au point si nécessaire.

5 Appuyez sur (SET).

- La mise au point sera verrouillée.
- Pendant le verrouillage de la mise au point, appuyez sur (SET) et poussez de nouveau le joystick (▲) vers [FOCUS] pour ramener le caméscope en mode autofocus.



Mise au point à l'infini

Utilisez cette fonction quand vous souhaitez effectuer une mise au point sur des sujets lointains comme des montagnes ou un feu d'artifice.

À la place de l'étape 2 de la procédure précédente :

Poussez le joystick (▲) vers [FOCUS] et maintenez-le poussé pendant plus de 2 secondes.

- ∞ apparaît.
- Poussez à nouveau le joystick (▲) vers [FOCUS] pour remettre le caméscope sur la mise au point automatique.
- Si vous utilisez le zoom ou le joystick (◀▶), ∞ changez sur "MF" et le caméscope retourne au mode de mise au point manuelle.

Balance des blancs

La fonction de balance des blancs vous aide à reproduire fidèlement les couleurs sous différentes conditions de luminosité de façon à ce que les objets blancs ressortent réellement blancs dans vos enregistrements.



(📖 26)

À VERIFIER

Sélectionnez un mode d'enregistrement autre que les programmes d'enregistrement de scène spéciale.

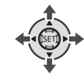
Options

♦ Valeur par défaut

[AWB AUTO]♦
Les réglages sont réalisés automatiquement par le caméscope. Utilisez ce réglage pour les scènes en extérieur.
[LUMIERE NATURELLE]
Pour enregistrer à l'extérieur par une journée ensoleillée.
[OMBRE]
Pour enregistrer dans des endroits ombragés.
[OMBRAGE]
Pour enregistrer par une journée nuageuse.
[LUMIERE TUNGSTENE]
Pour enregistrer sous un éclairage tungstène ou un éclairage fluorescent de type tungstène (3 longueurs d'onde).
[LUM.FLUORESCENTE]
Pour enregistrer sous un éclairage blanc chaud, blanc froid ou un éclairage fluorescent de type blanc chaud (3 longueurs d'onde).
[LUM.FLUORESCENTE H]
Pour enregistrer à la lumière du jour ou sous un éclairage fluorescent de type lumière du jour (3 longueurs d'onde).
[REGLAGE]
Utilisez la balance des blancs personnalisée pour que les sujets blancs apparaissent blancs sous un éclairage de couleur.

FUNC.
(28)







FUNC. ▷
[AWB AUTO] ▷ Option souhaitée* ▷
FUNC.

* En sélectionnant [REGLAGE], n'appuyez pas sur FUNC. et continuez avec la procédure suivante.

POUR UNE BALANCE DES BLANCS PERSONNALISÉE

1 **Dirigez le caméscope sur un objet blanc, faites un zoom avant jusqu'à ce que la partie blanche remplisse tout l'écran et appuyez sur SET.**
Lorsque l'ajustement est terminé, s'arrête de clignoter et reste allumé.
Le caméscope conserve le réglage personnalisé même si vous le mettez hors tension.

2 **Appuyez sur la touche FUNC. pour sauvegarder le réglage et fermer le menu.**

NOTES

- **Si vous sélectionnez la balance des blancs personnalisée :**
  - réglez la balance des blancs personnalisée dans un endroit suffisamment éclairé.
  - mettez le zoom numérique hors service (100).
  - recommencez le réglage quand les conditions d'éclairage changent.
  - en fonction de la source lumineuse, peut continuer à clignoter. Le résultat sera quand même meilleur qu'avec [AWB AUTO].
- La balance des blancs personnalisée peut offrir de meilleurs résultats dans les cas suivants :
  - conditions d'éclairage changeantes
  - gros-plans
  - sujets avec une seule couleur (ciel, mer ou forêt)
  - sous certains éclairages à lampe au mercure et de type fluorescent
- En fonction du type d'éclairage fluorescent, il se peut qu'une balance des couleurs optimale ne puisse pas être obtenue avec [LUM.FLUORESCENTE] ou [LUM.FLUORESCENTE H]. Si les couleurs ne paraissent pas naturelles à l'écran, ajustez-les avec [AWB AUTO] ou [REGLAGE].

Effets d'image

Vous pouvez utiliser les effets d'image pour modifier la saturation des couleurs et le contraste et enregistrer des images avec des effets de couleur spéciaux.



(26)



À VERIFIER

Sélectionnez un mode d'enregistrement autre que les programmes d'enregistrement de scène spéciale.

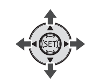
Options

♦ Valeur par défaut

[OFF EFFET D'IMAGE OFF]♦
Enregistre sans effet d'amélioration de l'image.
[V ECLATANT]
Accentue le contraste et la saturation de couleurs.
[N NEUTRE]
Réduit le contraste et la saturation de couleurs.
[LS CONTRASTE BAS]
Enregistre des sujets avec des reliefs atténués.
[SD TONS CHAIR DOUX]
Adoucissement des détails dans la zone de tonalité de la peau afin de donner une apparence plus avantageuse au sujet. Pour obtenir les meilleurs effets, utilisez ce réglage lors de l'enregistrement d'une personne en gros plan. Notez que les zones similaires à la couleur de la chair peuvent perdre leurs détails.
[C PERSONNALISE]
Vous permet d'ajuster la luminosité, le contraste, la netteté et la profondeur des couleurs de l'image. [PROF COUL] : (–) couleurs plus fades, (+) tons plus riches [LUMIN.] : (–) image plus sombre, (+) image plus claire [CONTRASTE] : (–) Zones d'ombre et de lumière moins marquées, (+) zones d'ombre et de lumière plus marquées [NETTETE] : (–) contours plus vagues, (+) contours plus nets

FUNC.
(📖 28)





FUNC. ▶
[OFF EFFET D'IMAGE OFF] ▶
Option souhaitée* ▶
FUNC.

* En sélectionnant [C PERSONNALISE], n'appuyez pas sur FUNC. et continuez avec la procédure suivante.

POUR RÉGLER L'EFFET D'IMAGE PERSONNALISÉ

1. **Appuyez sur SET et sélectionnez (▲▼) les options personnalisées.**
2. **Ajustez (◀▶) chaque réglage comme souhaité.**
3. **Quand vous avez fini tous les ajustements, appuyez sur SET puis sur FUNC. pour enregistrer les réglages et fermer le menu.**

Effets numériques

 (□ 26)

Options

♦ Valeur par défaut

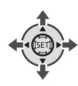
[EFFETS OFF]♦
Sélectionnez ce paramètre si vous n'avez pas l'intention d'utiliser les effets numériques.
[F1 FONDU DEC] (fondu au déclenchement), [F2 VOLET]
Sélectionnez un des fondus pour commencer ou terminer une scène avec un fondu à partir ou vers un écran noir.
[E1 N ET B]*
Enregistre des images en noir et blanc.
[E2 SEPIA]*
Enregistre des images aux tonalités sépia pour donner un air "vieux".
[E3 ART]
Choisissez cet effet pour ajouter du "piquant" à vos enregistrements.

* Seuls ces effets numériques sont disponibles en mode [📷].

Réglage


(□ 28)





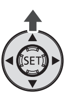


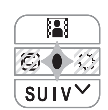


[EFFETS OFF] ▷
Fondu/effet souhaité* ▷
FUNC. **

* Vous pouvez voir un aperçu de l'effet numérique à l'écran.
** L'icône de l'effet numérique sélectionné apparaît.

Application





1 Si le guide du joystick n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur (SET) pour l'afficher.

Si [icône] n'apparaît pas sur le guide du joystick, poussez, à plusieurs reprises, le joystick (▼) vers [SUIV] pour l'afficher.

2 Poussez le joystick (▲) vers [icône].

- L'icône de l'effet sélectionné devient verte.
- Poussez de nouveau le joystick (▲) pour mettre hors service l'effet numérique (son icône redevient blanc).

POUR COMMENCER PAR UN FONDU

Mettez en service le fondu sélectionné en mode de pause à l'enregistrement (●❚❚), puis appuyez sur START/STOP pour démarrer l'enregistrement par un fondu.

POUR FINIR PAR UN FONDU

Mettez en service le fondu sélectionné pendant l'enregistrement (●), puis appuyez sur START/STOP pour terminer par un fondu et mettre l'enregistrement en pause.



POUR ACTIVER UN EFFET

Mode [vidéo] : mettez en service l'effet sélectionné pendant l'enregistrement ou en mode de pause à l'enregistrement.

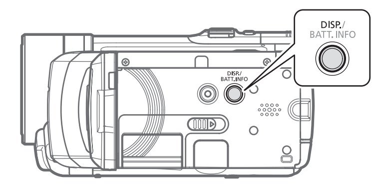
Mode [photo] : mettez en service l'effet sélectionné et ensuite, appuyez sur PHOTO pour enregistrer la photo.

NOTES

- Lorsque vous appliquez un fondu, pas seulement l'image mais également le son commence ou se termine par un fondu. Lorsque vous appliquez un effet, le son est enregistré normalement.
- Le caméscope conserve le dernier réglage utilisé même si vous mettez hors service les effets numériques ou si vous changez le programme d'enregistrement.

Affichage sur l'écran et code de données

Avec chaque scène ou chaque photo enregistrée, le caméscope conserve un code de données qui comprend la date, l'heure et des informations sur les réglages de l'appareil photo au moment de l'enregistrement. Lors de l'affichage d'une photo, toutes les données sont affichée sous la forme d'icônes. Pendant la lecture d'une séquence vidéo, vous pouvez sélectionner ce que vous souhaitez afficher avec le réglage [CODE DONNEES] (103). Vous pouvez aussi mettre en ou hors service la plupart des affichages.



Appuyez à plusieurs reprises sur DISP. pour activer/désactiver les affichages à l'écran comme suit :

Mode [vidéo], [photo] :
- tous les affichages activés
- tous les affichages désactivés*

Mode [lecture vidéo] :
- tous les affichages activés
- code de données uniquement
- tous les affichages désactivés

Mode [lecture photo] :
- tous les affichages activés
- affichages ordinaires uniquement (supprime l'histogramme et les icônes d'information)
- tous les affichages désactivés

* Les icônes suivantes apparaissent même quand tous les autres affichages sur l'écran sont mis hors service. Les icônes ● et ●❚❚ (en mode [vidéo]), l'icône ◉ et les cadres AF quand l'autofocus est verrouillé (en mode [photo]), les marqueurs sur l'écran (pour les deux modes d'enregistrement).

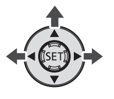
Niveau d'enregistrement audio

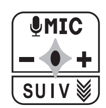
Vous pouvez régler le niveau d'enregistrement audio du microphone intégré ou d'un microphone extérieur. Vous pouvez afficher l'indicateur de niveau audio pendant l'enregistrement.



(□ 26)

Réglage manuel du niveau d'enregistrement audio



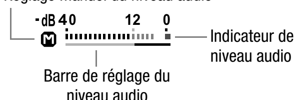


1 Si le guide du joystick n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur (SET) pour l'afficher.

Si [🎙 MIC] n'apparaît pas sur le guide du joystick, poussez, à plusieurs reprises, le joystick (▼) vers [SUIV] pour l'afficher.

2 Poussez le joystick (▲) vers [🎙 MIC].

L'icône de réglage manuel Ⓜ apparaît à la gauche de l'indicateur de niveau audio et la barre de réglmage manuel (verte) apparaît au-dessous.



3 Ajustez (◀▶) le niveau audio à votre guise.

- Poussez le joystick (▶) vers ✚ pour augmenter le niveau d'enregistrement audio ou poussez-le (◀) vers ▬ pour le réduire.
- Comme indication générale, réglez le niveau d'enregistrement audio de façon que l'indicateur de niveau audio aille jusqu'à la droite du repère -12 dB uniquement de temps en temps.

4 Appuyez sur (SET) pour sauvegarder le réglage et cacher le guide du joystick.

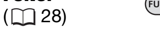
- Le niveau audio sélectionné est mémorisé et la barre d'ajustement du niveau audio disparaît de l'indicateur.
- Pendant l'ajustement manuel, appuyez sur (SET) et poussez de nouveau le joystick (▲) vers [🎙 MIC] pour ramener sur le niveau audio automatique.

NOTES

- Si le repère 0 dB devient rouge, le son peut être déformé.
- Si le niveau audio est trop élevé et que le son est déformé, mettez en service l'atténuateur de microphone (□ 100).
- Nous recommandons d'utiliser un casque d'écoute (□ 59) pour contrôler le niveau sonore lors du réglage du niveau d'enregistrement ou quand l'atténuateur de microphone est en service.

POUR AFFICHER L'INDICATEUR DE NIVEAU AUDIO

Habituellement, l'indicateur de niveau audio est affiché uniquement après le réglage manuel du niveau d'enregistrement audio. Vous pouvez choisir de l'afficher aussi quand le niveau audio est ajusté automatiquement.







[MENU] [CONFIG. AFFICH.] [NIVEAU AUDIO] [ON]



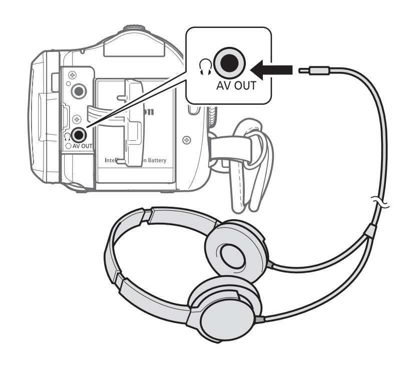
Utilisation d'un casque d'écoute ou d'un microphone extérieur

Utilisation d'un casque d'écoute

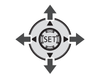
Utilisez un casque d'écoute pour la lecture ou pour vérifier le niveau audio pendant l'enregistrement. Le casque d'écoute se connecte à la prise AV OUT/ qui est utilisée à la fois pour le casque d'écoute et pour la sortie audio/vidéo. Avant de connecter le casque d'écoute, suivez la procédure ci-dessous pour changer la fonction de la prise de la sortie AV sur la sortie (casque d'écoute).

(26)





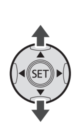


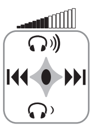
FUNC.
[MENU]
[CONFIG. SYSTEME]
[AV/CASQUE]
[CASQUE]
FUNC.

apparaît.

POUR RÉGLER LE VOLUME DU CASQUE D'ÉCOUTE

En mode , réglez le volume du casque d'écoute avec le réglage [VOL.CASQUE] (104). En mode , ajustez le volume du casque d'écoute de la même façon que vous ajustez le volume du haut-parleur (42).





IMPORTANT

- Lors de l'utilisation du casque d'écoute assurez-vous de réduire le volume à un niveau approprié.
- Ne connectez pas le casque d'écoute à la prise AV OUT/🎧 si l'icône 🎧 n'apparaît pas à l'écran. Si vous connectez le casque d'écoute quand la prise est réglée sur la sortie AV, seul du bruit sera sorti.

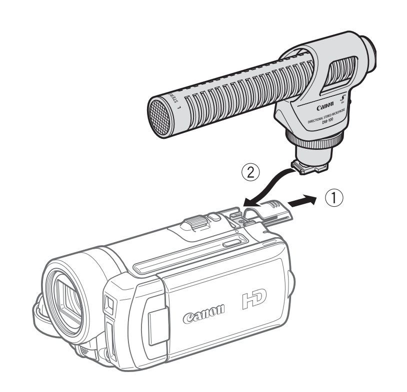
NOTES

- Utilisez un casque d'écoute en vente dans le commerce, avec une mini prise de ∅ 3,5 mm.
- Lorsque vous mettez le caméscope hors tension ou que vous changez le mode de fonctionnement, le réglage [AV/CASQUE] en mode [lecture] revient sur [AV AUDIO-VIDEO].

Utilisation du microphone stéréo directionnel DM-100 (Mini ADVANCED SHOE)

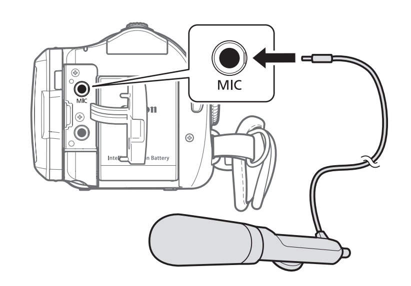
Rétractez le couvre-prise et fixez le microphone stéréo directionnel DM-100 en option sur la mini griffe porte accessoires avancée. Pour les détails, reportez-vous au manuel d'instruction du microphone.

Quand un accessoire compatible est attaché à la mini griffe porte-accessoire avancée, [icône] apparaît sur l'écran.



Utilisation d'autre microphones

Vous pouvez aussi utiliser des microphones en vente dans le commerce non compatibles avec la mini griffe porte accessoires avancée en connectant le microphone extérieur à la prise MIC. Utilisez un microphone à électret muni de sa propre alimentation, en vente dans le commerce. Vous pouvez raccorder presque n'importe quel microphone stéréo muni d'une fiche de ∅ 3.5 mm mais les niveaux d'enregistrement audio peuvent varier.



NOTES

- Lorsqu’un microphone extérieur est connecté au caméscope, [ANTI-VENT] sera automatiquement réglé sur [OFF OFF].
- Les accessoires conçus pour la griffe porte accessoire avancée ne peuvent pas être utilisés avec ce caméscope.
  Cherchez des accessoires vidéo portant ce logo afin d'être sûr qu'ils sont compatible avec la **mini griffe porte accessoires avancée**.
- Si le niveau audio est trop élevé et que le son est déformé, mettez en service l’atténuateur de microphone (100) ou ajustez le niveau d’enregistrement audio manuellement (58).

Gestion des scènes et de la mémoire

Création d’un montage

Créez un montage pour lire uniquement les scènes que vous préférez et dans l’ordre de votre choix. Déplacer ou supprimer des scènes dans le montage n’affecte pas les enregistrements originaux.

Options

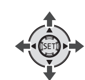
[TTES SCENES(CET.DATE)]
Ajoute au montage toutes les scènes qui on été enregistrées le même jour que la scène sélectionnée.
[1 SCENE]
N’ajoute que la scène sélectionnée au montage.

 (26)



FUNC.
(28)





1 Dans l’écran d’index des séquences vidéo originales, sélectionnez (▲▼, ◀▶) la scène que vous souhaitez ajouter au montage, ou une scène enregistrée à la date que vous souhaitez ajouter au montage.

2 Ajouter une ou plusieurs scènes au montage.

FUNC. ▷
[AJOUTER AU MONTAGE] ▷
Option souhaitée ▷ [OUI]

- Quand l'opération est terminée, [AJOUTE AU MONTAGE] apparaît.
- Pour vérifier le montage sélectionnez (▲▼, ◀▶) l'écran d'index des listes de lecture parmi les onglets en haut de l'écran d'index (40).

NOTES

- Le montage est créé sur la mémoire sur laquelle la lecture est en cours. Sélectionnez d'abord l'emplacement des scènes à reproduire (40). Vous pouvez aussi copier des scènes à partir de la mémoire intégrée sur la carte mémoire (63) pour insérer dans votre montage des séquences vidéo enregistrées sur les deux mémoires.
- Il se peut que vous ne puissiez pas ajouter des scènes au montage si elles ont été enregistrées ou éditées en utilisant un autre appareil, ou s'il n'y a pas suffisamment d'espace libre dans la mémoire.

Suppression de scènes à partir du montage

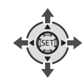
La suppression de scènes à partir du montage n'affecte pas vos enregistrements originaux.

    (26)

Effacement d'une seule scène

FUNC.
(28)





1 Sélectionnez (▲▼, ◀▶) l'écran d'index du montage parmi les onglets en haut de l'écran d'index.
Vous pouvez sélectionner le montage de la mémoire intégrée ou le montage de la carte mémoire (40).

2 Sélectionnez (▲▼, ◀▶) la scène que vous souhaitez supprimer.

3 Effacez la scène.
FUNC. ▷ [EFFACER] ▷ [OUI]

Suppression du montage en entier

FUNC. ▷
[MENU] ▷
[OPER. MEMOIRE] ▷
[EFFACER MONTAGE] ▷ [OUI] ▷
FUNC.



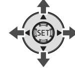
Déplacement de scènes dans le montage

Déplacez les scènes dans le montage pour les reproduire dans l'ordre de votre choix.

 (□ 26)

FUNC.
(□ 28)





1. **Sélectionnez (▲▼, ◀▶) l'écran d'index du montage parmi les onglets en haut de l'écran d'index.**
   Vous pouvez sélectionner le montage de la mémoire intégrée ou le montage de la carte mémoire (□ 40).
2. **Sélectionnez (▲▼, ◀▶) la scène que vous souhaitez déplacer.**
3. **Ouvrez l'écran de déplacement de scène.**
   FUNC. ▶ [CHANGER]
4. **Amenez (▲▼, ◀▶) le marqueur orange jusqu'à la position souhaitée de la scène, puis appuyez sur SET.**
   La position originale de la scène et la position actuelle du marqueur sont affichées en bas de l'écran.
5. **Sélectionnez (▶) [OUI] et appuyez sur SET pour déplacer la scène.**

NOTES

Il se peut que vous ne puissiez pas déplacer des scènes dans la liste de lecture s'il n'y a pas suffisamment d'espace libre dans la mémoire.

Copie de scènes

Vous pouvez copier les séquences vidéo ou tout le montage de la mémoire intégrée à l'emplacement correspondant de la carte mémoire.

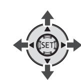
 (□ 26)

Options pour la copie des séquences vidéo originales

[TTES SCENES]
Copie toutes les scènes sur la carte mémoire.
[TTES SCENES(CET.DATE)]
Copie toutes les scènes qui on été enregistrées le même jour que la scène sélectionnée sur la carte mémoire.
[1 SCENE]
Copie que la scène sélectionnée au montage sur la carte mémoire.


(□ 28)





1. **Sélectionnez un des écrans d'index des séquences vidéo enregistrées dans la mémoire intégrée (séquences vidéo originales ou montage).**
   Reportez-vous à *Pour sélectionner quelles scènes reproduire* (□ 40).
2. **Sélectionnez (▲▼, ◀▶) la scène que vous souhaitez copier sur la carte mémoire, ou une scène enregistrée à la date que vous souhaitez copier.**

3 Copiez la ou les scènes.

FUNC. ▶ [COPIE] ▶ Option souhaitée* ▶ [OUI]** ▶ [OK] ▶ FUNC.

* Uniquement lors de la copie de séquences vidéo originales. À partir du montage, seul le montage en entier peut être copié, alors cette étape n'est pas pas nécessaire.

** Appuyez deux fois sur SET pour interrompre l'opération pendant qu'elle est en cours.

IMPORTANT

Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.

- n'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire.
- ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
- ne changez pas la position de la molette de sélection de mode.

NOTES

- Si le couvercle du logement de la carte mémoire est ouvert, ou si la languette LOCK est positionnée pour empêcher l'écriture, vous ne pourrez pas copier les séquences vidéo sur la carte mémoire.
- Les scènes éditées avec le logiciel fourni PIXELA ImageMixer 3 SE et copiées de nouveau sur le caméscope ne peuvent pas être copiées sur la carte mémoire. De plus, les scènes enregistrées avec un autre appareil peuvent ne pas être copiées correctement.





Photos

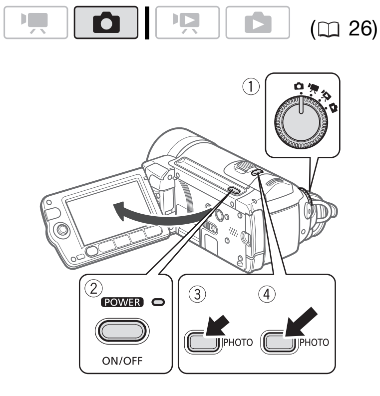
Reportez-vous à ce chapitre pour les détails sur la prise de photos à partir de la capture et de la lecture d'image jusqu'à leur impression.

Enregistrement de base

Prise de photos



(□ 26)



1 Réglez la molette de sélection de mode sur 📷.

2 Mettez le caméscope sous tension.

Vous pouvez sélectionner la mémoire à utiliser pour enregistrer les photos (□ 33).

3 Appuyez à mi-course sur PHOTO.

- Une fois que la mise au point a été faite automatiquement, ● devient vert et un ou plusieurs cadres de mise au point apparaissent.
- Quand vous appuyez sur PHOTO sur la télécommande, la photo est enregistrée après que l'autofocus est mis en service est verrouillé.

4 Appuyez à fond sur PHOTO.

L'indicateur ACCESS (accès à la carte) clignote pendant l'enregistrement de la photo.

IMPORTANT

Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.
- n'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire.
- ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
- ne changez pas la position de la molette de sélection de mode.

NOTES

- Si la mise au point ne peut pas être faite sur le sujet, ● devient jaune. Ajustez manuellement la mise au point (□ 52).
- Si le sujet est trop lumineux, "SUR EXP." clignote. Dans ce cas, utiliser le filtre ND optionnel FS-H37U.

Sélection de la taille et de la qualité des photos

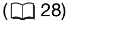
Les photos sont enregistrées sous la forme de fichiers JPG. En général, il est recommandé de sélectionner une taille de photo plus grande pour avoir une meilleure qualité. Sélectionnez la taille [LW 1920x1080] pour les photos avec un rapport d'aspect de 16/9è.

 (📖 26)

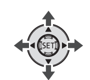
Options

Les options de taille de l'image et le nombre approximatif de photos qui peuvent être enregistrées sur des cartes mémoires de tailles différentes sont données dans le tableau suivant.

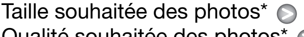
FUNC.
(📖 28)







FUNC. ▷
[L 📷 2048x1536] ▷
Taille souhaitée des photos* ▷
Qualité souhaitée des photos* ▷
FUNC.



* Appuyez sur (SET) pour passer de la sélection de la taille à la sélection de la qualité. Le numéro affiché à l'angle de droite indique le nombre approximatif de photos qui peuvent être enregistrés avec le réglage actuel de qualité/de taille.

Nombre approximatif de photos sur une carte mémoire

♦ Valeur par défaut

Carte mémoire	128 Mo			512 Mo			1 Go		
Qualité de la photo[1] → / Taille de la photo ↓	S	◢♦	▟	S	◢♦	▟	S	◢♦	▟
LW 1920x1080	85	130	260	350	525	1.035	705	1.055	2.080
L 2048x1536♦	55	85	175	230	345	700	470	700	1.400
M 1440x1080	115	175	345	470	700	1.365	940	1.400	2.740
SW 848x480[2]	450	635	1.275	1.775	2.515	5.030	3.550	5.030	10.060[3]
S 640x480	585	845	1.525	2.315	3.350	6.030	4.640	6.705	12.070[3]

1 S : [SUPER FIN], ◢ : [FIN], ▟ : [NORMAL].
2 La taille est uniquement disponible pour l'enregistrement d'une photo à la même taille que que l'enregistrement vidéo (enregistrement simultané) (📖 73).
3 Nombre de photos approximatif pouvant être enregistrées actuellement sur la carte mémoire. (Le nombre maximum de photos restantes affiché sur l'écran est 9999.)



NOTES

- Le caméscope mémorise le dernier réglage utilisé même si vous le réglez sur le mode EASY.
- Lors de l'impression de photos, utilisez les conseils suivants comme référence pour sélectionner la taille d'impression.

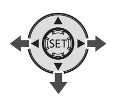
Taille de la photo	Utilisation recommandée
L 2048x1536	Pour imprimer des photos jusqu'à la taille A4.
M 1440x1080	Pour imprimer des photos jusqu'à la taille L (9 x 13 cm) ou la taille carte postale (10 x 14,8 cm).
S 640x480	Pour envoyer des images sous la forme d'un fichier attaché ou les poster sur un site Internet.
LW 1920x1080, **SW** 848x480	Pour imprimer des photos avec un rapport d'aspect de 16/9è. Du papier photo de large taille est requis.

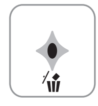
Effacement d'une photo juste après son enregistrement

Vous pouvez effacer la dernière photo enregistrée lors de sa visualisation pendant le temps indiqué par le réglage [VISUALIS.] ou aussitôt après l'avoir enregistrée, quand le réglage est sur [OFF OFF].



(□ 26)





En visualisant une image juste après l'enregistrement :

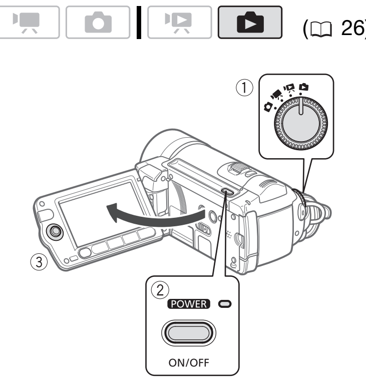
1 Poussez le joystick (▼) vers .

2 Sélectionnez (▶) [EFFACER] et appuyez sur SET.

Lecture de base

Affichage de photos

(📖 26)



1 **Réglez la molette de sélection de mode sur ▶.**

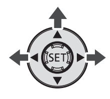
2 **Mettez le caméscope sous tension.**

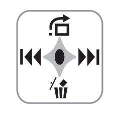
3 **Poussez le joystick (◀▶) pour vous déplacer parmi les images.**

Poussez le joystick (◀▶) et maintenez-le enfoncé pour parcourir rapidement les photos.

Fonction de consultation de photos

Quand vous avez enregistré un grand nombre de photos, vous pouvez sauter 10 ou 100 photos à la fois.





1 Si le guide du joystick n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur (SET) pour l'afficher.

2 Poussez le joystick (▲) vers ⤴.



3 Sélectionnez (▲▼) [⤴10 SAUT 10 IMAGES] ou [⤴100 SAUT 100 IMAGES].

4 Sautez (◀▶) le nombre d'images sélectionné et appuyez sur (SET).

Vous pouvez appuyer à nouveau sur (SET) pour cacher le guide du joystick.

IMPORTANT

- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.
  - n'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire.
  - ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
  - ne changez pas la position de la molette de sélection de mode.
- Les images suivantes peuvent ne pas être affichés correctement :
  - photos enregistrées avec un autre caméscope.
  - images modifiées sur un ordinateur ou transférées à partir d'un ordinateur.
  - images dont le nom a été modifié.

Diaporama

Vous pouvez reproduire un diaporama de toutes les photos.

1 **Sélectionnez (◀▶) la première photo du diaporama.**

2 Appuyez sur ▶/II pour reproduire les photos, l'une après l'autre.

Appuyez sur ■ pour arrêter le diaporama.

Écran d'index

1 Déplacez le levier de zoom vers W.

L'écran de l'index des photos s'affiche.

2 Sélectionnez (▲▼, ◀▶) une image.

- Déplacez le cadre de sélection orange vers l'image que vous souhaitez afficher.
- Appuyez répétitivement sur ◀◀ ou ▶▶ pour étendre le cadre de sélection et naviguer sur toutes les pages d'index.

3 Appuyez sur SET.

L'écran d'index disparaît et l'image sélectionnée est affichée.

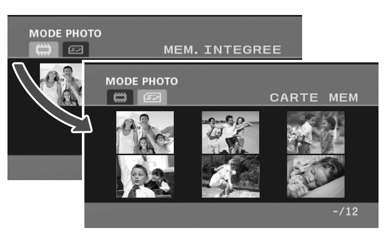
POUR SÉLECTIONNER QUELLES PHOTOS REPRODUIRE

Vous pouvez commuter entre les photos enregistrées sur la mémoire intégrée et celles enregistrées sur la carte mémoire.

1 Sur l'écran d'index, amenez (▲▼) le cadre de sélection orange sur les onglets en haut de l'écran.

2 Sélectionnez (◀▶) l'emplacement des photos que vous souhaitez reproduire.

3 Retournez (▲▼) à l'écran d'index pour sélectionner la photo.



Photos dans la mémoire intégrée
Photos sur la carte mémoire

Agrandissement des photos durant la lecture

Durant la lecture, la photo peut être agrandie jusqu'à 5 fois.





(📖 26)



1 Déplacez le levier de zoom vers T.

- L'image est agrandie 2 fois et un cadre apparaît indiquant la position de la zone agrandie.
- Pour élargir l'image, déplacez le levier de zoom vers **T**. Pour réduire l'agrandissement à moins de 2 fois, déplacez-le vers **W**.
- apparaît pour les images qui ne peuvent pas être agrandies.

2 Déplacez (▲▼, ◀▶) le cadre sur la partie de l'image que vous souhaitez agrandir.

Pour annuler l'agrandissement, déplacez le levier de zoom vers **W** jusqu'à ce que le cadre disparaisse.

Effacement des photos

Vous pouvez effacer les photos que vous ne souhaitez pas garder.





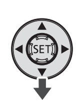
(□ 26)

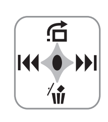


À VERIFIER

Sélectionnez d'abord la mémoire sur laquelle vous souhaitez supprimer des photos (□ 69).

Effacement d'une seule photo





1 Si le guide du joystick n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur SET pour l'afficher.

2 Poussez le joystick (▼) vers .

3 Sélectionnez (▶) [EFFACER] et appuyez sur SET.

Effacement de toutes les photos

FUNC.
(□ 28)







FUNC. ▶
[MENU] ▶
[OPER. MEMOIRE] ▶
[EFFACE IMAGES] ▶
[OUI]* ▶ [OK] ▶
FUNC.

* Appuyez deux fois sur SET pour interrompre l'opération pendant qu'elle est en cours.



IMPORTANT

Faites attention lors de l'effacement des images. Les images effacées ne peuvent pas être récupérées.

NOTES

Les images protégées ne peuvent pas être effacées.

Fonctions additionnelles

Flash

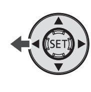
Vous pouvez utiliser le flash pour enregistrer des photos dans un lieu sombre. Le flash distingue la fonction de mode anti-yeux rouges.

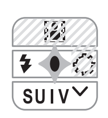
   (□ 26)

Options

♦ Valeur par défaut

(automatique)♦
Le flash se déclenche automatiquement en fonction de la luminosité du sujet.
(anti-yeux rouges, automatique)
Le flash se déclenche automatiquement en fonction de la luminosité du sujet. La lampe d'appoint s'allume pour réduire l'effet des yeux rouges.
(flash en service)
Le flash se déclenche en permanence.
(flash hors service)
Le flash ne se déclenche pas.





1 Si le guide du joystick n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur (SET) pour l'afficher.

Si n'apparaît pas sur le guide du joystick, poussez, à plusieurs reprises, le joystick (▼) vers [SUIV] pour l'afficher.

2 Poussez le joystick (◀) vers .

- Poussez, à plusieurs reprises, le joystick (◀) pour passer entre les modes flash.
- L'icône du mode flash apparaît. disparaît 4 secondes plus tard.

3 Appuyez sur PHOTO d'abord jusqu'à mi-course pour mettre en service l'autofocus puis complètement pour enregistrer la photo.

NOTES

- Le flash ne se déclenche pas dans les cas suivants :
  - lorsque vous réglez manuellement l'exposition en mode (automatique) ou (anti-yeux rouges).
  - pendant un bracketing auto.
  - dans le programme d'enregistrement [FEU ARTIFICE].
  - quand la torche vidéo optionnelle VL-5 est attachée.
- **À propos de la lampe d'appoint pour l'autofocus :** quand vous appuyez sur PHOTO jusqu'à mi-course, si le sujet est trop sombre, la lampe d'appoint peut s'allumer brièvement pour permettre au caméscope de faire une mise au point plus précise (lampe d'appoint pour l'autofocus).
  - vous pouvez aussi régler [LAMPE AF] sur [OFF OFF] afin que la lampe d'appoint ne s'allume pas (□ 100).
  - il est possible que le caméscope ne puisse pas faire la mise au point même si la lampe d'appoint pour l'autofocus s'allume.
- La portée du flash est de 1 à 2 m environ. La portée dépend des conditions d'enregistrement.

- La portée du flash diminue en mode de prise de vues en rafale.
- Pour que le mode anti-yeux rouge soit efficace, le sujet doit regarder en direction de la lampe d'appoint. Le degré de réduction dépend de la distance et de chaque individu.
- Le mode flash ne peut pas être sélectionné si l'exposition est mémorisée.
- Nous vous recommandons de ne pas utiliser le flash lorsque le convertisseur grand-angle ou le convertisseur télé optionnel est fixé ; son ombre peut apparaître sur l'écran.

Mode d'acquisition : prise de vue en rafale et bracketing de l'exposition

Prenez une série d'images d'un sujet en mouvement ou enregistrez la même image en 3 niveaux d'exposition afin de choisir par la suite l'image que vous préférez.





(□ 26)

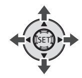
À VERIFIER

Sélectionnez un mode d'enregistrement autre que [▣ FEU ARTIFICE].

Options ♦ Valeur par défaut

[□ VUE PAR VUE]♦
Enregistre une seule photo.
[□ CONTINU] (prise de vue en rafale), [□ RAFALE HTE VITESSE] (prise de vue en rafale grande vitesse)
Capture une série de photos tant que vous maintenez la touche PHOTO enfoncée. Pour le nombre de prises de vue par seconde, reportez-vous à la barre latérale suivante.
[□ BRACKETING] (bracketing auto)
Le caméscope enregistre une photo avec trois réglages différents de l'exposition (sombre, normal, lumineux avec un décalage de 1/2 EV), vous permettant de choisir la prise de vue la que vous aimez le mieux.

FUNC.
(□ 28)

FUNC. ▶
[□ VUE PAR VUE] ▶
Option souhaitée ▶
FUNC.

Nombre maximum de prises de vue en rafale

Nombre de prises de vue par seconde	
□ Vitesse normale	3 images
□ Grande vitesse	5 images
Utilisation du flash	2,1 images

Nombre maximum de prises de vue en rafale
60 images

Ces chiffres sont approximatifs et varient selon les conditions d'enregistrement et les sujets. Le nombre réel d'images par seconde sera moindre si la vitesse d'obturation est 1/30è ou plus lente.



PRISE DE VUE EN RAFALE/ PRISE DE VUE EN RAFALE GRANDE VITESSE

1 Appuyez sur PHOTO à mi-course pour activer la mise au point automatique.

2 Appuyez sur PHOTO à fond et maintenez la touche enfoncée.
Une série de photos est enregistrée aussi longtemps que vous maintenez la touche enfoncée.

BRACKETING AUTO

Appuyez sur PHOTO, d'abord jusqu'é mi-course pour mettre en service l'autofocus puis complètement pour enregistrer les photos.

Trois photos avec différentes expositions sont enregistrées.

Capture d'une photo pendant l'enregistrement d'une séquence vidéo (enregistrement simultané)

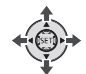
Vous pouvez enregistrer des photos même pendant que le caméscope est réglé en mode . De plus, vous pouvez capturer une photo en même temps que vous enregistrez une séquence vidéo.

Les photos enregistrées avec l'enregistrement simultané ont le même rapport d'aspect que les séquences vidéo (16:9).


(□ 26)

FUNC.
(□ 28)





FUNC. ▶
[OFF MODE PHOTO OFF] ▶
Taille souhaitée de la photo* ▶
Qualité souhaitée de la photo* ▶
FUNC.

* Appuyez sur (SET) pour passer de la sélection de la taille à la sélection de la qualité. Le numéro affiché à l'angle de droite indique le nombre approximatif de photos qui peuvent être enregistrés avec le réglage actuel de qualité/de taille.

Pendant l'enregistrement, ou en mode de pause à l'enregistrement, appuyez sur PHOTO pour capturer la photo.

NOTES

- Les photos ne peuvent pas être enregistrées simultanément pendant que le zoom numérique ou un effet numérique est activé.
- Pour enregistrer des photos, nous vous recommandons d'utiliser le mode qui offre la meilleure qualité.
- La photo est enregistrée sur la mémoire sélectionnée pour l'enregistrement des photos (□ 33).

Mode de mesure de la lumière

Le caméscope mesure la lumière renvoyée par le sujet afin de calculer les paramètres d'exposition optimaux. En fonction du sujet, vous pouvez vouloir changer la manière dont la lumière est mesurée et évaluée.

 (📖 26)

Options

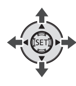
♦ Valeur par défaut

[EVALUATIVE]♦
Convient aux prises de vue dans des conditions ordinaires, y compris les scènes en contre-jour. Le caméscope divise l'image en plusieurs zones et mesure la lumière dans chacune d'elles pour avoir la meilleure exposition possible du sujet.
[PONDERE CENTRALE]
Fait la moyenne de la lumière mesurée sur toute la scène en mettant un accent sur le sujet au centre de l'image.
[SPOT]
Mesure uniquement la zone située à l'intérieure du cadre de mesure spot AE. Utilisez ce réglage pour ajuster l'exposition sur un sujet situé au centre de l'écran.



(📖 28)





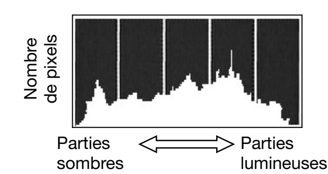
FUNC. ▷
[EVALUATIVE] ▷
Option souhaitée ▷
FUNC.

Affichage de l'histogramme

Lorsque vous visualisez des photos, vous pouvez afficher l'histogramme et les icônes de toutes les fonctions utilisées au moment de l'enregistrement. Utilisez l'histogramme comme référence pour vérifier l'exposition correcte de la photo.

 (📖 26)

Le côté droit de l'histogramme représente les parties lumineuses et le côté gauche représente les parties sombres. Une photo dont l'histogramme oblique vers la droite est relativement claire alors qu'une photo dont l'histogramme penche vers la gauche est relativement sombre.



NOTES

L'histogramme s'affiche également après l'enregistrement d'une photo, lors de sa visualisation pendant le temps indiqué par le réglage [VISUALIS.] (ou aussitôt après l'avoir enregistrée, quand l'option [VISUALIS.] est réglée [OFF OFF]). Vous pouvez choisir de faire disparaître l'histogramme en appuyant sur DISP. (📖 57).

Enregistrement d'une photo à partir de la scène lue

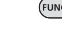
Vous pouvez capture une photo à partir d'une scène. La taille des photos capturées est **LW** 1920x1080 et ne peut pas être changée, mais vous pouvez choisir la qualité de la photo.

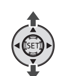
 (□ 26)

À VERIFIER

Réglez [FORMAT TV] sur [16:9 TV 16/9E] avant d'utiliser cette fonction (□ 105).

FUNC. (□ 28)





FUNC. ▶
[MENU] ▶
[CONFIG. SYSTEME] ▶
[QUAL. PHOTO] ▶
Qualité souhaitée de la photo* ▶
FUNC.

* Le numéro affiché à en bas indique le nombre approximatif de photos pouvant être enregistrées avec le réglage actuel de qualité.

POUR CAPTURER LA PHOTO

1 **Reproduisez la scène contenant l'image que vous souhaitez capturer.**
2 **Faites une pause à la lecture à l'endroit où vous souhaitez réaliser la capture.**
3 **Appuyez à fond sur PHOTO.**

NOTES

- Le code de données de la photo contiendra la date et l'heure de l'enregistrement de la scène originale.
- Une photo capturée à partir d'une scène avec beaucoup de mouvements peut être floue.
- La photo est enregistrée sur la mémoire sélectionnée pour l'enregistrement des photos (□ 33).

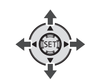
Protection de photos

Vous pouvez protéger des photos d'un effacement accidentel.

 (□ 26)

FUNC. (□ 28)





1 **Affichez l'écran de sélection d'image.**
FUNC. ▶ [PROTEGER]
[PROTEGER] apparaît sur l'écran.

2 **Sélectionnez (◀▶) la photo que vous souhaitez protéger.**

3 **Appuyez sur SET pour protéger la photo.**
apparaît sur la barre inférieure et l'image ne peut pas être effacée. Appuyez à nouveau sur SET pour annuler la protection d'image.

4 Répétez les étapes 2-3 pour protéger d'autres images ou appuyez sur la touche FUNC. à deux reprises pour fermer le menu.


IMPORTANT

Initialiser la mémoire (📖 34) effacera de façon permanente tous les enregistrements, y compris les photos protégées.

Copie de photos

Vous pouvez copier des photos à partir de la mémoire intégrée sur la carte mémoire et vice versa.




(📖 26)



Sélectionnez d'abord la mémoire à partir de laquelle vous souhaitez copier des photos (📖 69).

FUNC.
(📖 28)





Copie d'une seule photo

FUNC. ▷ [COPIE] ▷ [OUI] ▷ FUNC.

Copies d'images à partir de l'écran d'index

Options

[TTES IMAGES]
Copie toutes les photos.
[UNE IMAGE]
Copie uniquement la photo sélectionnée.

1 Déplacez le levier de zoom vers W.

L'écran de l'index des photos s'affiche.

2 Sélectionnez la mémoire à partir de laquelle vous souhaitez copier des photos.

Reportez-vous à *Pour sélectionner quelles photos reproduire* (📖 69).

3 Si vous souhaitez copier uniquement une photo, sélectionnez (▲▼, ◀▶) la photo que vous souhaitez copier.

4 Copiez la ou les photos.

FUNC. ▷ [COPIE] ▷ Option souhaitée ▷ [OUI]* ▷ [OK]** ▷ FUNC.

* Lors de la copie de toutes les photos, appuyez deux fois sur SET pour interrompre l'opération en cours.

** Uniquement lors de la copie de toutes les photos.



IMPORTANT

Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.
- n'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire.
- ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
- ne changez pas la position de la molette de sélection de mode.

NOTES

- S'il n'y a pas suffisamment d'espace sur la mémoire de destination, le caméscope copie autant de photos que possible avant d'arrêter l'opération.
- Si le couvercle du logement de la carte mémoire est ouvert, ou si la languette LOCK est positionnée pour empêcher l'écriture, vous ne pourrez pas copier les photos sur la carte mémoire.
- Les photos enregistrées avec un autre appareil peuvent ne pas être copiées correctement.

Vous pouvez utiliser les fonctions suivantes...

Les fonctions et les caractéristiques suivantes du caméscope peuvent être utilisées pour enregistrer des séquences vidéo et prendre des photos. La façon de les régler et de les utiliser a déjà été expliquée en détail, alors reportez-vous à la page concernée de la section "Vidéo".
- Zoom (□ 37)
- Démarrage rapide (□ 37)
- Programmes d'enregistrement (□ 46, 48)
- Mini torche vidéo (□ 50)
- Retardateur (□ 50)
- Correction de contre-jour automatique et réglage manuel de l'exposition (□ 51)
- Réglage de la mise au point manuelle (□ 52)
- Balance des blancs (□ 53)
- Effets d'image (□ 54)
- Effets numériques (□ 56)

Impression de photos

Impression de photos (impression directe)

Le caméscope peut être connecté à n'importe quelle imprimante compatible PictBridge. Vous pouvez repérer en avance les photos à imprimer et définir le nombre de copies souhaité dans un ordre d'impression (📖 82).



Imprimantes Canon : les imprimantes SELPHY des séries CP, DS et ES et les imprimantes PIXMA marquées avec le logo PictBridge.



(📖 26)

Connexion du caméscope à l'imprimante

1 Insérez la carte mémoire contenant les photos à imprimer.

- Sélectionnez d'abord la mémoire à partir de laquelle vous souhaitez imprimer des photos (📖 69).
- Si l'écran d'index des photos est affiché, déplacez le lever de zoom vers **T**.

2 Mettez l'imprimante sous tension.

3 Connectez le caméscope à l'imprimante en utilisant le câble USB fourni.

- Connexion ⟨D⟩. Reportez-vous à *Schémas de connexion* (📖 86).
- Si un écran de sélection du type de périphérique apparaît, sélectionnez [PC/IMPRIM.] et appuyez sur (SET).
- [USB] apparaît et change en [PictBridge].
- La touche [impression/partage] (impression/partage) s'allume et les réglages d'impression en cours sont affichés pendant environ 6 secondes.

IMPORTANT

- Si [USB] continue de clignoter (pendant plus d'une minute), ou si [PictBridge] n'apparaît pas, c'est que le caméscope n'est pas connecté correctement à l'imprimante. Dans ce cas, déconnectez le câble USB et mettez le caméscope et l'imprimante hors tension. Après quelques instants, remettez-les sous tension, réglez le caméscope en mode [lecture photo] et restaurez la connexion.
- Lorsque vous effectuez les opérations suivantes, même si vous connectez une imprimante au caméscope, ceci ne sera pas reconnu.
  - effacement de toutes les photos
  - suppression de tous les ordres de transfert
  - suppression de tous les ordres d'impression

NOTES

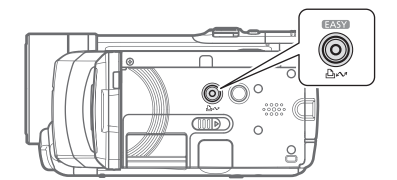
- [impression impossible] apparaît pour les images qui ne peuvent pas être imprimées.
- Nous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- Reportez-vous aussi au manuel d'instructions de l'imprimante.



- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le graveur de DVD optionnel DW-100, vous pouvez régler [REGLAGE USB] sur [PC/IMPRIM.] (104) de façon que l'écran de sélection de type de périphérique n'apparaisse pas chaque fois que vous connectez le caméscope à une imprimante.
- La connexion à une imprimante compatible PictBridge ne fonctionne pas si la mémoire contient 1.800 images ou plus.
- Pour de meilleures performances, nous vous recommandons de limiter le nombre de photos sur la carte mémoire à moins de 100.

Impression avec la touche (impression/partage)

Vous pouvez imprimer une photo sans changer les réglages en appuyant sur .



1 Sélectionnez (◀▶) la photo que vous souhaitez imprimer.

2 Appuyez sur .

- L'impression démarre. La touche clignote puis reste allumée quand l'impression est terminée.
- Pour continuer l'impression, sélectionnez (◀▶) une autre photo.

Sélection des paramètres d'impression

Vous pouvez sélectionner le nombre de copies et les autres paramètres de l'impression. Les options de réglage varient en fonction du modèle d'imprimante.

 (26)

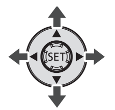
Options

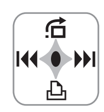
[PAPIER]
[TAILLE PAPIER] : les tailles de papier disponibles varient en fonction du modèle d'imprimante. [TYPE PAPIER] : sélectionnez [PHOTO], [PH. GLACE], [ORDINAIRE] ou [STANDARD]. [MISE EN FORME] : sélectionnez [STANDARD], [AVEC BORDS] ou l'une des mises en page suivantes. [SANS BORDS] : l'image est agrandie et peut être légèrement rognée aux bords pour s'adapter au papier. [2-PLUS], [4-PLUS], [8-PLUS], [9-PLUS], [16-PLUS] : reportez-vous à la barre latérale suivante.
[ ] (Impression de la date)
Sélectionnez [ON], [OFF] ou [STANDARD].
[ ] (Effet d'impression)
Disponible uniquement avec les imprimantes compatibles avec la fonction d'optimisation d'image. Sélectionnez [ON], [OFF] ou [STANDARD]. **Imprimantes Canon PIXMA/SELPHY DS :** vous pouvez aussi sélectionner [VIVID], [NR] et [VIVID+NR].
[ ] (Nombre de copies)
Sélectionnez 1-99 copies.

NOTES

Les options de réglage d'impression et les réglages [STANDARD] varient en fonction du modèle d'imprimante. Pour en savoir plus, reportez-vous au manuel d'instructions de l'imprimante.

Impression après la modification des paramètres d'impression

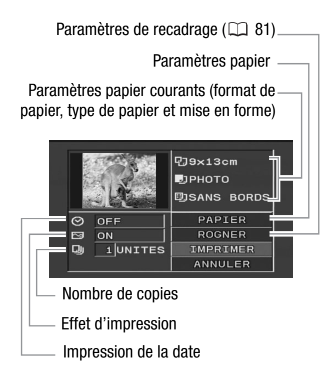




1 **Si le guide du joystick n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur (SET) pour l'afficher.**

2 **Poussez le joystick (▼) vers 凸.**

Le menu des paramètres d'impression apparaît.



3 **Dans le menu des paramètres d'impression, sélectionnez (▲▼, ◀▶) le paramètre que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur (SET).**

4 **Sélectionnez (▲▼) l'option souhaitée et appuyez sur (SET).**

Impression de plusieurs photos sur la même feuille [2-PLUS], [4-PLUS], etc.

Lors de l'utilisation des imprimantes Canon, vous pouvez imprimer la même photo plusieurs fois sur la même feuille de papier. Utilisez le tableau suivant en tant que référence pour le nombre de copies recommandé en fonction du réglage [TAILLE PAPIER].

[TAILLE PAPIER]→ Imprimante Canon↓	[5,4 x 8,6 cm]	[9 x 13 cm]	[10 x 14,8 cm]	[A4]
Imprimantes PIXMA SELPHY DS	–	–	2, 4, 9 ou 16[1]	4
SELPHY CP/ES	2, 4 ou 8[2]	2 ou 4	2 ou 4	–

[1] Vous pouvez également utiliser les feuilles spéciales de mini-auto collants photo.

[2] Avec le réglage [8-PLUS], vous pouvez également utiliser les feuilles spéciales de mini-auto collants photo.
SELPHY CP : quand vous utilisez un papier photo de large taille avec le réglage [STANDARD], vous pouvez aussi utiliser [2-PLUS] ou [4-PLUS].

5 Sélectionnez (▲▼, ◀▶) [IMPRIMER] et appuyez sur (SET).

- L'impression démarre. Le menu des paramètres d'impression disparaît quand l'impression est terminée.
- Pour continuer l'impression, sélectionnez (◀▶) une autre photo.

POUR ANNULER L'IMPRESSION

1. **Appuyez sur (SET) pendant l'impression.**
2. **Sélectionnez (◀) [OK] et appuyez sur (SET).**

QUAND VOUS AVEZ FINI L'IMPRESSION

Déconnectez le câble du caméscope et de l'imprimante, puis mettez le caméscope hors tension.

ERREURS D'IMPRESSION

Si une erreur se produit pendant l'impression, un message d'erreur, par exemple [MANQUE PAPIER], apparaît sur le caméscope. Résolvez le problème en vous reportant à la liste des messages d'erreur (🕮 117) et au manuel d'instructions de l'imprimante.

- **Imprimantes Canon compatibles PictBridge :** si l'impression ne reprend pas automatiquement après le problème résolu, sélectionnez [CONTINUER] et appuyez sur (SET) pour reprendre l'impression. Si cette option n'est pas disponible, sélectionnez [ARRETER] et appuyez sur (SET), puis redémarrez l'impression à partir du début.
- **Autres imprimantes ou si l'erreur persiste avec une imprimante Canon :** si l'impression ne reprend pas automatiquement, déconnectez le câble USB et mettez le caméscope hors tension. Après un court instant, remettez le caméscope sous tension et rétablissez la connexion USB.

IMPORTANT

- Il se peut que vous ne puissiez pas imprimer correctement avec une imprimante compatible PictBridge des photos dont le nom de fichier a été changé ou qui ont été enregistrées, créées, éditées ou modifiées avec un appareil autre que ce caméscope.
- Si [OCCUPE] ne disparaît pas, déconnectez le câble USB et reconnectez-le après quelques instants.

Paramètres de recadrage

Réglez la taille du papier et la mise en page avant de changer les paramètres de recadrage.

1 Ouvrez le menu des paramètres d'impression.

Reportez-vous aux étapes 1 et 2 de *Impression après la modification des paramètres d'impression* (🕮 80).



2 Sélectionnez (▲▼, ◀▶) [ROGNER] et appuyez sur (SET).

Le cadre de recadrage apparaît.

3 Changez la taille du cadre de recadrage.

- Déplacez le levier de zoom vers **T** pour réduire le cadre et déplacez-le vers **W** pour agrandir le cadre. Appuyez sur (SET) pour changer l'orientation de l'image (portrait/paysage).
- Pour annuler les paramètres de recadrage, déplacez le levier de zoom vers **W** jusqu'à ce que le cadre de recadrage disparaisse.



4 Déplacez (▲▼, ◀▶) le cadre de recadrage sur la zone de l'image que vous souhaitez imprimer.

5 Appuyez sur FUNC. pour revenir au menu des paramètres d'impression.

- La zone d'impression sélectionnée est indiquée par un cadre vert à l'intérieur de la vignette de la photo.
- Pour changer les autres paramètres d'impression et imprimer la zone que vous avez sélectionné, reportez-vous aux étapes 3 à 5 de *Impression après la modification des paramètres d'impression* (🕮 80).

NOTES

- Les paramètres de recadrage ne s'appliquent qu'à une seule image.
- Les paramètres de recadrage sont annulés dans les cas suivants :
  - lorsque vous mettez le caméscope hors tension.
  - quand vous déconnectez le câble USB.
  - lorsque vous agrandissez le cadre de recadrage au-delà de sa taille maximum.
  - quand vous changez le réglage [TAILLE PAPIER].
- Il est possible que vous ne puissiez pas modifier les paramètres de recadrage d'une photo qui n'a pas été prise avec ce caméscope.

Ordres d'impression

Vous pouvez repérer en avance les photos à imprimer et définir le nombre de copies souhaité dans un ordre d'impression. Plus tard, vous pouvez imprimer facilement les ordres d'impression en connectant le caméscope à une imprimante compatible PictBridge (🕮 78). Vous pouvez inclure jusqu'à 998 photos dans un ordre d'impression.



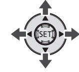
(🕮 26)

Sélection des photos pour l'impression (ordre d'impression)

 **À VERIFIER**

Réglez les ordres d'impression avant de connecter le câble USB au caméscope.

FUNC.
(📖 28)

1 Affichez l'écran de sélection d'image

FUNC. ▶ [ORD. D'IMPRES.]
0 apparaît sur l'écran.

2 Sélectionnez (◀▶) la photo que vous souhaitez marquer d'ordre d'impression.

3 Appuyez sur SET pour définir l'ordre d'impression.

Le nombre de copies apparaît en orange.

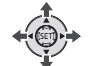
4 Définissez (▲▼) le nombre de copies souhaité et appuyez sur SET.

Pour annuler l'ordre d'impression, réglez le nombre de copies sur 0.

5 Répétez les étapes 2-4 pour marquer d'autres images avec des ordres d'impression ou appuyez sur la touche FUNC. à deux reprises pour fermer le menu.

Impression de photos marquées d'ordres d'impression

FUNC.
(📖 28)

1 Connectez le caméscope à l'imprimante en utilisant le câble USB fourni.

Connexion D. Reportez-vous à *Schémas de connexion* (📖 86).

2 Ouvrez le menu des paramètres d'impression.

FUNC. ▶ [MENU] ▶ [➡ IMPRIMER]

- Le menu des paramètres d'impression apparaît.
- S'il n'y a pas de photos marquées avec des ordres d'impression, [REGLEZ ORD.D'IMPR.] apparaît.

3 Sélectionnez (▲▼, ◀▶) [IMPRIMER] et appuyez sur SET.

L'impression démarre. Le menu des paramètres d'impression disparaît quand l'impression est terminée.

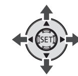
NOTES

- En fonction de l'imprimante connectée, vous pouvez changer certains réglages d'impression avant l'étape 3 (📖 79).
- Pour annuler l'impression, reportez-vous à la page 81.
- **Redémarrez l'impression :** ouvrez le menu des paramètres d'Simpression comme expliqué à l'étape 2. Dans le menu des paramètres d'impression, sélectionnez [REPRENDRE]* et appuyez sur SET. Les images restantes sont imprimées. L'impression ne peut pas être relancée si les réglages de l'ordre d'impression ont été modifiés ou si vous avez supprimé une photo avec les réglages d'ordre d'impression.

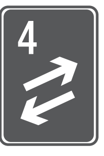
  * Si l'ordre d'impression a été interrompu après la première photo, cette option de menu apparaît comme [IMPRIMER] à la place.

Suppression de tous les ordres d'impression

FUNC.
( 28)



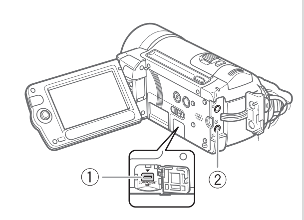
FUNC. ▶
[MENU] ▶
[OPER. MEMOIRE] ▶
[SUPPR ORD.] ▶ [OUI] ▶
FUNC.

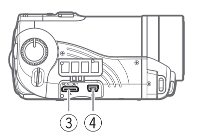


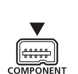
Connexions extérieures

Ce chapitre explique comment connecter votre caméscope à un appareil extérieur tel qu'un téléviseur, un magnétoscope ou un ordinateur.

Prises sur le caméscope



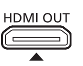




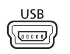
① **Prise COMPONENT OUT***
Accès : ouvrez l'écran LCD et le couvre-prises.
La prise vidéo composant est uniquement conçu pour la vidéo. Quand vous utilisez la connexion  n'oubliez pas les connexions audio en utilisant la prise AV OUT/ .



② **Prise AV OUT/**
Accès : ouvrez le couvre-prises arrière
Le haut-parleur intégré n'émet aucun son lorsque le câble vidéo stéréo STV-250N est connecté au caméscope.

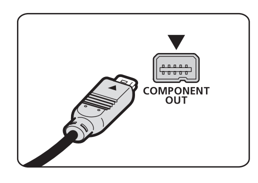


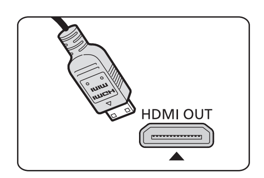
③ **Prise HDMI OUT***
Accès : déplacez la sangle de poignée et ouvrez le couvre-prises.
La prise HDMI OUT offre la grande qualité d'une connexion numérique qui combine les signaux audio et vidéo dans un simple câble pratique.



④ **Prise USB**
Accès : déplacez la sangle de poignée et ouvrez le couvre-prises.

* Lors de la connexion d'un câble au caméscope, assurez-vous d'aligner les marques de triangle du connecteur du câble et de la prise du caméscope (▶ ◀).

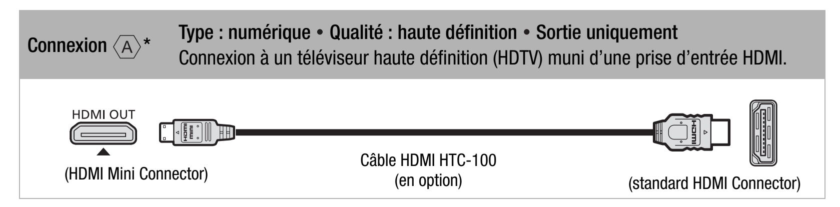




Schémas de connexion

Les connexions qui peuvent être utilisées pour connecter le caméscope à un téléviseur sont données dans un ordre de qualité d'image. Les connexions qui nécessitent des câbles ou des accessoires non fournis avec le caméscope sont marquées avec un astérisque ; préparez le matériel nécessaire en avance.

Connexion ⟨A⟩*	**Type : numérique • Qualité : haute définition • Sortie uniquement** Connexion à un téléviseur haute définition (HDTV) muni d'une prise d'entrée HDMI.



Connexion ⟨B⟩	**Type : analogique • Qualité : dépend des réglages • Sortie uniquement** Connectez à un téléviseur haute définition (HDTV) ou à un téléviseur ordinaire muni de prises d'entrée vidéo en composantes. Changez les réglages suivants sur le caméscope : - [SORTIE COMP.] en fonction du téléviseur (ordinaire ou haute définition) (📖 105). Pour la haute définition, réglez [SORTIE COMP.] sur [1080i] ; pour la définition standard, réglez-le sur [480i]. - [AV/CASQUE] sur [AV AUDIO-VIDEO] (📖 104)

COMPONENT OUT

Câble composante CTC-100/S (fourni)

Rouge — Pr/Cr
Bleu — Pb/Cb
Vert — Y

AV OUT

Câble vidéo stéréo STV-250N (fourni)

Blanc — AUDIO L
Rouge — R

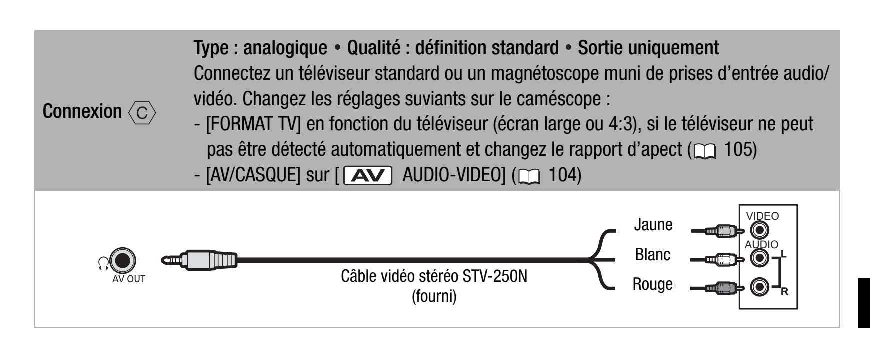


Connexion ⟨C⟩

Type : analogique • Qualité : définition standard • Sortie uniquement

Connectez un téléviseur standard ou un magnétoscope muni de prises d'entrée audio/vidéo. Changez les réglages suviants sur le caméscope :

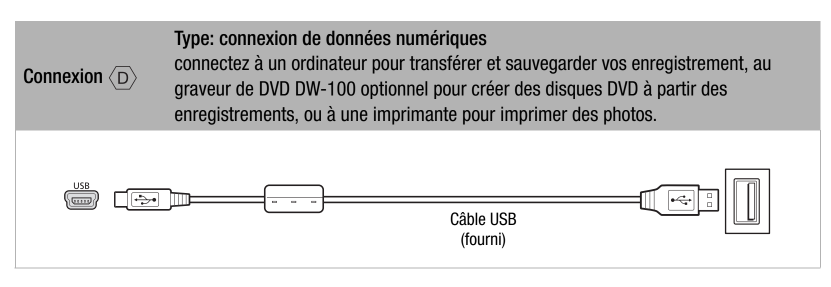
- [FORMAT TV] en fonction du téléviseur (écran large ou 4:3), si le téléviseur ne peut pas être détecté automatiquement et changez le rapport d'apect (📖 105)
- [AV/CASQUE] sur [AV AUDIO-VIDEO] (📖 104)



Connexion ⟨D⟩

Type: connexion de données numériques

connectez à un ordinateur pour transférer et sauvegarder vos enregistrement, au graveur de DVD DW-100 optionnel pour créer des disques DVD à partir des enregistrements, ou à une imprimante pour imprimer des photos.



Lecture sur l'écran d'un téléviseur

Connectez le caméscope à un téléviseur pour profiter de vos enregistrements avec votre famille et vos amis. avec votre famille et vos amis. Une lecture sur un téléviseur HDTV à l'aide d'une connexion haute définition permettra d'obtenir la meilleure qualité de lecture.


(26)

1 **Mettez le caméscope et le téléviseur hors tension.**

2 **Connectez le caméscope au téléviseur.**
Reportez-vous à *Schémas de connexion* (86) et sélectionnez la connexion la plus appropriée pour votre téléviseur.

3 **Mettez le téléviseur connecté sous tension.**
Sur le téléviseur, sélectionnez en tant qu'entrée vidéo, le même terminal auquel vous avez connecté le caméscope. Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur connecté.

4 **Mettez le caméscope sous tension et réglez-le sur le mode (39) ou le mode (68).**
Démarrez la lecture des séquences vidéo ou des photos.

NOTES

- Nous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- Le haut-parleur intégré n'émet aucun son lorsque le câble vidéo stéréo STV-250N est connecté au caméscope.
- Connexion ⟨C⟩ : quand vous reproduisez des séquences vidéo 16:9 sur un téléviseur standard avec un rapport d'aspect de 4:3, le téléviseur commute automatiquement sur le mode d'écran large s'il est compatible avec le système Video ID-1. Sinon, modifiez manuellement le rapport d'aspect du téléviseur.

À propos de la connexion HDMI™

La connexion HDMI (High-Definition Multimedia Interface) (⟨A⟩) est une connexion entièrement numérique pratique qui utilise un seul câble pour le signal vidéo et audio. Quand vous connectez le caméscope à un téléviseur HD muni d'une prise HDMI, vous pouvez profiter des images et du son de lecture avec la meilleure qualité.

- la prise HDMI OUT du caméscope est uniquement pour la sortie. Ne la connectez pas à une prise de sortie HDMI sur un appareil extérieur car cela pourrait endommager le caméscope.
- une opération correcte ne peut pas être garantie lors de la connexion du caméscope à un moniteur DVI.
- en fonction du téléviseur HDTV, il se peut qu'il ne soit pas possible de reproduire correctement l'image d'un ordinateur personnel en utilisant la connexion ⟨A⟩. Essayez une des autres connexions.
- pendant que le caméscope est connecté à un téléviseur HDTV en utilisant la connexion ⟨A⟩, il n'y a aucune sortie vidéo par les autres prises.



Enregistrement et sauvegarde de vos enregistrements

Sauvegarde de vos enregistrements sur un ordinateur

Les séquences vidéo enregistrées avec ce caméscope sont sauvegardées sur la carte mémoire ou sur la mémoire intégrée. Comme l'espace sur la mémoire est limité, assurez-vous de sauvegarder périodiquement vos séquences vidéo sur un ordinateur.

PIXELA ImageMixer 3 SE

Avec le logiciel fourni sur le CD-ROM **PIXELA ImageMixer 3 SE** vous pouvez sélectionner les scènes et les sauvegarder sur le disque dur de votre ordinateur, et retransférer les fichiers sauvegardés sur le caméscope si nécessaire. Sur l'ordinateur, vous pouvez organiser facilement vos enregistrements vidéos dans des albums et ajoutez des commentaires pour faciliter et rendre la recherche plus facile ; vous pouvez aussi monter les scènes, les convertir et les redimensionner, puis les transférer sur votre page Web, ou bien les amener avec vous sur votre lecteur vidéo portable, etc. Pour en savoir plus sur les fonctions disponibles, reportez-vous au manuel d'instruction du logiciel (fichier PDF). Pour en savoir plus sur l'installation du logiciel, reportez-vous au *Guide d'installation* **PIXELA ImageMixer 3 SE**.

Sauvegarde de vos enregistrements dans ordinateur

Les options suivantes sont aussi disponibles si vous préférez sauvegarder vos enregistrements sans utiliser d'ordinateur.

- Utilisez le graveur de DVD DW-100 optionnel pour créer des disques haute définition (AVCHD) de vos séquences vidéo ou DVDs de vos photos (📖 90).
- Connectez le caméscope à un périphérique d'enregistrement extérieur (DVD ou enregistreur à disque dur, magnétoscope, etc.) pour sauvegarder des copies à la définition standard de vos séquences vidéo (📖 93).



Quand le camécope est connecté à un ordinateur : n'accédez pas, ne changez pas ni ne supprimez des dossiers et des fichiers dans le caméscope directement à partir de l'ordianteur, car cela pourrait entraîner une perte permanente de données. Sauvegardez toujours vos enregistremetns sur l'ordinateur et rétablissez les fichiers sauvegardés sur le caméscope en utilisant le logiciel fourni ImageMixer 3.

Création de disques haute définition (AVCHD) et de DVDs photo

Vous pouvez connecter le caméscope au graveur de DVD DW-100 optionnel pour créer des disques DVD haute définition (spécifications AVCHD). De cette façon, vous pourrez conserver vos enregistrements vidéo dans la meilleure qualité vidéo disponible. Vous pouvez aussi créer des DVD photo à partir de vos photos et les reproduire sur la plupart des lecteurs de DVD standards.
Pour les informations importantes sur la manipulation de vos disques, reportez-vous à **DW-100** *Précautions d'emploi*.

    (📖 26)

Options pour la création de disques AVCHD (mode 📽)

[TTES SCENES]*
Ajoutez toutes les scènes au disque.
[SCENE REST.]*
Ajoutez uniquement les scènes qui n'ont pas été ajoutées précédemment à un disque.
[MONTAGE]
Ajoutez uniquement les scènes comprises dans le montage (📖 61). Si vous avez enregistré des scènes en mode MXP, ajoutez en avance au montage uniquement les scènes enregistrées dans les autres modes d'enregistrement et sélectionnez cette option pour créer le disque.

* Sélectionnez cette option uniquement quand aucune scène n'a été enregistrée en mode MXP.

Options pour la création de DVD photo (mode ▶)

[TTES IMAGES]
Ajoutez toutes les photos au diaporama sur le disque.
[ORD.TRANS.]
Ajoutez uniquement les photos marquées avec un ordre de transfert (📖 96).

Préparations sur le caméscope

1 Mettez le caméscope sous tension et réglez-le sur le mode 📽 pour créer de disques haute définition de vos séquences vidéo ou sur le mode ▶ pour créer de DVDs photo de vos photos.

- Mettez le caméscope sous tension à l'aide de l'adaptateur secteur compact.
- Sélectionnez d'abord la mémoire à partir de laquelle vous souhaitez ajouter des scènes (📖 40) ou des photos (📖 69).

2 Sélectionnez les scènes ou les photos que vous souhaitez ajouter au disque.

FUNC. ▶ [☰ MENU] ▶ [✂ CONFIG. SYSTEME] ▶ [AJOUT.AU DVD] ▶ Option souhaitée ▶ FUNC.

Connexion au graveur de DVD DW-100 et création d'un disque

1 Mettez le graveur de DVD sous tension.

DW-100 Reportez-vous à *Création de DVD.*

2 Connectez le caméscope au graveur de DVD en utilisant le câble USB.



- Connexion ⟨D⟩. Reportez-vous à *Schémas de connexion* (📖 86) et DW-100 *Connexions*.
- Si un écran de sélection du type de périphérique apparaît, sélectionnez [GRAVEUR DVD] et appuyez sur (SET).
- Quand la connexion est terminée, [PAS DE DVD] est affiché.

3 Insérez un disque neuf dans le graveur de DVD.

- Utilisez la touche OPEN/CLOSE sur le graveur de DVD pour ouvrir et fermer le plateau à disque.
- Une fois que le disque a été reconnu, un écran d'information apparaît qui montre le type de DVD que vous être en train de créer, la durée estimée et le nombre de disques qu'il faudra (basé sur le disque qui vous avez insérez).
- Si vous insérez un disque DVD-RW qui contient déjà des données, [DISQUE CONTENANT DONNEES] est affiché. Pour remplacer les données (effacer le contenu précédent du disque), appuyez sur (SET), sélectionnez [OUI] et appuyez de nouveau sur (SET).



4 Appuyez sur la touche de démarrage sur le graveur de DVD.

- Une barre de progression est affichée sur l'écran.
- Après avoir appuyé sur la touche de démarrage (pendant que le disque actuel est en cours d'écriture), l'opération ne peux plus être annulée.
- Quand le dernier disque a été finalisé, [TACHE TERMINEE] est affiché. Sortez le disque et fermez le plateau à disque.

QUAND LES DONNÉES NÉCESSITENT PLUSIEURS DISQUES

Une fois qu'un disque est finalisé, il est éjecté automatiquement et [INSERER DISQUE VIERGE ET FERMER LE SUPPORT DVD] est affiché. Insérez le disque suivant et fermez le plateau à disque.

POUR CRÉER UNE COPIE SUPPLÉMENTAIRE D'UN MÊME DISQUE

Quand l'opération est terminée, [INSERER DISQUE VIERGE] est de nouveau affiché. Insérez un disque neuf et fermez le plateau à disque.



- Il est impossible de créer disques AVCHD contenant des scènes enregistrées en mode MXP en utilisant le graveur de DVD DW-100 optionnel. Utilisez le logiciel fourni ImageMixer 3 pour sauvegarder telles scènes.

- Les disques avec des enregistrements en mode FXP/XP+/SP/LP créés en utilisant le graveur de DVD DW-100 optionnel peuvent uniquement être reproduits avec des lecteurs de DVD compatibles AVCHD. N'insérez pas un disque haute définition dans un lecture de DVD qui n'est pas compatible avec les spécifications AVCHD car il se peut que vous ne puissiez pas éjecter le disque.
- Pendant que le caméscope est connecté au graveur de DVD, n'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire ni ne retirez la carte mémoire.
- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) sur le caméscope est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.
  - n'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire.
  - ne déconnectez pas le câble USB.
  - ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope ni le graveur de DVD hors tension.

NOTES

Si une scène ne rentre pas sur un disque, une partie sera enregistrée sur le disque et la partie restante sera enregistrée sur le disque suivant.

Lecture de disques AVCHD en utilisant le graveur de DVD DW-100

Vous pouvez aussi utiliser le graveur de DVD optionnel DW-100 et le caméscope pour lire sur un téléviseur haute définition (AVCHD) les disques créés avec le graveur de DVD. C'est très pratique, par exemple pour lire vos disques même dans un endroit où il n'y a pas de lecteur de DVD compatible AVCHD disponible.



(□ 26)

1. **Connectez le caméscope au téléviseur.**

   Reportez-vous à *Schémas de connexion* (□ 86). Sélectionnez la connexion A ou B pour profiter de la lecture haute définition.

2. **Mettez le graveur de DVD sous tension et réglez-le en mode de lecture de disque.**

   DW-100 Reportez-vous à *Lecture de DVD.*

3. **Connectez le caméscope au graveur de DVD en utilisant le câble USB.**

   - Connexion D. Reportez-vous à *Schémas de connexion* (□ 86) et DW-100 *Connexions*.
   - Si un écran de sélection du type de périphérique apparaît, sélectionnez [GRAVEUR DVD] et appuyez sur SET.

4. **Insérez le disque vous souhaitez lire dans le graveur de DVD.**

   - Utilisez la touche OPEN/CLOSE sur le graveur de DVD pour ouvrir et fermer le plateau à disque.
   - Une fois que le disque a été reconnu, le contenu du disque est affiché sur un écran d'index.

5 Sélectionnez (▲▼, ◀▶) la scène que vous souhaitez lire et appuyez sur (SET) pour démarrer la lecture.

POUR LIRE UN DVD DE PHOTOS

Un DVD de photos est créé en utilisant les spécifications DVD-Video (définition standard) et ne peut pas être reproduit en utilisant le graveur de DVD. Lisez votre DVD de photos en utilisant un lecteur de DVD standard.
Si votre ordinateur possède un lecteur de DVD, vous pouvez reproduire le diaporama du DVD et aussi accéder aux photos individuelles sous la forme de fichiers JPG.

 **IMPORTANT**

Pendant que le caméscope est connecté au graveur de DVD, n'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire ni ne retirez la carte mémoire.

NOTES

- Seuls les disques AVCHD créés avec le graveur de DVD DW-100 peuvent être reproduits en utilisant le graveur de DVD.
- Le menu FUNC. et les menus de configuration ne peuvent pas être affichés pendant que le caméscope est connecté au graveur de DVD.
- À l'exception de la lecture rapide à la vitesse 60x, les modes de lecture spéciale (📖 41) peuvent aussi être utilisés pour la lecture de disque.

Copie de vos enregistrements sur un enregistreur vidéo extérieur

Vous pouvez copier vos enregistrements en connectant le caméscope à un magnétoscope ou à un appareil vidéo numérique. La sortie vidéo est en définition standard, bien que les scènes originales soient en haute définition.


(📖 26)

Connexion

Connectez le caméscope au magnétoscope en utilisant la connexion Ⓒ. Reportez-vous à *Schémas de connexion* (📖 86).

Enregistrement

1 Appareil extérieur : insérez une cassette ou un disque vierge et réglez l'appareil sur le mode de pause à l'enregistrement.

2 Caméscope : localisez la scène que vous souhaitez copier et mettez la lecture en pause juste un peu avant le début de la scène.

3 Caméscope : reprenez la lecture de la séquence vidéo.

4 Appareil extérieur : commencez l'enregistrement quand la scène que vous souhaitez copier apparaît. Arrêtez l'enregistrement quand la copie est terminée.

5 Caméscope : arrêtez la lecture.

NOTES

- Si vous vous souciez de la durée de la batterie, vous pouvez alimenter le caméscope en utilisant l'adaptateur secteur compact de façon a ne pas consommer la batterie.
- Par défaut, les affichages sur l'écran seront incrustés dans le signal vidéo de sortie. Vous pouvez changer les affichages en appuyant répétitivement sur DISP. (57).

Transfert de photos sur un ordinateur (transfert direct)

Avec le logiciel (sur le CD-ROM **DIGITAL VIDEO Solution Disk**), vous pouvez transférer les photos sur l'ordinateur en appuyant simplement sur .
Reportez-vous aussi aux sections concernées du manuel d'instruction "Digital Video Software" (fichier PDF).



(26)

Préparatifs

Installez le logiciel avant de connecter le caméscope à l'ordinateur pour la première fois. (Utilisateurs Windows uniquement : vous devez aussi sélectionnez le réglage de démarrage automatique de CameraWindow.) Ensuite, connectez simplement le caméscope à l'ordinateur (étapes 2 et 3) et procédez directement au transfert des photos (95).

1 Installez le logiciel Digital Video Software fourni.

Reportez-vous au guide d'installation (brochure séparée comprise avec le CD-ROM).

2 Réglez le caméscope sur le mode .

Sélectionnez d'abord la mémoire à partir de laquelle vous souhaitez transférer des photos (69).

3 Connectez le caméscope à l'ordinateur en utilisant le câble USB.

- Connexion D. Reportez-vous à *Schémas de connexion* (86).
- Si un écran de sélection du type de périphérique apparaît, sélectionnez [PC/IMPRIM.] et appuyez sur SET.
- Le menu de transfert direct apparaît sur l'écran du caméscope et la touche s'allume.

PREMIÈRE CONNEXION À UN ORDINATEUR UTILISANT WINDOWS

Utilisateurs Windows uniquement : la première fois que vous connectez le caméscope sur l'ordinateur, vous devez sélectionner le réglage de démarrage automatique de CameraWindow.



Reportez-vous à *Démarrage de CameraWindow*.

IMPORTANT

- Pendant que le caméscope est connecté à l'ordinateur, n'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire ni ne retirez la carte mémoire.



- Respectez les précautions suivantes pendant que l'indicateur ACCESS (accès à la mémoire) est allumé ou clignote. Si vous ne suivez pas cela, ça pourrait causer la perte des données.
  - n'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire.
  - ne déconnectez pas le câble USB.
  - ne mettez pas le caméscope ou l'ordinateur hors tension.
- Le transfert risque de ne pas fonctionner correctement selon le logiciel utilisé et les spécifications/réglages de votre ordinateur.
- Si vous souhaitez utiliser les fichiers d'image sur votre ordinateur, faites une copie d'abord. Utilisez les fichiers copiés et conservez les originaux.
- Durant les opérations suivantes, même si vous branchez le caméscope à l'ordinateur, il ne sera pas reconnu.
  - effacement de toutes les photos
  - suppression de tous les ordres de transfert
  - suppression de tous les ordres d'impression

NOTES

- Nous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- Reportez-vous aussi au manuel d'instructions de l'ordinateur.
- **Utilisateurs de Windows Vista, Windows XP et Mac OS X :** votre caméscope est muni du protocole PTP (Picture Transfer Protocol) permettant de transférer des photos (JPEG uniquement) en connectant simplement le caméscope à un ordinateur avec un câble USB sans avoir besoin d'installer le logiciel fourni.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le graveur de DVD DW-100 optionnel, vous pouvez régler [REGLAGE USB] sur [PC/IMPRIM.] (104) de façon que l'écran de sélection n'apparaisse pas chaque fois que vous connectez le caméscope à un ordinateur.
- Selon le nombre de photos dans la mémoire (Windows : 1.800 images ou plus ; Macintosh : 1.000 images ou plus), il se peut que vous ne puissiez pas transférer des images sur un ordinateur. Essayez d'utiliser un lecteur de carte (pour les images dans la mémoire interne, copiez-les d'abord sur la carte mémoire).

Transfert de photos


(26)

Options de transfert automatique

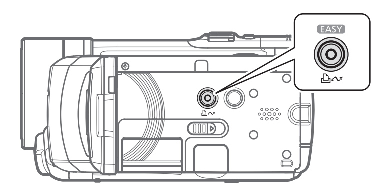
Toutes les photos en question seront transférées sur l'ordinateur en une fois et leurs vignettes seront affichées sur l'ordinateur.

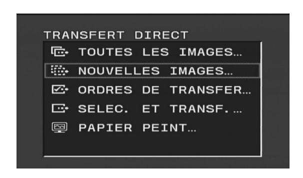
[TOUTES LES IMAGES]
Transfert de toutes les photos.
[NOUVELLES IMAGES]
Permet de transférer sur l'ordinateur uniquement les photos qui ne l'ont pas encore été.
[ORDRES DE TRANSFER]
Transfère les photos marquées avec un ordre de transfert (96).

Options de transfert manuel

Vous pouvez sélectionner les photos à transférer.

[SELEC. ET TRANSF.]
Sélectionnez les photos à transférer.
[PAPIER PEINT]
Sélectionnez une photo et utilisez-la comme image de fond pour votre ordinateur.





OPTIONS DE TRANSFERT AUTOMATIQUE

Sélectionnez (▲▼) une option de transfert et appuyez sur [⎙ ∿].

- Le caméscope retourne au menu de transfert une fois que le transfert est terminé.
- Pour annuler le transfert, sélectionnez (◀▶) [ANNULER] appuyez sur (SET) ou appuyez sur FUNC..

OPTIONS DE TRANSFERT MANUEL

1 **Sélectionnez (▲▼) une option de transfert et appuyez sur [⎙ ∿].**

2 **Sélectionnez (◀▶) l'image que vous souhaitez transférer et appuyez sur [⎙ ∿].**
   - [SELEC. ET TRANSF.] : répétez cette étape pour sélectionner d'autres photos à transférer.
   - La touche ⎙ ∿ clignote pendant le transfert des images.

3 **Appuyez sur FUNC. pour revenir au menu de transfert.**

NOTES

Quand le caméscope est connecté à l'ordinateur et l'écran de sélection des photos affiché, appuyez sur FUNC. pour retourner au menu de transfert.

Ordres de transfert

Vous pouvez marquer en avance les photos à transférer sur l'ordinateur comme des ordres de transfert. Vous pouvez inclure jusqu'à 998 images dans un ordre de transfert.



(📖 26)

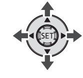


Sélection de photos à transférer (ordre de transfert)

Réglez les ordres de transfert avant de connecter le caméscope à l'ordinateur. Sélectionnez d'abord la mémoire à partir de laquelle vous souhaitez transférer des photos (69).

FUNC.
(28)





1 Affichez l'écran de sélection d'image.

FUNC. ▶
[ORDRE DE TRANSFER]
apparaît sur l'écran.

2 Sélectionnez (◀▶) la photo que vous souhaitez marquer d'un ordre de transfert.

3 Appuyez sur (SET) pour définir l'ordre de transfert.

Un marqueur ✓ apparaît dans la case à côté de l'icône d'ordre de transfert. Appuyez à nouveau sur (SET) pour annuler l'ordre de transfert.

4 Répétez les étapes 2-3 pour marquer d'autres images avec des ordres de transfert ou appuyez sur la touche FUNC. à deux reprises pour fermer le menu.

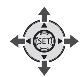
POUR TRANSFÉRER LES PHOTOS MARQUÉES AVEC DES ORDRES DE TRANFERT

Connectez le caméscope à l'ordinateur et sélectionnez [ORDRES DE TRANSFER] dans le menu de tranfert (95).

Suppression de tous les ordres de transfert

FUNC.
(28)





FUNC. ▶
[MENU] ▶
[OPER. MEMOIRE] ▶
[SUPPR ORD.] ▶ [OUI] ▶
FUNC.





Informations additionnelles

Ce chapitre contient des conseils de dépannage, les messages sur l'écran, des conseils de manipulation et entretient, ainsi que d'autres informations.

Appendice : listes des options de menu

Les options du menu non disponibles apparaissent en gris dans le menu FUNC. ou en noir dans les menus de configuration. Pour savoir comment sélectionner une option, reportez-vous à *Utilisation des menus* (📖 27). Pour les détails sur chaque fonction, reportez-vous à la page correspondante. Les options de menu pour lesquelles aucune page de référence n'apparaît sont expliquées sous les tableaux.

Menu FUNC. - Modes d'enregistrement

Élément de menu	Options de réglage	🎥	📷	📖
Programmes d'enregistrement	**[P PROGRAMME EXPO AUTO],** [Tv PRIORITE VITESSE], [Av PRIORITE OUVERTURE]	●	●	48
	[MODE CINEMA]	●	–	46
	[PORTRAIT], [SPORT], [NUIT], [NEIGE], [PLAGE], [LEVER SOLEIL], [SPOT], [FEU ARTIFICE]	●	●	46
Mode de mesure de la lumière	**[EVALUATIVE]**, [PONDERE CENTRALE], [SPOT]	–	●	74
Balance des blancs	**[AWB AUTO]**, [LUMIERE NATURELLE], [OMBRE], [OMBRAGE], [LUMIERE TUNGSTENE], [LUM.FLUORESCENTE], [LUM.FLUORESCENTE H], [REGLAGE]	●	●	53
Effets d'image	**[EFFET D'IMAGE OFF]**, [ECLATANT], [NEUTRE], [CONTRASTE BAS], [TONS CHAIR DOUX], [PERSONNALISE]	●	●	54
Effets numériques	**[EFFETS OFF]**, [F1 FONDU DEC], [F2 VOLET], [E1 N ET B], [E2 SEPIA], [E3 ART]	●	–	56
	[EFFETS OFF], [E1 N ET B], [E2 SEPIA]	–	●	
Mode d'acquisition	**[VUE PAR VUE]**, [CONTINU], [RAFALE HTE VITESSE], [BRACKETING]	–	●	72



Élément de menu	Options de réglage	[vidéo]	[photo]	[page]
Mode d'enregistrement	[MXP HAUTE QUALITE 24 Mbps], [FXP HAUTE QUALITE 17 Mbps], [XP+ HAUTE QUALITE 12 Mbps], **[SP DUREE STD. 7 Mbps]**, [LP LONG. DUREE 5 Mbps]	●	–	36
Enregistrement simultané de photos	**[OFF MODE PHOTO OFF]**, [LW 1920x1080], [SW 848x480]	●	–	73
	[S SUPER FIN], **[FIN]**, [NORMAL]			
Taille/qualité de la photo	[LW 1920x1080], **[L 2048x1536]**, [M 1440x1080], [S 640x480]	–	●	66
	[S SUPER FIN], **[FIN]**, [NORMAL]			

Menu FUNC. - Modes de lecture

Élément de menu	Options de réglage	[lecture vidéo]	[lecture photo]	[page]
[COPIE]	Séquences vidéo originales : [TTES SCENES], [TTES SCENES(CET.DATE)], [1 SCENE], [ANNULER]	●	–	63
	Scènes dans le montage : [NON], [OUI]			
	Sur l'écran d'index : [TTES IMAGES], [UNE IMAGE], [ANNULER]	–	●	76
	Lors de l'affichage d'une seule photo : [NON], [OUI]			
[AJOUTER AU MONTAGE][1]	[TTES SCENES(CET.DATE)], [1 SCENE], [ANNULER]	●	–	61
[CHANGER][2]	–	●	–	63
[EFFACER]	Séquences vidéo originales : [TTES SCENES(CET.DATE)], [1 SCENE], [ANNULER]	●	–	44
	Scènes dans le montage : [NON], [OUI]	●	–	62
[CHOISIR DATE][1]	–	●	–	42
[PROTEGER]	–	–	●	75
[ORD. D'IMPRES.]	–	–	●	82
[ORDRE DE TRANSFER]	–	–	●	96

1 Option disponible uniquement à partir de l'écran d'index original des séquences vidéo.
2 Option disponible uniquement à partir de l'écran d'index du montage.

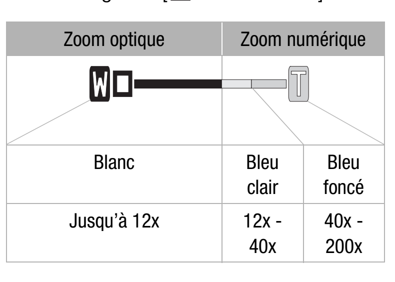
CONFIG. CAMERA

Élément de menu	Options de réglage	🎥	📷	📖
[RETARDATEUR]	[ON ON], **[OFF OFF]**	●	●	50
[ZOOM NUM.]	**[OFF OFF]**, [40x 40X], [200x 200X]	●	–	–
[VITESSE ZOOM]	**[VAR VARIABLE]**, [VITESSE 3], [VITESSE 2], [VITESSE 1]	●	●	37
[MODE AF]	**[I.AF INSTANT AF]**, [AF AF NORMAL]	●	●	–
[AIDE MAP]	**[ON ON]**, [OFF OFF]	●	●	–
[LAMPE AF]	**[A AUTO]**, [OFF OFF]	–	●	71
[PIORITE MAP]	**[AiAF ON:AiAF]**, [ON:CENTRE], [OFF OFF]	–	●	–
[STAB.IMAGE]	**[ON ON]**, [OFF OFF]	●	●	–
[VITESSE SEQ.]	**[60i NORMAL 60i]**, [PF30 PF30], [PF24 PF24]	●	–	–
[OBT.LENT A.]	**[ON ON]**, [OFF OFF]	●	●	–
[VISUALIS.]*	[OFF OFF], **[2sec 2 S]**, [4sec 4 S], [6sec 6 S], [8sec 8 S], [10sec 10 S]	–	●	–
[ANTI-VENT]	**[A AUTO]**, [OFF OFF]	●	–	–
[ATT.MIC]	[ON ON ATT], **[OFF OFF]**	●	–	58

* Option disponible uniquement si le mode d'acquisition est réglé sur [VUE PAR VUE].

[ZOOM NUM.] : détermine le fonctionnement du zoom numérique. La couleur de l'indicateur indique le zoom.

- Quand ils est mis en service, le caméscope commute automatiquement sur le zoom numérique quand vous utilisez le zoom au-delà de la plage du zoom optique.
- Avec le zoom numérique, l'image est traitée numériquement. Plus l'effet de zoom est important, plus la résolution de l'image est détériorée.



Zoom optique	Zoom numérique	
Blanc	Bleu clair	Bleu foncé
Jusqu'à 12x	12x - 40x	40x - 200x

[MODE AF] : permet de sélectionner la vitesse de fonctionnement de la mise au point automatique.

- Avec l'option [I.AF INSTANT AF], la mise au point est rapidement ajustée sur un nouveau sujet. Il s'agit d'une fonction pratique lorsque vous souhaitez modifier la mise au point d'un sujet au premier plan au profit d'un sujet en arrière-plan ou lorsque vous enregistrez des sujets qui bougent rapidement, par exemple.
- Quand le convertisseur grand angle ou le convertisseur télé est attaché au caméscope, il peut cacher partiellement le capteur Instant AF. Réglez le mode AF sur [AF AF NORMAL].

[AIDE MAP] : la fonction d'aide à la mise au point agrandit l'image qui apparaît au centre de l'écran afin de vous aider pour la mise au point manuelle (52).

- L'utilisation de la fonction d'aide à la mise au point n'affecte pas les enregistrements. La fonction d'aide à la mise au point est annulée quand vous démarrez l'enregistrement.

[PIORITE MAP] : lorsque la priorité à la mise au point est activée, le caméscope enregistre une photo uniquement après que la mise au point a été réalisée automatiquement. Vous pouvez aussi sélectionner quel cadre AF utiliser.
[AiAF ON:AiAF] : un ou plusieurs cadres de mise au point parmi les 9 disponibles sont automatiquement choisis et la mise au point est réalisée.
[ON:CENTRE] : un seul cadre de mise au point apparaît au centre de l'écran et la mise au point est fixée automatiquement sur lui.
[OFF OFF] : aucun cadre AF n'apparaît et la photo est enregistrée immédiatement après que vous appuyez sur PHOTO.

- Quand le mode d'enregistrement est réglé sur [FEU ARTIFICE], la priorité à la mise au point est réglée automatiquement sur [OFF OFF].

[STAB.IMAGE] : le stabilisateur d'image compense le bougé du caméscope même en position téléobjectif maximale.

- Le stabilisateur d'image est conçu pour compenser un niveau normal de bougé du caméscope.
- Il est préférable de régler le stabilisateur d'image sur [OFF OFF] quand on utilise un trépied.

[VITESSE SEQ.] : permet de choisir la vitesse séquentielle a utiliser lors d'un enregistrement.
[PF30 PF30] : 30 images par seconde, progressive. Vous pouvez utiliser ce réglage pour monter facilement vos enregistrements et, par exemple, les poster sur le Web.
[PF24 PF24] : 24 images par secondes, progressive. Utiliser cette vitesse séquentielle donnera à vos enregistrements un air cinéma. En combinant avec le programme d'enregistrement [MODE CINEMA] (46), l'air cinématique est accentué.

[OBT.LENT A.] : le caméscope utilise automatiquement la vitesse lente pour obtenir des enregistrements plus lumineux dans les endroits avec un éclairage insuffisant.

Mode de fonctionnement	Vitesse d'obturation utilisée
Mode	Aussi lent que 1/30è
Mode avec une vitesse séquentielle de [PF24 PF24]	Aussi lent que 1/12è
Mode	Aussi lent que 1/15è

- Le réglage ne change pas même si vous réglez le caméscope sur le mode EASY.
- En mode , réglez le mode du flash sur (flash hors service).
- Si une traînée apparaît sur l'image, réglez la vitesse lente sur [OFF OFF].
- Si (avertissement de bougé du caméscope) apparaît, nous vous recommandons de stabiliser le caméscope en le montant, par exemple, sur un trépied.

[VISUALIS.] : permet de choisir le temps d'affichage d'une photo après qu'elle a été enregistrée sur la mémoire.

- Si vous appuyez sur DISP. pendant que vous affichez une photo, elle reste affichée. Appuyez à mi-course sur PHOTO pour revenir à l'affichage normal.

[ANTI-VENT] : le caméscope réduit le bruit de fond du vent lors d'un enregistrement en extérieur.

- Certains sons de basse fréquence sont aussi supprimés en même temps que le son du vent. En enregistrant dans des endroits non venteux ou si vous voulez enregistrer des sons à basse fréquence, réglez le filtre anti-vent sur [OFF OFF].

OPER. MEMOIRE

Élément de menu	Options de réglage					
[INFO MEMOIRE]	–	●	●	●	●	–
[INFO CARTE]	–	●	●	●	●	–
[SUPPORT:]	**[MEM.INTEGREE]**, [CARTE MEM]	●	●	–	–	33
[SUPPORT:]	**[MEM.INTEGREE]**, [CARTE MEM]	●	●	●	–	33
[EFFACER FILMS][1]	[NON], [OUI]	–	–	●	–	45
[EFFACER MONTAGE][2]	[NON], [OUI]	–	–	●	–	62
[SUPPR ORD.]	[NON], [OUI]	–	–	–	●	84
[SUPPR ORD.]	[NON], [OUI]	–	–	–	●	97
[EFFACE IMAGES]	[NON], [OUI]	–	–	–	●	70
[INITIALISER]	[MEM.INTEGREE], [CARTE MEM], [ANNULER] [INITIALISER], [INIT TOTALE], [ANNULER]	●	●	●[1]	●	34

[1] Option disponible uniquement à partir de l'écran d'index original des séquences vidéo.
[2] Option disponible uniquement à partir de l'écran d'index du montage.

[INFO MEMOIRE]/[INFO CARTE] : affiche un écran sur lequel vous pouvez vérifier combien de la mémoire intégrée ou de la carte mémoire est actuellement utilisé (durée d'enregistrement totale et nombre total de photos) et combien de mémoire reste disponible pour l'enregistrement.

- Les chiffres donnés pour la durée d'enregistrement disponible des séquences vidéo et le nombre disponible de photos sont approximatifs et basés sur le mode d'enregistrement et les réglages de la qualité/taille de la photo utilisés.
- Sur l'écran [INFO CARTE], vous pouvez aussi vérifier la classe de vitesse de la carte mémoire.
- Le nombre maximum de photos restantes affiché sur l'écran est 9999.

CONFIG. AFFICH.

Élément de menu	Options de réglage	Vidéo	Photo	Lecture vidéo	Lecture photo	📖
[LUMINOSITE]	(barre de réglage)	●	●	●	●	–
[NIVEAU AUDIO]	[ON ON], **[OFF OFF]**	●	–	–	–	59
[ECRAN TV]	**[ON ON]**, [OFF OFF]	●	●	–	–	–
[CODE DONNEES]	[DATE], [HEURE], **[DATE-HEURE]**, [DONNEE CAM.]	–	–	●	–	–
[MARQUES]	**[OFF OFF]**, [NIV(BLC)], [NIV(GRIS)], [GRIL(BLC)], [GRIL(GRIS)]	●	●	–	–	–
[LANGUE]	[ČEŠTINA],[DEUTSCH], [ΕΛΛΗΝΙΚΑ] **[ENGLISH]**, [ESPAÑOL], [FRANÇAIS], [ITALIANO], [MAGYAR], [MELAYU], [POLSKI], [ROMÂNĂ], [TÜRKÇE], [РУССКИЙ], [УКРАЇНСЬКА], [العربية], [فارسی], [ภาษาไทย], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [日本語]	●	●	●	●	30
[DEBUT SEM.]	[SAMEDI], [DIMANCHE], **[LUNDI]**	–	–	●	–	–
[MODE DEMO]	**[ON ON]**, [OFF OFF]	●	●	–	–	–

[LUMINOSITE] : ajuste la luminosité de l'écran LCD.

- Changer la luminosité de l'écran LCD n'affecte pas la luminosité de vos enregistrement, que ce soit l'image de lecture sur un téléviseur.

[ECRAN TV]

- Réglé sur [ON ON], les affichages de l'écran du caméscope apparaîtront aussi sur l'écran du téléviseur ou du moniteur connecté.

[CODE DONNEES] : affiche la date et/ou l'heure de l'enregistrement de la scène. [DONNEE CAM.] affiche l'ouverture (f-stop) et la vitesse d'obturation lors de l'enregistrement de l'image.

[MARQUES] : vous pouvez choisir d'afficher un quadrillage ou une ligne horizontale au milieu de l'écran. Vous pouvez les utiliser comme référence pour vous assurer que votre sujet est bien cadré (verticalement et/ou horizontalement).

- Utiliser les marqueurs n'affectera pas l'enregistrement.

[DEBUT SEM.] : sélectionnez le jour de la semaine à partir duquel vous souhaitez démarrer l'affichage du calendrier (📖 43).

[MODE DEMO] : le mode de démonstration montre les principales fonctions du caméscope. Il démarre automatiquement lorsque le caméscope est mis sous tension avec l'adaptateur secteur compact si vous le laissez sous tension pendant plus de 5 minutes.
- Pour annuler le mode de démonstration une fois qu'il a démarré, appuyez sur n'importe quelle touche ou mettez le caméscope hors tension.

CONFIG. SYSTEME

Élément de menu	Options de réglage					
[INFO BAT.]	–	●	●	●	●	–
[TELECOMMANDE]	**[ON ON]**, [OFF OFF]	●	●	●	●	–
[BIP SONORE]	**[VOL HAUT]**, [VOL BAS], [OFF OFF]	●	●	●	●	–
[MODE ECO]	**[ON ON]**, [OFF OFF]	●	●	●	●	–
[DEM.RAPIDE]	[OFF OFF], **[10min 10 M]**, [20min 20 M], [30min 30 M]	●	●	–	–	–
[AV/CASQUE]	**[AV AUDIO-VIDEO]**, [CASQUE]	●	–	●	–	59
[VOL.CASQUE]		●	–	●	–	59
[VOLUME SON]		–	–	●	–	–
[Nº IMAGES]	[EFFACER], **[CONTINU]**	●	●	●	●	–
[QUAL. PHOTO]	[LW SUPER FIN], **[LW FIN]**, [LW NORMAL]	–	–	●	–	–
[FORMAT TV]*	[4:3 TV STANDARD], **[16:9 TV 16/9E]**	–	–	●	–	–
[SORTIE COMP.]*	[480i 480i], **[1080i 1080i]**	●	●	●	●	–
[STATUT HDMI]	–	●	●	●	●	–
[REGLAGE USB]	[GRAVEUR DVD], [PC/IMPRIM.], **[CON.&REGLE]**	–	–	●	●	–
[AJOUT.AU DVD]	**[TTES SCENES]**, [SCENE REST.], [MONTAGE]	–	–	●	–	90
	[TTES IMAGES], [ORD.TRANS.]	–	–	–	●	
[FIRMWARE]	–	–	–	–	●	–

* Option non disponible quand le caméscope est connecté à un téléviseur HDTV en utilisant un câble HDMI.

[INFO BAT.] : affiche un écran dans lequel vous pouvez vérifier la charge de la batterie (en pourcentage) et la durée restante d'enregistrement (mode ,) ou de lecture (mode ,).

[TELECOMMANDE] : permet au caméscope d'être commandé avec la télécommande sans fil.



[BIP SONORE] : un bip sonore accompagne certaines opérations telles que la mise sous tension du caméscope, le compte à rebours du retardateur, etc.

[MODE ECO] : afin d'économiser l'énergie quand le caméscope est alimenté par une batterie d'alimentation, le caméscope se met automatiquement hors tension si aucune opération n'est effectuée pendant 5 minutes.
- 30 secondes environ avant que le caméscope se mette hors tension, [MISE HORS TENS AUTO] apparaît.
- En mode de veille, le caméscope s'éteindra une fois la durée sélectionnée pour le réglage [DEM.RAPIDE].

[DEM.RAPIDE] : sélectionnez de mettre en service la fonction de démarrage rapide (Quick Start) quand vous fermez l'écran LCD en mode d'enregistrement (📖 37) et la durée après laquelle le caméscope arrêtera le mode de veille et se mettra automatiquement hors tension.

[VOLUME SON] : ajustez (◀▶) le volume de la lecture. Vous pouvez également régler le volume à l'aide du guide du joystick (📖 59).

[Nº IMAGES] : sélectionnez la méthode définissant la numérotation des photos à utiliser sur une nouvelle carte mémoire. Un numéro d'image consécutif compris entre 0101 et 9900 est affecté automatiquement aux images et les images sont stockées dans des dossiers contenant 100 images maximum. Les dossiers sont numérotés de 101 à 998.
[EFFACER] : la numérotation des images redémarre à partir de 101-0101 chaque fois que vous insérez une nouvelle carte mémoire.
[CONTINU] : la numérotation des images continue à partir du numéro suivant le dernier numéro enregistré par le caméscope.
- Si la carte de mémoire insérée contient déjà une image avec un numéro plus important, la nouvelle image aura un numéro plus élevé que celui de la dernière image de la carte.
- Nous vous recommandons le réglage [CONTINU].

[QUAL. PHOTO] : sélectionnez la qualité de la photo capturée à partir d'une scène.

[FORMAT TV] : pour afficher l'image dans son intégralité et dans le rapport d'aspect approprié, sélectionnez le réglage en fonction du type de téléviseur auquel sera connecté le caméscope.
[4:3 TV STANDARD] : téléviseurs avec un rapport d'aspect de 4:3.
[16:9 TV 16/9E] : téléviseurs avec un rapport d'aspect de 16:9.
- Lorsque le type de téléviseur est réglé sur [4:3 TV STANDARD], l'image affichée sur l'écran LCD sera plus petite que le plein écran.
- Quand le format TV est réglé sur [4:3 TV STANDARD], les photos ne peuvent pas être capturées à partir de la scène lue (📖 75). Réglez [FORMAT TV] sur [16:9 TV 16/9E].

[SORTIE COMP.] : vous pouvez sélectionner les spécifications vidéo à utiliser lors de la connexion d'un caméscope à un téléviseur HD qui utilise la connexion vidéo en composantes.
[480i 480i] : pour utiliser la spécification 480i (téléviseur standard).
[1080i 1080i] : pour utiliser la spécification 1080i haute définition.

[STATUT HDMI] : vous pouvez vérifier les spécifications du signal de sortie vidéo de la prise HDMI OUT.

[REGLAGE USB] : sélectionnez le protocole de connexion à utiliser lors de la connexion du caméscope à un appareil extérieur à l'aide d'un câble USB.
[GRAVEUR DVD] : pour connecter exclusivement le graveur de DVD DW-100.
[PC/IMPRIM.] : pour connecter à un ordinateur, une imprimante ou à des périphériques USB similaires.
[CON.&REGLE] : pour faire la sélection à partir d'un écran qui apparaît au moment de la connexion de l'appareil extérieur.

[FIRMWARE] : vous pouvez vérifier la version actuelle du micrologiciel du caméscope. Cette option de menu n'est normalement pas disponible.

CONFIG. D/HEURE

Élément de menu	Options de réglage					
[ZONE HORAIRE]	Liste des fuseaux horaires.	●	●	●	●	31
[DATE/HEURE]	–	●	●	●	●	30
[FORMAT DATE]	[Y.M.D (2008.1.1 AM 12:00)], **[M.D,Y (JAN. 1, 2008 12:00 AM)]**, [D.M.Y (1.JAN.2008 12:00 AM)]	●	●	●	●	–

[FORMAT DATE] : sélectionnez le format de la date à utiliser pour la plupart des affichages sur l'écran, et (si sélectionné) pour la date imprimée sur les photos.



Dépannage

Si vous avez un problème avec votre caméscope, reportez-vous à cette section. Parfois, ce que vous considérez comme un mauvais fonctionnement du caméscope peut être résolu de la façon la plus simple - veuillez lire “À VÉRIFIER EN PREMIER” avant de passer à la section détaillée des problèmes et des solutions. Consultez votre revendeur ou un centre de service après vente Canon si le problème persiste.

À VÉRIFIER EN PREMIER

Alimentation
La batterie est-elle chargée ? L’adaptateur secteur compact est-il correctement connecté au caméscope ? (📖 20)

Enregistrement
Avez-vous mis le caméscope sous tension et réglez la molette de sélection de mode sur 🎥 ou 📷 ? (📖 26). Si vous enregistrez sur une carte mémoire, est-ce qu’un carte est correctement insérée dans le caméscope ? (📖 33)

Lecture
Avez-vous mis le caméscope sous tension et réglez la molette de sélection de mode sur ▶🎥 ou ▶📷 ? (📖 26). Si vous reproduisez des enregistrement à partir d’une carte mémoire, est-ce qu’un carte est correctement insérée dans le caméscope ? (📖 33) Est-ce qu’il contient des enregistrements ?

Source d’alimentation électrique

Le caméscope ne se met pas sous tension ou se met hors tension tout seul.
- La batterie d’alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d’alimentation (📖 20).
- Retirez la batterie et réattachez-la correctement.

Impossible de charger la batterie d’alimentation.
- La batterie d’alimentation est trop chaude. La charge commence dès que la température de la batterie est inférieure à 40 °C.
- Chargez la batterie d’alimentation à une température comprise entre 0 °C et 40 °C.
- La batterie d’alimentation est endommagée. Utilisez une autre batterie d’alimentation.
- Mettez le caméscope hors tension avant de charger la batterie d’alimentation (📖 20).

Du bruit peut être entendu à partir de l’adaptateur secteur compact.
- Un léger bruit peut être entende pendant que l’adaptateur secteur compact est connecté à une prise secteur. Ceci n’est pas un mauvais fonctionnement.

Après l'avoir utilisé pendant longtemps, le caméscope devient chaud.

- Le caméscope peut devenir chaud après une utilisation continue pendant une longue période de temps ; ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Si elle devient chaude très rapidement ou devient trop chaude à toucher, cela peut indiquer une problème avec le caméscope. Consultez un centre de service après vente Canon.

La batterie d'alimentation se décharge extrêmement vite, même à une température normale.

- La batterie d'alimentions a peut-être atteint la fin de sa vie. Achetez une nouvelle batterie d'alimentation.

Enregistrement

Appuyer sur START/STOP ne démarre pas l'enregistrement.

- Vous ne pouvez pas enregistrer pendant que le caméscope est en train d'écrire l'enregistrement précédent sur la mémoire (pendant que l'indicateur ACCESS est allumé ou clignote).
- La mémoire est pleine ou contient déjà le nombre maximum de scènes. Supprimez quelques enregistrements (□ 44, 70) ou initialisez la mémoire (□ 34) pour libérer de l'espace.

Le point où START/STOP a été pressée ne correspond pas au début ou à la fin de l'enregistrement.

- Il y a un léger intervalle entre le moment où vous appuyez sur START/STOP et le démarrage réel de l'enregistrement. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

Le caméscope ne fait pas la mise au point.

- La mise au point automatique ne fonctionne pas sur le sujet. Faites la mise au point manuellement (□ 52).
- L'objectif ou le capteur Instant AF est sale. Nettoyez la lentille ou le capteur avec un chiffon doux pour le nettoyage des objectifs (□ 124). N'utilisez jamais un mouchoir en papier pour nettoyer l'objectif.

Quand un sujet passe devant l'objectif, l'image peut apparaître légèrement penchée.

- C'est un phénomène typique des capteurs d'image CMOS. Quand un sujet passe très rapidement devant le caméscope, l'image peut apparaître légèrement voilée. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

Changer le mode de fonctionnement entre l'enregistrement (●)/pause à l'enregistrement (●❚❚)/lecture (▶) prend plus de temps que normalement.

- Lorsque la mémoire contient un grand nombre de scènes, certaines opérations peuvent prendre plus longtemps que d'ordinaire. Faites une copie de sauvegarde de vos enregistrements (□ 89) et initialisez la mémoire (□ 34).

Le contrôle de la dernière scène enregistrée prend plus longtemps que d'habitude.

- Lorsque la mémoire contient un grand nombre de scènes, certaines opérations peuvent prendre plus longtemps que d'ordinaire. Faites une copie de sauvegarde de vos enregistrements (□ 89) et initialisez la mémoire (□ 34).

Impossible d'enregistrer une photo.

- En mode 🎥 : vous ne pouvez pas enregistrer une photo si l'enregistrement simultané (menu FUNC.) est réglé sur [MODE PHOTO OFF] (□ 73), ou si le zoom numérique (□ 100) ou un effet numérique (□ 56) est en service.

Les séquences vidéo ou les photos ne peuvent pas être enregistrées correctement.

- Cela peut se produire quand des séquences vidéo et des photos sont enregistrées/supprimées au fil du temps. Faites une copie de sauvegarde de vos enregistrements (□ 89) et initialisez la mémoire (□ 34).

Lecture

Impossible d'ajouter des scènes au montage.
- Il n'est pas possible d'ajouter plus de 999 scènes dans le montage.
- Il se peut que vous ne puissiez pas ajouter des scènes au montage si elles ont été enregistrées ou éditées à l'aide d'un autre appareil.

Impossible de supprimez une scène.
- Vous ne pouvez pas supprimer des scènes enregistrées ou éditées à l'aide d'un autre appareil.

La suppression de scènes prend plus longtemps que d'habitude.
- Lorsque la mémoire contient un grand nombre de scènes, certaines opérations peuvent prendre plus longtemps que d'ordinaire. Faites une copie de sauvegarde de vos enregistrements (📖 89) et initialisez la mémoire (📖 34).

Impossible d'effacer une photo.
- L'image est protégée. Retirez la protection (📖 75).

Indicateurs et affichages sur l'écran

[batterie] s'allume en rouge.
- La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation (📖 20).

[batterie ?] apparaît sur l'écran.
- La caméscope ne peut pas communiquer avec la batterie d'alimentation fixée et c'est pourquoi la durée restante de la batterie ne peut pas être affichée.

[carte] s'allume en rouge.
- Une erreur s'est produite au niveau de la carte mémoire. Mettez le caméscope hors tension. Retirez et réinsérez la carte mémoire. Initialisez la carte mémoire (📖 34) si l'affichage ne revient pas à la normale.
- La carte mémoire est pleine. Remplacez la carte mémoire ou supprimez certains enregistrements pour libérer de l'espace sur la carte mémoire.

ϟ clignote en rouge sur l'écran.
- Le caméscope a eu un mauvais fonctionnement. Consultez un centre de service après vente Canon.

L'indicateur CHG (charge) clignote rapidement.
- ☀ ☀ ☀ ☀ ☀ (un clignotement à intervalle de 0,5 secondes)
  Le chargement s'est arrêté car l'adaptateur secteur compact ou la batterie d'alimentation est défectueux. Consultez un centre de service après vente Canon.

L'indicateur CHG (charge) clignote très doucement.
- ☀ ☀ (un clignotement à intervalle de 2 secondes)
  La batterie est trop chaude. La charge commence dès que la température de la batterie est inférieure à 40 °C.
- Chargez la batterie d'alimentation à une température comprise entre 0 °C et 40 °C.
- La batterie d'alimentation est endommagée. Utilisez une autre batterie d'alimentation.

L'indicateur CHG (charge) ne s'allume pas même si une batterie d'alimentation est attachée.
- Le caméscope ne peut pas communiquer avec la batterie d'alimentation attachée. De telles batteries d'alimentation ne peuvent pas être chargées en utilisant le caméscope.

Image et son

Les affichages à l'écran apparaissent et disparaissent répétitivement.

- La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation (📖 20).
- Retirez la batterie et réattachez-la correctement.

Des caractères anormaux apparaissent sur l'écran et le caméscope ne fonctionne pas correctement.

- Déconnectez l'alimentation électrique et reconnectez-la après un court instant. Si le problème persiste, déconnectez l'alimentation électrique et appuyez sur le bouton RESET avec un objet pointu. Appuyer sur le bouton RESET réinitialise tous les réglages.

Du bruit apparaît sur l'écran.

- Lorsque vous utilisez le caméscope à proximité d'appareils qui émettent un fort champ magnétique (téléviseurs à écran plasma, téléphones portables, etc.), tenez le caméscope éloigné de ces appareils.

Des bandes horizontales apparaissent sur l'écran.

- C'est un phénomène typique des capteurs d'image CMOS lors d'un enregistrement sous certains types de lampes fluorescentes, à mercure ou au sodium. Pour réduire ce problème, réglez le caméscope sur le mode EASY. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

Le son est déformé ou est enregistré à un niveau faible.

- Lors d'un enregistrement dans un environnement bruyant (tel qu'un feu d'artifice ou un concert), le son peut être déformé ou peut ne pas être enregistré au niveau réel. Mettez en service l'atténuateur de microphone ou ajustez le niveau d'enregistrement audio manuellement (📖 58).

L'image est affichée correctement mais aucun son ne sort du haut-parleur intégré.

- Le volume du haut-parleur est coupé. Réglez le volume (📖 42).
- Si le câble vidéo STV-250N est connecté au caméscope, déconnectez-le.

Le caméscope émet un cliquetis.

- La fixation interne de la lentille peut bouger lorsque le caméscope est éteint. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

Carte mémoire et accessoires

Impossible d'insérer la carte mémoire.

- La carte mémoire n'est pas dirigée dans le sens correct. Retournez la carte mémoire et insérez-la (📖 33).

Impossible d'enregistrer sur la carte mémoire.

- La carte mémoire est pleine. Effacez quelques enregistrements pour libérer de l'espace ou remplacez la carte mémoire.
- Initialisez la carte mémoire (📖 34) lorsque vous l'utilisez pour la première fois avec ce caméscope.
- La languette LOCK sur une carte mémoire SD ou SDHC sert à la protéger contre un effacement accidentel. Changez la position de la languette LOCK (📖 122).
- Les numéros de dossier et de fichier ont atteint leur valeur maximum. Réglez [Nº IMAGES] sur [EFFACER] (📖 105) et insérez une carte mémoire.
- Les photos ne peuvent pas être capturées à partir de la scène reproduite si [FORMAT TV] est réglé sur [TV STANDARD]. Dans ce cas, apparaît. Réglez [FORMAT TV] sur [TV 16/9E] (📖 105).

La télécommande sans fil ne fonctionne pas.

- Réglez [TELECOMMANDE] sur [ON].
- Remplacez la pile de la télécommande sans fil.

Connexions avec des appareils extérieurs

Du bruit apparaît sur l'écran du téléviseur.

- Lors de l'utilisation du caméscope dans une pièce où se trouve un téléviseur, tenez l'adaptateur secteur compact éloigné des câbles d'alimentation ou d'antenne du téléviseur.

La lecture semble correcte sur le caméscope mais il n'y a pas d'image sur l'écran du téléviseur.

- L'entrée vidéo sur le téléviseur n'est pas réglée sur la prise vidéo à laquelle vous avez raccordé le caméscope. Sélectionnez l'entrée vidéo adéquate.

Aucun son ne sort du téléviseur.

- Lorsque vous connectez le caméscope à un téléviseur HD en utilisant le câble composant CTC-100/S, veillez également à brancher les connexions audio en utilisant les connecteurs blancs et rouges du câble vidéo stéréo STV-250N.

Le caméscope est connecté à l'aide du câble HDMI HTC-100 en option, mais le téléviseur HD n'émet ni d'image ni de son.

- Déconnectez le câble HDMI HTC-100 et rétablissez la connexion ou mettez le caméscope hors tension puis de nouveau sous tension.

L'ordinateur ne reconnaît pas le caméscope même se ce dernier est correctement connecté.

- [REGLAGE USB] est réglé sur [GRAVEUR DVD]. Réglez-le sur [PC/IMPRIM.] ou sur [CON.&REGLE] (📖 104).
- Déconnectez le câble USB et mettez le caméscope hors tension. Après un court instant, remettez-le sous tension et rétablissez la connexion.

L'imprimante ne fonctionne pas même si le caméscope et l'imprimante sont connectés correctement.

- [REGLAGE USB] est réglé sur [GRAVEUR DVD]. Réglez-le sur [PC/IMPRIM.] ou sur [CON.&REGLE] (📖 104).
- Déconnectez le câble USB. Mettez l'imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension, puis rétablissez la connexion.

Le caméscope ne reconnaît pas le graveur DW-100 DVD même s'il est correctement connecté.

- [REGLAGE USB] est réglé sur [PC/IMPRIM.]. Réglez-le sur [GRAVEUR DVD] ou sur [CON.&REGLE] (📖 104).

Liste des messages (par ordre alphabétique)

Suivez la liste des messages pour le caméscope dont vous pouvez trouver sur une feuille séparée pour les messages relatifs à l'impression (📖 117) et pour les messages qui apparaissent uniquement lors de l'utilisation du graveur de DVD DW-100 (📖 116).

ACCES A LA CARTE   NE PAS ENLEVER LA CARTE

- Vous avez ouvert le couvercle de la fente de carte mémoire pendant que le caméscope était en train d'accéder à la carte mémoire, ou bien le caméscope a commencé à accéder à la carte mémoire quand vous avez ouvert le couvercle de la fente de carte mémoire. Ne retirez pas la carte mémoire avant que ce message disparaisse.

AUCUNE SCENE

- Il n'y a pas de scènes enregistrées dans la mémoire sélectionnée.

CAMESCOPE REGLE EN MODE PHOTO

- Vous avez appuyé sur START/STOP pendant que vous preniez des photos (mode 📷).

CARTE MEM   IMPOSSIBLE RECONNAÎTRE LES DONNEES

- La carte mémoire contient des scènes enregistrées dans un format de télévision différent (PAL ou SECAM).

CARTE MEM   LE NOMBRE MAXIMAL DE SCENES A ETE ATTEINT

- La carte mémoire contient déjà le nombre maximum de scènes ; plus aucune scène ne peut être copiée sur la carte mémoire. Supprimez certaines scènes (📖 44).

CARTE PLEINE

- La carte mémoire est pleine. Effacez quelques enregistrements pour libérer de l'espace ou remplacez la carte mémoire.

CERTAINE SCENES N'ONT PAS PU ETRE EFFACEES

- Des séquences vidéo qui ont été protégées/éditées avec d'autres appareils ne peuvent pas être supprimées.

CHANGER LA BATTERIE

- La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation (📖 20).

CHARGEMENT EN COURS   NE PAS DEBRANCHER SOURCE D'ALIMENTATION

- Le caméscope met à jour la mémoire. Ne débranchez pas l'adaptateur secteur compact ni retirez la batterie d'alimentation.

CONNECTEZ L'ADAPT. SECTEUR COMPACT

- Lorsque le caméscope est en mode ▶ et qu'il est connecté à l'ordinateur, ce message apparaît si le caméscope est alimenté par une batterie d'alimentation. Connectez l'adaptateur secteur compact au caméscope.

DONNEES INCL.SCENES MXP/FXP   COPIE IMPOS.SUR CARTE

- Les séquences vidéo enregistrées en mode MXP ou FXP ne peuvent pas être copiées sur une carte mémoire si elle est classée Speed Class 2. Remplacez la carte mémoire par une carte classée Speed Class 4 ou supérieur.



EDITION IMPOSSIBLE

- Impossible de déplacer ou de supprimer des scènes originales ou des scènes du montage de la mémoire sélectionnée.

EDITION IMPOSSIBLE   VERIFIER LA CARTE

- La carte mémoire dans le caméscope a été initialisée en utilisant un ordinateur. Initialisez la carte mémoire avec le caméscope (□ 34).

ENREG FILMS IMPOSSIBLE DANS MEMOIRE INTEGREE   INITIALISER UNIQUEMENT AVEC LE CAMESCOPE

- La mémoire intégrée du caméscope a été initialisée en utilisant un ordinateur. Initialisez la mémoire intégrée avec le caméscope (□ 34).

ERREUR ECRITURE CARTE   RISQUE NON RECUP.DON. SI CARTE PAS ETE RETIREE   RECUPERER FICHIERS?

- Si l'alimentation a été coupée accidentellement pendant que le caméscope était en train d'écrire sur la carte mémoire, ce message apparaîtra la prochaine fois que vous mettez le caméscope sous tension. Sélectionnez [OUI] pour essayer de récupérer les enregistrements. Si vous avez retirez la carte mémoire et l'avez utilisée sur un autre appareil après que cela s'est produit, nous vous recommandons de sélectionner [NON].

ERREUR MEMOIRE INTEGREE

- La mémoire intégrée ne peut pas être lue.

ERREUR RELATIVE AUX ⎙ ORDRES DE TRANSFER

- Vous avez essayé de régler plus de 998 ordres de transfert. Réduisez le nombre de photos marquées avec un ordre de transfert.

IMP.ENREG.SUR CETTE CARTE AVEC MODE MXP/FXP

- Les séquences vidéo ne peuvent pas être enregistrées en mode MXP ou FXP sur une carte mémoire si elle est classée Speed Class 2. Sélectionnez un mode d'enregistrement différent (□ 36) ou remplacez la carte mémoire avec une autre classée Speed Class 4 ou supérieur.

IMPOSS D'ENTRER EN MODE VEILLE MAINTENANT

- Le caméscope ne peut pas se mettre en mode veille si la charge restante est trop faible.

IMPOSSIBLE ACCEDER A MEMOIRE INTEGREE

- Il y a un problème avec la mémoire intégrée.

IMPOSSIBLE COMMUNIQUER AVEC LA BATTERIE   POURSUIVRE AVEC CETTE BATTERIE?

- Vous avez attaché une batterie d'alimentation qui n'a pas été recommandé par Canon pour être utilisée avec ce caméscope.

IMPOSSIBLE D'AJOUTER AU MONTAGE

- Impossible d'ajouter des scènes au montage (□ 61). Le montage ne peut pas contenir plus de 999 scènes. Si des scènes enregistrées en mode MXP ou FXP sont aussi ajoutées au montage, le nombre maximum de scènes dans le montage peut être inférieur à 999. Supprimez certaines scènes (□ 44).

IMPOSSIBLE DE COPIER

- La taille totale des scènes que vous avez sélectionné pour la copie dépasse l'espace disponible sur la carte mémoire. Supprimez certains enregistrements sur la carte mémoire (□ 44, 70) ou réduisez le nombre de scènes à copier (□ 63).

IMPOSSIBLE ENREGISTRER

- Il y a un problème avec la mémoire.

IMPOSSIBLE ENREGISTRER IMPOSSIBLE ACCEDER A MEMOIRE INTEGREE

- Il y a un problème avec la mémoire intégrée.

IMPOSSIBLE ENREGISTRER VERIFIER LA CARTE

- Il y a un problème avec la carte mémoire.

IMPOSSIBLE RECONNAÎTRE LES DONNEES

- Vous avez transféré des données sur le caméscope enregistrées dans un système de couleur de téléviseur différent (PAL ou SECAM).

IMPOSSIBLE RECUPERER LE FICHIER

- Impossible de récupérer un fichier corrompu.

IMPOSS. D'ENREGISTRER VIDEOS SUR CETTE CARTE

- Les séquences vidéo ne peuvent pas être enregistrées sur une carte mémoire de 64 Mo ou de capacité moindre.

IMPOSS. D'ENREGISTRER VIDEOS SUR CETTE CARTE INITIALISER UNIQUEMENT AVEC LE CAMESCOPE

- La carte mémoire dans le caméscope a été initialisée en utilisant un ordinateur. Initialisez la carte mémoire avec le caméscope (🕮 34).

INITIALISER UNIQUEMENT AVEC LE CAMESCOPE

- Il y a un problème avec le système de fichiers qui empêche l'accès à la mémoire sélectionnée. Initialisez la mémoire intégrée ou la carte memoire avec le caméscope (🕮 34).

LA CARTE EST PROTEGEE CONTRE LES EFFACEMENTS

- La languette LOCK sur une carte mémoire SD ou SDHC sert à la protéger contre un effacement accidentel. Changez la position de la languette LOCK (🕮 122).

LE COUVERCLE DE LA CARTE MEMOIRE EST OUVERT

- Après avoir insérez une carte mémoire, fermez le couvercle de la fente de carte mémoire en le tirant vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (🕮 33).

LE NOMBRE MAXIMAL DE SCENES A ETE ATTEINT

- Le nombre maximum de scènes a été atteint. Supprimez certaines scènes (🕮 44).

LECT FILMS IMPOSSIBLE DANS MEMOIRE INTEGREE INITIALISER UNIQUEMENT AVEC LE CAMESCOPE

- La mémoire intégrée du caméscope a été initialisée en utilisant un ordinateur. Initialisez la mémoire intégrée avec le caméscope (🕮 34).

LECT FILMS IMPOSSIBLE SUR CETTE CARTE

- Les séquences vidéo ne peuvent pas être reproduites à partir d'une carte mémoire de 64 Mo ou de capacité moindre.

LECT FILMS IMPOSSIBLE SUR CETTE CARTE INITIALISER UNIQUEMENT AVEC LE CAMESCOPE

- La carte mémoire dans le caméscope a été initialisée en utilisant un ordinateur. Initialisez la carte mémoire avec le caméscope (🕮 34).

LECTURE DE LA CARTE

- Lecture de données à partir de la carte mémoire.

LECTURE DE LA MEMOIRE INTEGREE

- Lecture des données à partir de la mémoire intégrée.



LECTURE IMPOSSIBLE

- Il y a un problème avec la mémoire.

LECTURE IMPOSSIBLE   IMPOSSIBLE ACCEDER A MEMOIRE INTEGREE

- Il y a un problème avec la mémoire intégrée.

LECTURE IMPOSSIBLE   VERIFIER LA CARTE

- Il y a un problème avec la carte mémoire.

LORS DE CONNEXION DU CAMESCOPE A UN PC NE PAS DECONNECTER LE CABLE USB OU SOURCE D'ALIMENTATION   IMPOSSIBLE ETEINDRE OU CHANGER MODES

- Lorsque le caméscope est en mode [▶] et qu'il est connecté à un ordinateur avec un câble USB, il n'est pas possible d'utiliser le caméscope. Déconnecter le câble USB ou la source d'alimentation pendant que ce message apparaît peut entraîner une perte permanente des enregistrements du caméscope. Pour éviter ce problème, utilisez la fonction de déconnexion en toute sécurité du matériel pour terminer la connexion et déconnectez le câble USB avant d'utiliser le caméscope.

MEMOIRE INTEGREE PLEINE

- La mémoire intégrée est pleine (" FIN" apparaît sur l'écran). Supprimez quelques enregistrements (44, 70) pour libérer de l'espace.

NOM INCORRECT

- Les numéros de dossier et de fichier ont atteint leur valeur maximum. Réglez l'option [Nº IMAGES] sur [EFFACER] (105) et effacez toutes les images de la carte mémoire ou initialisez-la.

NON DISPONIBLE EN EASY

- Vous avez appuyé sur une touche qui ne peut pas être utilisée en mode EASY (pendant que l'éclairage bleu de la touche EASY est allumé). Appuyez sur la touche EASY pour régler le caméscope sur le mode d'enregistrement flexible.

PAS DE CARTE

- Il n'y pas de carte mémoire dans le caméscope.

PAS D'IMAGES

- Il n'y a pas de photo à reproduire.

RECUP NECESSAIRE DES DONNEES DE LA CARTE.   MODIFIER POSITION DU COMMU LOCK DE LA CARTE

- Ce message apparaîtra la prochaine fois que vous mettrez le caméscope sous tension si l'alimentation a été coupée accidentellement quand le caméscope était en train d'écrire sur la carte mémoire et que par la suite la position de la languette LOCK a été changée pour empêcher tout effacement accidentel. Changez la position de la languette LOCK (122).

RISQUE IMPOSSIBLE D'ENREGISTRER VIDEOS SUR CETTE CARTE

- Il se peut que vous ne puissiez pas enregistrer de séquences vidéo sur une carte sans classement Speed Class. Remplacez la carte mémoire par une carte classée Speed Class 2 ou supérieur.

SAUVEGARDER LES ENREGISTREMENTS REGULIEREMENT

- Ce message peut apparaître lorsque vous mettez le caméscope sous tension. Dans le cas d'un dysfonctionnement, il se peut que des enregistrements soient perdus, sauvegardez-les donc régulièrement.

SURCHARGE MEM.TAMPON   ENREGISTREMENT ARRETE

- La vitesse de transfert des données était trop élevée pour la carte mémoire utilisée et l'enregistrement a été interrompu. Remplacez la carte mémoire par une carte classée Speed Class 2 ou supérieur.

TRAITEMENT ANNULE

- Le processus a été annulé à la suite d'une intervention de l'utilisateur.

TROP DE PHOTOS   DECONNECTEZ LE CABLE USB

- Déconnectez le câble USB et réduisez le nombre de photos dans la mémoire (pour les imprimantes ou Windows : moins de 1.800 ; Macintosh : moins de 1.000). Si une boîte de dialogue apparaît sur l'écran de l'ordinateur, fermez-la, puis restaurez la connexion.

VERIFIER LA CARTE

- Impossible d'accéder à la carte mémoire. Vérifiez la carte mémoire et assurez-vous qu'elle est insérée correctement (33).
- Une erreur s'est produite au niveau de la carte mémoire. Le caméscope ne peut pas enregistrer ou afficher l'image.
- Une carte MultiMedia a été insérée dans le caméscope. Insérez une carte mémoire compatible SD/SDHC.
- Si après la disparition du message, apparaît en rouge, réalisez ce qui suit : mettez le caméscope hors tension et retirez puis réinsérez la carte mémoire. Si redevient vert, vous pouvez continuer l'enregistrement ou la lecture.
- Initialisez la carte mémoire (34). (Cela effacera toutes les photos qui se trouvent sur la carte mémoire.)

Messages relatifs au graveur optionnel DW-100 DVD

Si un message d'erreur apparaît alors que le caméscope est connecté au graveur de DVD optionnel DW-100, reportez-vous à la section suivante et aussi au manuel d'instruction du graveur de DVD.

AUCUNE SCENE

- Il n'y a pas de séquences vidéo à ajouter au disque.

CHARGER LE DVD

- Lecture de données à partir du disque.

CONNECTEZ L'ADAPT. SECTEUR COMPACT

- Connectez l'adaptateur secteur compact au caméscope.

ECHEC ACCES DVD   VERIFIEZ DVD

- Il y a eu une erreur lors la lecture du disque ou de l'écriture sur le disque.
- Ce message peut aussi apparaître si de la condensation s'est formée. Attendez que le graveur de DVD sèche complètement avant de l'utiliser à nouveau.
- Le disque n'est peut-être pas correctement chargé. Essayez de le retirer, puis réinsérez-le.

ERREUR LECTURE DONNEES

- Erreur lors de la lecture des enregistrements à partir du caméscope.
- Vérifiez que le câble USB n'a pas été déconnecté accidentellement.

FERMER COUVERCLE DE LA FENTE DE CARTE MEMOIRE

- Le couvercle du logement de la carte mémoire est ouvert. Refermez le couvercle après avoir inséré la carte mémoire correctement (33).

IMPOSSIBLE LIRE DVD   VERIFIEZ DVD

- Pendant le mode d'enregistrement de disque, ce message peut apparaître quand un disque en vente dans le commerce (un disque DVD contenant des films, un logiciel, etc.) ou un mini disque DVD de 8 cm est inséré.



- Pendant le mode de lecture de disque, ce message peut apparaître quand un disque en vente dans le commerce ou un disque vierge est inséré.

IMPOSSIBLE RECUPERER LE FICHIER

- Impossible de récupérer un fichier corrompu.

OPERATION ANNULEE

- Le câble USB a été déconnecté et l'opération a été annulée. Vérifiez la connexion USB.
- Les scènes sélectionnées pour être gravées sur le disque comprennent des scènes enregistrées en mode MXP. Ajoutez en avance au montage uniquement les scènes enregistrées dans les autres modes d'enregistrement et sélectionnez l'option [MONTAGE] pour créer le disque.

PAS DE DVD

- Insérez un disque dans le graveur de DVD.
- Ce message peut aussi apparaître si de la condensation s'est formée. Attendez que le graveur de DVD sèche complètement avant de l'utiliser à nouveau.

PAS D'IMAGES

- Il n'y a pas de photos à ajouter au disque.

PAS D'ORDRES TRANSFERT

- Vous avez sélectionner de créer un DVD avec le réglage [ORD.TRANS.], mais aucune photo n'a été marquée pour l'ordre de transfert (96).

PLUS DE SCENES A AJOUTER

- Vous avez sélectionné de créer un DVD avec les réglages [SCENE REST.], mais toutes les scènes on déjà été ajoutées aux disques créés dans le passé ; il n'y a plus de scènes utilisables.

Messages relatifs à l'impression directe

ABSORBEUR D'ENCRE PLEIN.

- Sélectionnez [CONTINUER] pour reprendre l'impression. Contactez l'un des centres de service après-vente Canon (liste fournie avec l'imprimante) pour remplacer l'absorbeur d'encre.

AJUSTER CADRAGE

- Vous avez changé les réglages [PAPIER] après avoir appliqué les réglages de recadrage.

BOURRAGE PAPIER

- Un bourrage de papier s'est produit pendant l'impression. Sélectionnez [ARRETER] pour annuler l'impression. Après avoir retiré le papier, remettez du papier et réessayez d'imprimer.

CAPOT OUVERT

- Refermez le couvercle de l'imprimante correctement.

DECOUPE IMPOSSIBLE

- Vous avez essayé de recadrer une image qui a été enregistrée avec un autre caméscope.

ERREUR COMMUNICATION

- L'imprimante rencontre une erreur de transfert de données. Annulez l'impression, déconnectez le câble USB et mettez l'imprimante hors tension. Après un certain temps, remettez l'imprimante sous tension et reconnectez le câble USB. Si vous imprimez en utilisant la touche, vérifiez les réglages d'impression. Ou, vous essayez d'imprimer à partir d'une carte mémoire qui contient un grand nombre d'images. Réduisez le nombre d'images.

ERREUR DE FICHIER

- Vous essayez d'imprimer une image qui a été enregistrée avec un autre caméscope, avec une compression différente, ou a été éditée sur un ordinateur.

ERREUR DE PAPIER

- Il y a un problème avec le papier. Le papier n'est pas correctement chargé ou la taille du papier est incorrecte. Si le tiroir de sortie du papier est fermé, ouvrez-le pour procéder à l'impression.

ERREUR D'ENCRE

- Il y a un problème avec l'encre. Remplacez la cartouche d'encre.

ERREUR D'IMPRESSION

- Annulez l'impression, déconnectez le câble USB et mettez l'imprimante hors tension. Après un certain temps, remettez l'imprimante sous tension et reconnectez le câble USB. Vérifiez l'état de l'imprimante.
- Si vous imprimez en utilisant la touche , vérifiez les réglages d'impression.

ERREUR IMPRIMANTE

- Un mauvais fonctionnement qui peut nécessiter des réparations s'est produit. (Imprimantes Canon PIXMA : le témoin d'alimentation vert de l'imprimante et le témoin d'erreur orange clignotent alternativement.)
- Déconnectez le câble USB et mettez l'imprimante hors tension. Débranchez le cordon d'alimentation de l'imprimante et contactez le service clientèle ou le centre de service approprié.

ERREUR MATERIEL

- Annulez l'impression. Mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension. Vérifiez l'état de l'imprimante. Si l'imprimante possède une pile, elle est peut-être épuisée. Dans ce cas, mettez l'imprimante hors tension, remplacez la pile, puis remettez l'imprimante sous tension.

ERREUR PRISE PAPIER

- Une erreur relative au levier de papier s'est produite. Ajustez le levier de sélection du papier sur la position correcte.

ERREUR RELATIVE AUX ORDRES D'IMPRESSION

- Vous essayez de choisir plus de 998 photos pour l'ordre d'impression.

X IMAGES NON IMPRIMEES

- Vous essayez d'utiliser les réglages d'ordre d'impression pour imprimer X images qui ont été enregistrées avec un caméscope différent, avec une compression différente, ou qui ont été éditées sur un ordinateur.

IMPOSSIBLE D'IMPRIMER

- Vous essayez d'imprimer une image qui a été enregistrée avec un autre caméscope, avec une compression différente, ou a été éditée sur un ordinateur.

IMPRESSION EN COURS

- L'imprimante est en cours d'utilisation. Vérifiez l'état de l'imprimante.

MANQUE ENCRE

- La cartouche d'encre n'est pas insérée ou est vide.

MANQUE PAPIER

- Le papier n'est pas inséré correctement ou il n'y a pas de papier.

NIVEAU ENCRE FAIBLE

- La cartouche d'encre doit être remplacée bientôt. Sélectionnez [CONTINUER] pour reprendre l'impression.

REGLEZ ORD.D'IMPR.

- Aucune photo n'a été marquée d'un ordre d'impression.

TAILLE DU PAPIER INCOMPATIBLE

- Les paramètres papier du caméscope sont en conflit avec les paramètres de l'imprimante.

TETE D'IMPRESSION ABS

- Aucune tête d'impression n'est installée dans l'imprimante ou la tête d'impression est défectueuse.

VERIFIER REGLAGES D'IMPRESSION

- Les réglages d'impression actuels ne peuvent pas être utilisés pour l'impression avec la touche .



À propos des imprimantes Canon PIXMA/SELPHY DS : si l'indicateur d'erreur de l'imprimante clignote ou si un message d'erreur apparaît sur le panneau de commande de l'imprimante, reportez-vous au manuel d'instruction de l'imprimante.

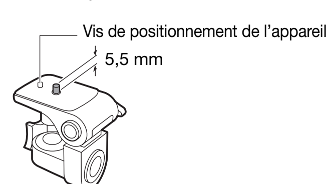
- Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, même après avoir consulté cette liste et le manuel d'instruction de l'imprimante, contactez un centre de service après-vente Canon (reportez-vous à la liste fournie avec l'imprimante).

Précautions de manipulation

Caméscope

Veillez à respecter les précautions suivantes pour garantir une performance optimale.

- **Sauvegardez régulièrement vos enregistrements.** Veillez à transférer vos enregistrements sur une unité externe comme un ordinateur ou un enregistreur vidéo numérique (🕮 89) et faites-en régulièrement une copie de sauvegarde. Cette opération permettra de protéger vos enregistrements importants en cas d'endommagement et de libérer davantage d'espace sur la mémoire. Canon ne peut être tenu responsable d'éventuelles pertes de données.
- Ne transportez pas le caméscope en le tenant par l'écran LCD. Faites attention quand vous fermez l'écran LCD.
- Ne soumettez pas le caméscope à des vibrations ou à des chocs importants. Lorsque vous utilisez une dragonne, empêchez le caméscope de se balancer et de heurter un objet quelconque.
- Ne laissez pas le caméscope dans un endroit soumis à des températures élevées (comme dans un voiture garée en plein soleil), ou à une forte humidité.
- N'utilisez pas le caméscope près d'un champ électromagnétique intense tel que près d'un téléviseur, d'un téléviseur à plasma ou d'un téléphone portable.
- Ne dirigez pas l'objectif vers une source de lumière importante. Ne laissez pas le caméscope dirigé vers un sujet lumineux.
- N'utilisez pas et ne rangez pas le caméscope dans un endroit poussiéreux ou sableux. Le caméscope n'est pas étanche – évitez également de l'exposer à l'eau, la boue ou le sel. sous peine de l'endommager et/ou d'abîmer l'objectif.
- Faites attention à l'émission de chaleur des appareils d'éclairage.
- Ne démontez pas le caméscope. Si le caméscope ne fonctionne pas correctement, consultez un personnel de service qualifié.
- Manipulez le caméscope avec précaution. Ne soumettez pas le caméscope à des chocs ou à des vibrations car cela pourrait l'endommager.
- Quand vous monter le caméscope sur un trépied, assurez-vous que la vis de fixation du trépied est plus courte que 5,5 mm et que la vis de positionnement de l'appareil est rétractable (non fixée). Utiliser d'autre trépieds peut endommager le caméscope.





- **Lors de l'enregistrement de séquences vidéo, essayez d'obtenir des images calmes et stables.** Un mouvement excessif du caméscope pendant la prise de vue et l'utilisation intensive de zooms rapides et de panoramiques peut résulter dans des scènes qui vacillent. Dans des cas extrêmes, la lecture de telles scènes peut entraîner des vertiges induits par les images. Si vous souffrez d'une telle réaction, arrêtez immédiatement la lecture et reposez-vous si nécessaire.

Stockage longue durée

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le caméscope pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit sans poussière, avec une faible humidité et une température inférieure à 30 °C.

Batterie d'alimentation

DANGER !
Manipulez la batterie avec précaution.
- Tenez-la éloignée du feu (où elle risque d'exploser).
- N'exposez pas la batterie d'alimentation à des températures supérieures à 60 °C. Ne la laissez pas près d'un appareil de chauffage ou dans une voiture quand il fait chaud.
- N'essayez pas de la démonter ou de la modifier.
- Ne la laissez pas tomber ni ne la soumettez à des chocs.
- Ne la mouillez pas.

- Fixez le cache-prise sur la batterie d'alimentation quand elle n'est pas utilisée. Les contacts avec des objets métalliques peuvent causer un court-circuit et endommager la batterie d'alimentation.
- Des prises sales peuvent entraîner un mauvais contact entre la batterie et le caméscope. Essuyez les prises avec un chiffon doux.

Stockage longue durée

- Rangez les batteries d'alimentation dans un endroit où la température est inférieure à 30 °C.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, déchargez-la complètement avant de la ranger.
- Chargez et déchargez complètement toutes vos batteries d'alimentation au moins une fois par an.

Durée restante de la batterie

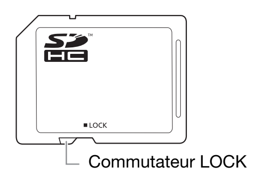
Si la durée restante de la batterie affichée sur l'écran n'est pas correcte, chargez la batterie d'alimentation complètement. Cependant, la durée correcte peut ne pas être affichée si la batterie d'alimentation complètement chargée est utilisée continuellement à des températures élevées ou si elle est laissée inutilisée pendant de périodes prolongées. En plus, selon la durée de vie de la batterie, il est possible que la durée correcte ne puisse pas être affichée. Utilisez la durée restante affichée comme une valeur approximative.

À propos de l'utilisation des batteries d'alimentation non Canon

- Les batteries d'alimentation qui ne sont pas d'origine Canon ne seront pas chargées même si vous les attachez à ce caméscope ou au chargeur de batterie CG-800 optionnel.
- Nous recommandons d'utiliser les batteries d'alimentation d'origine Canon et portant la marque Intelligent Li-ion Battery .
- Si vous attachez au caméscope une batterie d'alimentation qui n'est pas d'origine Canon, [?] apparaît et la durée restante de la batterie n'est pas affichée.

Carte mémoire

- Nous recommandons de sauvegarder vos enregistrements de la carte mémoire sur votre ordinateur. Les données peuvent être endommagées ou perdues à cause d'un défaut de la carte mémoire ou une exposition à de l'électricité statique. Canon ne peut être tenue responsable pour les données endommagées ou perdues.
- Ne touchez pas, n'exposez pas les bornes à la poussière ou aux saletés.
- N'utilisez pas la carte mémoire dans un endroit sujet à un fort champ magnétique.
- Ne laissez pas la carte mémoire dans un endroit sujet à une forte humidité ou à de hautes températures.
- Ne démontez pas, ne tordez pas, ne laissez pas tomber et ne soumettez pas les cartes mémoire à des chocs et ne les exposez pas non plus à l'eau.
- Vérifiez la direction avant d'insérer la carte mémoire. Ne la forcez pas sous peine d'endommager la carte mémoire ou le caméscope.
- Ne collez pas d'étiquettes ou d'autocollants sur la carte mémoire.
- Les cartes mémoire SD/SDHC ont un commutateur physique qui empêche l'écriture sur la carte de façon que vous puissiez éviter tout effacement accidentel du contenu de la carte. Pour protéger la carte mémoire en écriture, réglez le commutateur sur la position LOCK.



Batterie au lithium rechargeable intégrée

Le caméscope intègre une batterie au lithium rechargeable permettant de conserver la date, l'heure et les autres réglages. La batterie au lithium intégrée est rechargée quand vous utilisez le caméscope ; cependant, elle se décharge complètement si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant environ 3 mois.



Pour recharger la batterie au lithium intégrée : connectez l'adaptateur secteur compact au caméscope et laissez-le connecté pendant 24 heures avec le caméscope hors tension.

Pile bouton au lithium

AVERTISSEMENT !

- La pile utilisée dans cet appareil peut entraîner un danger d'incendie ou de brûlure si elle n'est pas manipulée correctement.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas, ne mettez pas dans l'eau et ne chauffez pas au-dessus de 100 °C et n'incinérez pas la pile.
- Remplacez la pile par une pile CR2025 Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo ou Duracell 2025. L'utilisation d'autres piles peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'insérez pas la pile dans la bouche. Si elle est avalée, consultez un médecin immédiatement. La pile peut se fissurer et son électrolyte peut causer des dommages internes.
- Gardez la pile hors de la portée des enfants.
- Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas ni n'insérez la pile dans la mauvaise direction.
- Mettez la batterie usagée au rebut conformément à la législation régissant le recyclage en vigueur.

- Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres outils métalliques car cela pourrait causer un court-circuit.
- Essuyez la pile avec un chiffon propre et sec pour assurer un contact correct.

Mise au rebut

En supprimant des séquences vidéo ou en initialisant la mémoire intégrée ou la carte mémoire, seule la table d'allocation des fichiers change, les données enregistrées ne sont pas physiquement effacées. Prenez les précautions nécessaires lorsque vous vous débarrassez du caméscope ou de la carte mémoire en, par exemple, les endommageant physiquement afin de protéger vos données personnelles.
Si vous donnez le caméscope à une autre personne, initialisez la mémoire intégrée en utilisant le réglage [INIT TOTALE] (📖 34). Remplissez-la avec des enregistrements sans importances et initialisez-la de nouveau Grâce à cette opération, la récupération des enregistrements originaux devient très difficile.

Maintenance/Divers

Nettoyage

Corps du caméscope

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le boîtier du caméscope. N'utilisez jamais des chiffons traités chimiquement ou de solvants volatiles tels que des diluants à peinture.

Objectif et capteur Instant AF

Si la surface de l'objectif ou le capteur Instant AF est sale, la fonction de mise au point automatique ne fonctionnera pas correctement.

- Éliminez la poussière et toute saleté à l'aide d'une brosse soufflante de type non aérosol.
- Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage des objectifs et frottez légèrement sur l'objectif. N'utilisez jamais de serviettes en papier.

Écran LCD

- Nettoyez l'écran LCD avec un chiffon de nettoyage optique propre.
- De la condensation d'humidité peut se former sur la surface de l'écran quand la température change brutalement. Essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

Condensation

Faire passer brusquement le caméscope d'une pièce chaude à une pièce froide et vice-versa peut entraîner la formation de la condensation à l'intérieur du caméscope. Arrêtez d'utiliser le caméscope si de la condensation a été détectée. Continuer d'utiliser le caméscope peut l'endommager.

La condensation peut se former dans les cas suivants :

- quand le caméscope est déplacé rapidement d'un endroit froid dans un endroit chaud
- quand le caméscope est laissé dans une pièce humide
- quand une pièce froide est chauffée rapidement

POUR ÉVITER LA CONDENSATION

- N'exposez pas le caméscope à des changements de température soudains ou extrêmes.
- Placez le caméscope dans un sac en plastique étanche et laissez-le s'acclimater doucement aux changements de température avant de le retirer du sac.

Quand de la condensation est détectée

Le caméscope est mis automatiquement hors tension.
La durée précise pour que l'humidité s'évapore varie en fonction de l'endroit et des conditions atmosphériques. De façon générale, attendez 2 heures avant de recommencer à utiliser le caméscope.

Utilisation du caméscope à l'étranger

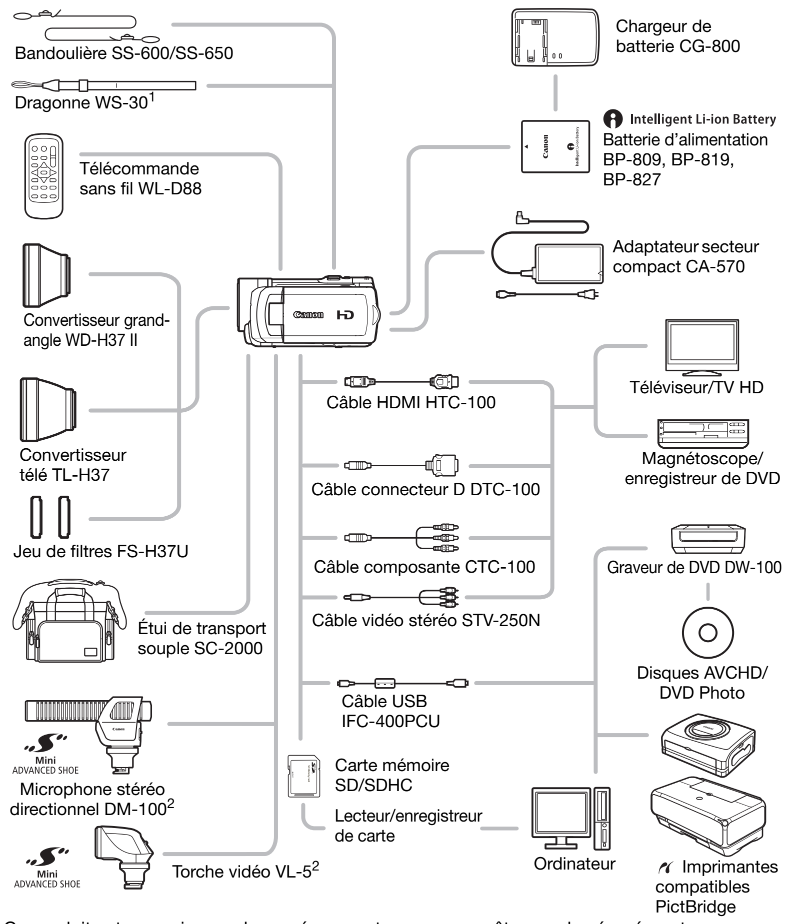
Sources d'alimentation électrique

Vous pouvez utiliser l'adaptateur secteur compact pour alimenter le caméscope et pour charger les batteries d'alimentation dans n'importe quel pays avec une alimentation comprise entre 100 et 240 V secteur, 50/60 Hz. Consultez un centre de service après-vente Canon pour plus d'informations sur les adaptateurs de fiche pour une utilisation à l'étranger.

Lecture sur l'écran d'un téléviseur

Vous pouvez reproduire vos enregistrements uniquement sur des téléviseurs compatibles avec le système NTSC. Le système NTSC est utilisé dans les pays/régions suivants :
Antigua, Aruba, Bahamas, Barbades, Bermudes, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Équateur, États-Unis, Groenland, Guam, Guatemala, Haïti, Honduras, Îles Vierges, Jamaïque, Japon, Mexique, Micronésie, Myanmar, Nicaragua, Panama, Pérou, Philippines, Puerto Rico, Saint Kitts-et-Nevis, Saint-Lucie, Saint-Vincent et les Grenadines, Samoa américaines, Surinam, Taïwan, Trinité-et-Tobago, Venezuela.

Schéma fonctionnel (La disponibilité diffère d'un endroit à l'autre)



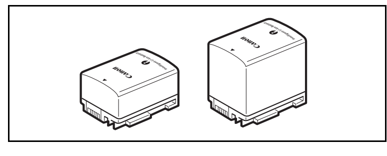
[1] Ce produit est compris avec le caméscope et ne peux pas être vendu séparément.
[2] Les accessoires compatibles avec la griffe porte-accessoire avancée ne peuvent pas être attaché sur ce caméscope. Cherchez le logo Mini ADVANCED SHOE afin d'être sûr qu'ils sont compatible avec la mini griffe porte accessoires avancée.

Accessoires en option

Il est recommandé d'utiliser des accessoires Canon d'origine.
Ce produit est conçu pour atteindre une excellente performance lorsqu'il est utilisé avec des accessoires Canon d'origine. Canon ne peut être tenu responsable de tout dégât causé à ce produit et/ou de tout accident, tel qu'un incendie, provoqués par le mauvais fonctionnement d'accessoires qui ne sont pas des accessoires d'origine Canon (par exemple une fuite et/ou l'explosion d'une batterie d'alimentation). Notez que cette garantie ne s'applique pas aux réparations consécutives à des défaillances d'accessoires qui ne sont pas des accessoires d'origine Canon, même si vous pouvez demander ce type de réparation à vos frais.

Batteries d'alimentation

Si vous avez besoin d'une batterie d'alimentation supplémentaire, sélectionnez l'un des modèles suivants : BP-809, BP-819 ou BP-827.

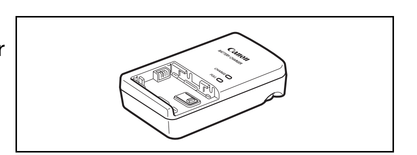




Quand la batterie d'alimentation que vous utilisez porte la marque Intelligent System, le caméscope communiquera avec la batterie et affichera la durée d'utilisation restante (précise à une minutes près). Vous pouvez uniquement utiliser et charger ces batteries d'alimentation avec les caméscopes et les chargeurs compatibles avec Intelligent System.

Chargeur de batterie CG-800

Utilisez le chargeur de batterie pour charger les batteries d'alimentation. Il se branche directement sur une prise secteur murale sans câble.



Durées de charge

Les durées de charge données dans le tableau suivant sont approximatives et varient en fonction des conditions de charge et de la charge initiale de la batterie d'alimentation.

Batterie d'alimentation→ Conditions de charge ↓	BP-809	BP-819	BP-827
En utilisant le caméscope	155 min.	275 min.	395 min.
Utilisation du chargeur de batterie CG-800	105 min.	190 min.	260 min.

Durées d’enregistrement et de lecture

Les durées d’enregistrement et de lecture données dans le tableau suivant sont approximatives et varient en fonction du mode d’enregistrement et des conditions de la charge, de l’enregistrement et de la lecture. La durée d’utilisation réelle de la batterie d’alimentation peut diminuer lors d’un enregistrement dans un environnement froid, lors de l’utilisation d’un réglage d’écran plus lumineux, etc.

Utilisation d'une carte mémoire

Batterie d’alimentation	Mode d’enregistrement→ / Durée d’utilisation↓	MXP	FXP	XP+	SP	LP
BP-809	Durée d’enregistrement maximum	80 min.	80 min.	90 min.	90 min.	90 min.
	Durée d’enregistrement typique*	50 min.	50 min.	55 min.	55 min.	55 min.
	Durée de lecture	110 min.	110 min.	115 min.	115 min.	115 min.
BP-819	Durée d’enregistrement maximum	165 min.	165 min.	180 min.	180 min.	180 min.
	Durée d’enregistrement typique*	105 min.	105 min.	110 min.	110 min.	110 min.
	Durée de lecture	225 min.	225 min.	230 min.	235 min.	235 min.
BP-827	Durée d’enregistrement maximum	255 min.	265 min.	285 min.	285 min.	285 min.
	Durée d’enregistrement typique*	165 min.	170 min.	180 min.	180 min.	180 min.
	Durée de lecture	345 min.	350 min.	370 min.	370 min.	375 min.

Utilisation de la mémoire intégrée

Batterie d’alimentation	Mode d’enregistrement→ / Durée d’utilisation↓	MXP	FXP	XP+	SP	LP
BP-809	Durée d’enregistrement maximum	80 min.	80 min.	90 min.	90 min.	90 min.
	Durée d’enregistrement typique*	50 min.	50 min.	55 min.	55 min.	55 min.
	Durée de lecture	110 min.	115 min.	120 min.	120 min.	120 min.
BP-819	Durée d’enregistrement maximum	165 min.	170 min.	180 min.	185 min.	185 min.
	Durée d’enregistrement typique*	105 min.	105 min.	115 min.	115 min.	115 min.
	Durée de lecture	230 min.	235 min.	240 min.	245 min.	245 min.
BP-827	Durée d’enregistrement maximum	260 min.	265 min.	285 min.	285 min.	290 min.
	Durée d’enregistrement typique*	170 min.	170 min.	180 min.	180 min.	185 min.
	Durée de lecture	350 min.	360 min.	380 min.	380 min.	380 min.

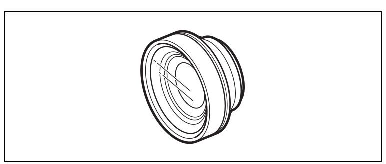
* Durée d’enregistrement approximative avec des opérations répétées telles que la mise en marche/arrêt, l’utilisation du zoom et la mise en/hors service.

Convertisseur télé TL-H37
Ce convertisseur télé augmente la distance focale de l’objectif du caméscope d’un facteur de 1,5.

- Le stabilisateur d’image n’est pas aussi efficace quand le convertisseur télé est en place.
- La distance de mise au point minimale en position téléobjectif maximale avec le TL-H37 est de 3 m.
- Lorsque le convertisseur télé est installé, une ombre peut apparaître sur l’image lorsque vous enregistrez avec le flash ou la mini torche vidéo.

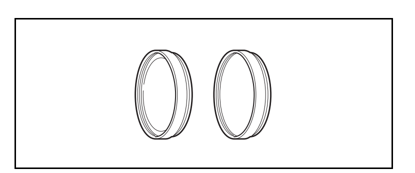


Convertisseur grand-angle WD-H37 II
Ce convertisseur réduit la distance focale d’un facteur de 0,7, vous permettant d’obtenir une perspective large pour les prises de vues intérieures ou les vues panoramiques.

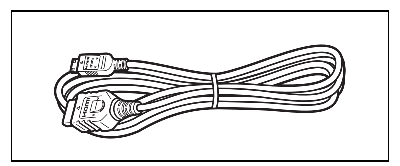


- Lorsque le convertisseur grand angle est installé, une ombre peut apparaître sur l’image lorsque vous enregistrez avec le flash ou la mini torche vidéo.

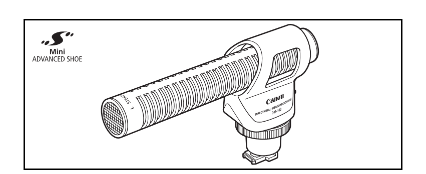
Jeu de filtres FS-H37U
Les filtres de densité neutre et les filtres protecteurs MC vous aident à contrôler les conditions d’éclairage difficiles.



Câble HDMI HTC-100
Utilisez ce câble pour connecter le caméscope à un appareil extérieur à l’aide d’une connexion entièrement numérique, ce qui vous octroie une lecture de la plus haute qualité. Ce câble distribue des signaux tant audio que vidéo.

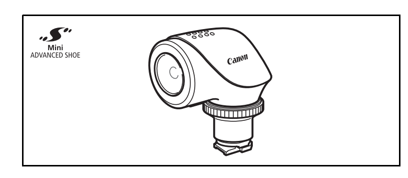


Microphone stéréo directionnel DM-100
Ce microphone super directionnel de très grande sensibilité se fixe sur la mini griffe porte-accessoire avancée. Il peut être utilisé comme microphone directionnel (monaural) ou comme microphone stéréo.



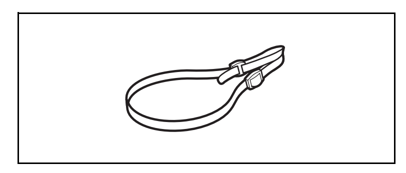
Torche vidéo VL-5

La torche vidéo vous permet d'enregistrer des couleurs vives même dans les endroits sombres. Elle s'attache à la mini griffe porte accessoire avancée et peut être utilisée sans connexion de câble supplémentaire.



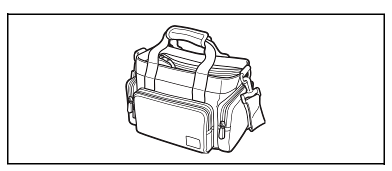
Bandoulière

Vous pouvez fixer la bandoulière pour plus de sécurité et une meilleure portabilité.



Étui de transport souple SC-2000

Un sac pour caméscope pratique avec des compartiments matelassés et beaucoup d'espace pour les accessoires.



Cette marque identifie un accessoire vidéo Canon garanti d'origine. Quand vous utilisez un équipement vidéo Canon, nous vous recommandons d'utiliser des accessoires de marque Canon ou des produits portant la même marque.





Caractéristiques

HF11

Système

Système d'enregistrement	Séquence vidéo :	AVCHD Compression vidéo : MPEG-4 AVC/H.264, Compression audio : Dolby Digital 2ch
	Photos :	DCF (Design rule for camera system), compatible avec Exif[1] Ver. 2.2 et avec DPOF Compression des photos : JPEG (super-fin, fin, normale)
Taille des enregistrements vidéo	Modes MXP et FXP : 1920 x 1080 pixels Autres modes d'enregistrement : 1440 x 1080 pixels	
Tailles des photos	Mode [photo] : 2048 x 1536, 1920 x 1080, 1440 x 1080, 640 x 480 pixels Enregistrement simultané : 1920 x 1080, 848 x 480 pixels	
Système de télévision	1080/60i[2]	
Support d'enregistrement	Mémoire flash intégrée, 32 Go ; carte mémoire SD ou SDHC (SD de grande capacité) (non comprise)	
Durée d'enregistrement maximum (chiffres approximatifs)	Mémoire intégrée :	Mode MXP : 2 hr. 55 min. Mode FXP : 4 hr. 10 min. Mode XP+ : 5 hr. 45 min. Mode SP : 9 hr. 35 min. Mode LP : 12 hr. 15 min.
	Carte mémoire de 4 Go :	Mode MXP : 20 min. Mode FXP : 30 min. Mode XP+ : 40 min. Mode SP : 1 hr. 10 min. Mode LP : 1 hr. 30 min.
Capteur d'image	CMOS de 1/3,2 de pouce, environ 3.310.000 pixels Nombre de pixels effectifs :	Séquences vidéo : environ 2.070.000 Photos (**LW**) : environ 2.070.000 Photos (**L, M, S**) : environ 2.760.000
Écran LCD	TFT en couleur, 2,7 pouces, écran large, environ 211.000 points	
Microphone	Microphone stéréo électret à capacité	
Objectif	f=4,8-57,6 mm, F/1,8-3,0, zoom motorisé 12x Équivalent 35 mm :	Séquences vidéo : 42,9-514,8 mm Photos (**LW**) : 42,9-514,8 mm Photos (**L, M, S**) : 39,3-471,6 mm
Configuration de l'objectif	11 éléments en 9 groupes (2 éléments asphériques)	
Diamètre de filtre	37 mm	
Système AF	Mise au point automatique (TTL + capteur de distance externe lorsque réglé sur [INSTANT AF]), mise au point manuelle disponible	
Distance minimum de mise au point	1 m ; 1 cm au grand-angle maximum	
Balance des blancs	Réglages de balance des blancs automatique, balance des blancs personnalisée et balance des blancs préréglée : LUMIERE NATURELLE, OMBRE, OMBRAGE, LUMIERE TUNGSTENE, LUM.FLUORESCENTE, LUM.FLUORESCENTE H	
Éclairement minimal	0,2 lx (programme d'enregistrement [NUIT], vitesse d'obturation à 1/2è) 3 lx ([PROGRAMME EXPO AUTO], vitesse d'obturation lente automatique [ON], vitesse d'obturation à 1/30è)	
Éclairement recommandé	Plus de 100 lx	

Stabilisation de l'image	Stabilisateur d'image par décalage optique

[1] Ce caméscope prend en charge le format Exif 2.2 (aussi appelé "Exif Print"). Exif Print est un standard permettant d'améliorer les communications entre les caméscopes et les imprimantes. En effectuant une connexion à une imprimante compatible avec Print Exif, les données d'image du caméscope au moment de la prise de vue sont utilisées et optimisées, permettant une impression de grande qualité.

[2] Les enregistrements réalisés avec la vitesse séquentielle [PF24], [PF30] sont convertis et enregistrés sure la mémoire en 60i.

Prises

Prise AV OUT/ 🎧	Mini-prise de ∅ 3,5 mm ; sortie uniquement (prise à double usage également utilisée pour la sortie du casque d'écoute stéréo) Vidéo : 1 Vc-c / 75 ohms asymétrique Audio : – 10 dBV (47 kohms en charge) / 3 kohms ou moins
Connecteur USB	mini-B, USB 2.0 (Hi-Speed USB)
Prise COMPONENT OUT (Prise mini-D propriétaire)	Signal de luminance (Y) : 1 Vc-c / 75 ohms Signal de chrominance (P_B/P_R (C_B/C_R)) : ±350 mV Compatible 1080i (D3) / 480i (D1)
Prise HDMI OUT	Mini Connector ; sortie uniquement
Prise MIC	Mini-prise stéréo de ∅ 3,5 mm –57 dBV (avec microphone de 600 ohms) / 5 kohms ou supérieur

Alimentation/Autres

Alimentation (nominale)	7,4 V CC (batterie), 8,4 V CC (adaptateur secteur compact)
Consommation électrique (mode SP, AF activé)	3,9 W (écran LCD, luminosité normale, enregistrement sur la mémoire intégrée) 4,0 W (écran LCD, luminosité normale, enregistrement sur une carte mémoire)
Températures de fonctionnement	0 – 40 °C
Dimensions (l x h x p)	73 x 64 x 129 mm sans la sangle de poignée
Poids (boîtier du caméscope uniquement)	380 g

Adaptateur secteur compact CA-570

Alimentation	100 – 240 V secteur, 50/60 Hz
Sortie nominale / consommation	8,4 V CC, 1,5 A / 29 VA (100 V) – 39 VA (240 V)
Températures de fonctionnement	0 – 40 °C
Dimensions	52 x 29 x 90 mm
Poids	135 g

Batterie d'alimentation BP-809

Type de batterie	Batterie rechargeable au ions de lithium, compatible avec Intelligent System
Tension nominale	7,4 V CC
Températures de fonctionnement	0 – 40 °C
Capacité de la batterie	890 mAh
Dimensions	30,7 x 27,5 x 40,2 mm
Poids	47 g

Le poids et les dimensions sont approximatifs. Erreurs et omissions exceptées. Sujet à changement sans notification.

Les informations contenues dans ce manuel ont été vérifiées en septembre 2008.

Index

Marques de commerce et marques déposées

- Le logo SD est une marque de commerce. Le logo SDHC est une marque de commerce.
- Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées ou des marques enregistrées de Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- "AVCHD" et le logo "AVCHD" sont des marques de commerce de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. et Sony Corporation.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories."Dolby" et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- Les autres noms de produits non mentionnés ci-dessus peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leur compagnie respective.
- This product is licensed under AT&T patents for the MPEG-4 standard and may be used for encoding MPEG-4 compliant video and/or decoding MPEG-4 compliant video that was encoded only (1) for a personal and non-commercial purpose or (2) by a video provider licensed under the AT&T patents to provide MPEG-4 compliant video. No license is granted or implied for any other use for MPEG-4 standard.

DOLBY
DIGITAL
STEREO
CREATOR

CANADA

ÉQUIPEMENT VIDÉO DIGITAL GRAND PUBLIC DE CANON GARANTIE LIMITÉE

La garantie limitée exposée ci-dessous est fournie par Canon Canada Inc. («Canon Canada») relativement à l'équipement vidéo digital grand public Canon (l'«Équipement») acheté au Canada. La présente garantie limitée n'est valide que sur présentation d'une facture ou d'une autre preuve d'achat de cet Équipement à un bureau de service Canon lorsque des réparations sont nécessaires.
L'Équipement est garanti contre tout vice de matériaux ou de fabrication, en usage normal, privé et personnel, comme suit :
Pièces : les pièces défectueuses seront remplacées par des pièces neuves ou, au gré de Canon Canada, par des pièces reconstruites comparables pendant une période d'un an suivant la date de l'achat initial, exception faites des têtes vidéo, qui sont garanties pour une période de 3 mois suivant la date d'achat initial.
Main-d'œuvre : la main-d'œuvre est fournie sans frais par nos centres de service Canon au Canada pendant une période d'un an suivant la date de l'achat initial.
La présente garantie limitée couvre toutes les défectuosités, sauf dans les cas suivants :
(a) La perte du produit ou les dommages qu'il a subi suite à :

i) un accident, une catastrophe naturelle, une manipulation non appropriée, un emploi abusif, une négligence, une modification non autorisée du produit ou à défaut de suivre les instructions énoncées dans le manuel d'emploi ;
ii) l'usage d'accessoires, de fixations, de produits, de fournitures, de pièces ou de dispositifs qui ne répondent pas aux normes de Canon pour cet Équipement ou qui causent de fréquents problèmes d'entretien anormaux ;
iii) des réparations effectuées ou des services fournis par un tiers autre qu'un bureau de service Canon ;
iv) des piles défectueuses ou tout contact du produit avec de l'eau, du sable, ou des corps étrangers ;
v) l'expédition (une réclamation doit être présentée à l'expéditeur).

(b) L'élimination ou la modification du numéro de série original figurant sur l'équipement vidéo digital.
(c) Une utilisation de l'Équipement à des fins commerciales, professionnelles ou industrielles.
La présente garantie limitée ne couvre pas le coffre (finition extérieure) de l'Équipement, le support, et elle ne s'applique pas à l'Équipement acheté à l'extérieur du Canada.
Si l'Équipement contient une unité de disque dur, Canon Canada recommande que les données enregistrées sur cette unité soient copiées et sauvegardées afin d'éviter toute perte dans le cas d'une panne ou de tout autre dysfonctionnement d'une telle unité.

POUR OBTENIR LE SERVICE EN VERTU DE LA GARANTIE

Faire parvenir l'Équipement dans sa boîte originale ou un emballage équivalent, convenablement emballé et entièrement assuré, frais d'expédition payés d'avance avec une copie de la facture ou d'une autre preuve d'achat, une copie de la présente carte de garantie et la description du problème, à l'un des bureaux de service Canon au Canada.

RESTRICTIONS

Sauf tel que l'exigent les lois applicables, la présente garantie remplace toutes les autres garanties, modalités ou déclarations, explicites ou implicites, statutaires ou autres, concernant cet Équipement, y compris des garanties ou des modalités implicites de qualité marchande ou d'adaptabilité à une fin particulière.
Canon Canada n'est aucunement responsable des dommages spéciaux, accessoires ou indirects ou des pertes ou détériorations de données incluses, sans limites, des données enregistrées sur l'unité de disque dur de l'Équipement ou des pertes qui peuvent découler, en raison d'une négligence ou autrement, de l'usage impropre ou abusif ou de l'impossibilité d'utiliser l'Équipement (y compris la perte de profits, de revenus, de supports ou de jouissance), ou encore de tout défaut de respecter toute garantie, modalité, ou déclaration explicite ou implicite. Tout recouvrement relatif à cette garantie ne devrait pas excéder le prix d'achat de l'Équipement. Canon Canada n'assume aucune autre responsabilité relativement à cet Équipement et elle interdit à quiconque de le faire en son nom.
Sauf tel que l'exigent les lois applicables, la présente garantie ne s'applique à aucune autre personne que l'acheteur initial de l'Équipement ou la personne qui l'a reçu en cadeau.

AVIS AU CONSOMMATEUR

Si vous prévoyez de faire des vidéos importantes ou si le produit n'a pas été utilisé depuis longtemps, veuillez vérifier toutes les fonctions au moyen du manuel d'emploi avant de vous en servir.



Canon

U.S.A.

CANON U.S.A., INC. NEW JERSEY OFFICE
100 Jamesburg Road, Jamesburg, NJ 08831 USA
CANON U.S.A., INC. CHICAGO OFFICE
100 Park Blvd., Itasca, IL 60143 USA
CANON U.S.A., INC. LOS ANGELES OFFICE
15955 Alton Parkway, Irvine, CA 92618 USA
CANON U.S.A., INC. HONOLULU OFFICE
210 Ward Avenue, Suite 200, Honolulu, HI 96814 USA

❖ If you have any questions, call the Canon U.S.A. Information Center toll-free at 1-800-828-4040 (U.S.A. only).

CANADA

CANON CANADA INC. NATIONAL HEADQUARTERS
6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7
CANON CANADA INC. CALGARY
2828 16th Street NE, Calgary, Alberta T2E 7K7
CANON CANADA INC. MONTREAL
8801 Route Transcanadienne, Saint-Laurent, Quebec H4S 1Z6

❖ If you have any questions, call the Canon Canada Information Center toll free (in Canada only) at 1-800-OK-CANON (1-800-652-2666).

❖ Si vous avez des questions, veuillez téléphoner 1-800-OK-CANON (1-800-652-2666, sans frais au Canada seulement).

MEXICO

CANON MEXICANA, S DE RL DE CV
Blvd. Manuel Ávila Camacho No. 138, Piso 17
Col. Lomas de Chapultepec
C.P. 11000 México, D.F. México
CANON U.S.A., INC. NEW JERSEY OFFICE
100 Jamesburg Road, Jamesburg, NJ 08831 USA

CENTRO Y SURAMÉRICA

CANON LATIN AMERICA, INC.
703 Waterford Way, Suite 400, Miami, FL 33126 USA

ASIA

CANON HONGKONG COMPANY LTD.
19/F, The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive,
Hunghom, Kowloon, Hong Kong

For support concerning PIXELA ImageMixer 3 SE, please call PIXELA customer support (details in the **PIXELA ImageMixer 3 SE** *Installation Guide*).

Pour toute assistance concernant PIXELA ImageMixer 3 SE, veuillez contacter le service clientèle de PIXELA (reportez-vous au *Guide d'installation* **PIXELA ImageMixer 3 SE** pour les détails).

Para solicitar ayuda con respecto a PIXELA ImageMixer 3 SE, llame al centro de atención al cliente PIXELA (detalles en la *Guía de instalación* **PIXELA ImageMixer 3 SE**).

PUB. DIM-883B